

DEBA

UDABERRIA 99 • 42. Zenbakia



- Jerote Koronelaren Gorpua (Gerratean)
- El suministro municipal de agua y electricidad
- Kobeta, 30 años más tarde
- Deba, Eibar y Fermín Calbetón
- Anton Allica (debarra y testigo gráfico de nuestra historia reciente)

Tus pagos...



son donativos.

Solicita que tu Visa sea de Afinidad.

VISA MEDICUS MUNDI	
Nombre _____	
Primer Apellido _____	
Segundo Apellido _____	
D.N.I. _____	Teléfono _____
Domocilio _____	
Población _____	C.P. _____
Fecha _____	
Firma _____	
Entrega este cupón en cualquier sucursal de Caja Laboral o de Medicus Mundi, o envíalo por correo: Apartado 34. 20500. Arrasate-Mondragón. Gipuzkoa.	

También puedes solicitarla llamando al 901-333 444.

Si estás concienciado con la problemática social del Tercer Mundo, ahora tienes la oportunidad de colaborar con una organización humanitaria a través de la tarjeta Visa Medicus Mundi de Caja Laboral. Cada vez que efectúes un pago con esta tarjeta, estarás colaborando con Medicus Mundi, sin que te suponga ningún coste adicional.

Caja Laboral, además del porcentaje que dona por cada pago puntual que se realice con esta tarjeta, aporta también, anualmente, 500 ptas. por el titular y 250 por cada beneficiario.

Las prestaciones y la cuota de esta tarjeta son semejantes a las de una Visa Clásica. Además, esta tarjeta es gratuita el primer año.

Si quieres propiciar junto a Caja Laboral la sensibilización social hacia el Tercer Mundo, solicita la tarjeta Visa Medicus Mundi.



medicus mundi



CAJA LABORAL
EUSKADIKO KUTXA



DEBAKO KULTUR ELKARTEA

J. M. Ostolaza Kalea
Apartado - 33
Tfnoa.: 943 19 11 72
20820 DEBA (Gipuzkoa)
e-mail: debaldizkaria@mixmail.com

DEBA - Udaberria 99 - 42 Zenbakia

AURKIBIDEA - INDICE

- 4.- EDITORIAL. Aldizkari Taldea
- 5.- ZER DA? / NON DAGO?. Debako Argazkizaleen OARGI Taldea.
- 6.- JEROTE KORONELAREN GORPUA. Arrinda'tar Anes.
- 8.- EL SUMINISTRO MUNICIPAL DE AGUA Y ELECTRICIDAD. José M^a Izaga y Carmelo Urdangarin
- 12.- AITZURI ABESBATZA BELGIKAN. Josune Urbietta (AITZURI Abesbatza).
- 15.- DEBA'KO GAZTEAK ETA EUSKERA. Etxaniz'tar Nemesi.
- 16.- ELECCIONES MUNICIPALES. El día 13 de Junio de 1999. Antxon Aristi Oruezabal.
- 20.- KOBETA; 30 AÑOS MÁS TARDE... G.E. Leizarpe
- 23.- RESPUESTA A JESÚS GALDONA. Amaia Alustiza.
- 24.- DEBA, EIBAR Y FERMÍN CALBETÓN. Patxi Aldabaldetrecu.
- 32.- MEMORIA FOTOGRÁFICA. Carmelo Urdangarin y José M^a Izaga.
- 34.- ANTON ALLICA. Debarra y testigo gráfico de nuestra historia reciente. Felix Irigoien.
- 42.- EDESTI TXIKIRAKO. Tene Mujika.
- 43.- EL MUNDO SIGUE ANDANDO "Merece la pena". Imanol Portilla Ezkerra.
- 44.- LA VILLA DE DEBA EN LA REVISTA "VIDA VASCA". Vicente Arrizabalaga Loizaga.
- 49.- "ESE LUGAR LLAMADO SUEÑO". Rafael Bravo Arrizabalaga.
- 54.- EN EL PINTORESCO PAÍS VASCO. LAS TRES OLAS DE DEVA. Francisco Mendizabal.
- 56.- LA NUEVA COCINA VASCA (Sátira). Bernabe Mugika.
- 57.- ¿QUIÉN MATÓ A BAMBI Y DEMÁS ZARANDAJAS?. Amaia Alustiza.
- 59.- GELA eta LOKAL DESBERDINEN ERABILE. USO DE LAS SALAS Y LOCALES.

Batzorde Nagusia-Junta Directiva

- 60.- Cuentas de Ingresos y gastos de las Actividades Desarrolladas en 1998.
- 61.- Memoria de Actividades Realizadas en 1998.
- 62.- Nuestras Ermitas en Fichas: ERMITA DE SANTA CATALINA. Antxon Aguirre Sorondo.
- 63.- "DE VEZ EN CUANDO". Amaia Alustiza.

ALDIZKARI TALDEA:

Patxi Aldabaldetrecu, Rafa Bravo, Javi Castro, Felix Irigoien y Amaia Alustiza.

PORTADA: Año 1987. "Borda en Zelai Txiki". Arbizkoa Auzoa. DEBA (Foto: Patxi Aldabaldetrecu)

Depósito Legal: SS-571/98

Maquetación y Fotocomposición: KAIOA Publicidad

Impresión: EUSKALINPRI

OHARRAK:

- Aldizkariko erredakzioa, ez da bertan kolaboratzen dutenen iritzien erantzule egiten.
- Aldizkari honen edukia ezin da kopia, ez osorik ez eta partzialki ere, ez bada bere jatorria aipatzen.

ADVERTENCIAS:

- La redacción de la revista, no se hace responsable de las opiniones de los autores que colaboran en ella.
- La reproducción total o parcial del contenido de esta revista, no está permitida, salvo en el caso de que se cite su procedencia.

Una de las críticas, bienintencionada como todas, que con más asiduidad recibimos los miembros del Comité de Redacción de esta Revista es: *"Escribís siempre los mismos"* o *"A la Revista Deba le hace falta savia nueva"*.

Aunque hayan sido 29 los autores de los 61 artículos publicados en los últimos tres números correspondientes a 1998, también nosotros pensamos que son pocos autores, y que sería beneficioso para la Revista que escribiera más gente, con ideas innovadoras, con empuje, con otro aire.

¿Pero qué podemos hacer nosotros para romper el hielo, para animar a la gente, para que los que tengan algo que decir, que expresar, algo que merezca la pena contar se animen? Pues sólo lo que venimos haciendo hasta la fecha, con más claridad si cabe. Insistir en que la Revista Deba y su Comité de Redacción está abierta, y quién sabe si necesitada, a nuevos colaboradores y colaboraciones, a gente con ganas de trabajar, de escribir, de hacer bien las cosas.

Desde aquí os animamos a acercaros a la Revista, a conocerla por dentro y participar en su consolidación. A partir de ahora, si queréis, podéis hacerlo a través de Correo Electrónico a la siguiente dirección:

debaldizkaria@mixmail.com

Esperamos que vuestra colaboración acabe exorcizando eso de: *"Escribís siempre los mismos"*

ALDIZKARI TALDEA



1985

Zer da? / Non dago?

Debako Argazkizaleen OARGI Taldea

El Colectivo de Aficionados a la Fotografía de Deba OARGI Taldea quiere incitar a descubrir con **"otros ojos"** algunos rincones o elementos de nuestro pueblo, con fotografías tomadas desde posiciones no habituales. De esta forma os ofrecemos dos instantáneas sacadas por el autor que se cita, para que el lector avisado lo descubra.

Las que sean difíciles serán ayudadas por una pequeña pista...

Debako Argazkizaleen OARGI Taldeko partaideak gure herriko txoko batzutan argazki **"bereziak"** ateratzen aritu dira. Zergaitik? Bada, batzutan egunero leku beretik pasa arren, ez garelako konturatzen inguratzen gaituzten bitxikerietaz. Beraz, ondorengo bi argazki hauetan agerturikoa non dagoen eta zer den asmatzea izango da irakule azkarraren lana.

Zailak badira, argibidetxo bat emango dugu...



(Foto: Javi Castro)



(Foto: Javi Castro)

JEROTE KORONELAREN GORPUA

(Gerratean)

ARRINDA'Tar Anes

LA MUELA'KO AITZA

Franco'ren Gudarosteak Katalunia Balenzia'tik aldendu nai du eta orretarako La Muela menperatu bear. 'Gorriek' gogor eusten diote mendiari, bera bait da Kastellon laudarako bidea eta andik itxasorakoa irikitzen dabena. Kosta ala kosta lortu bear dute 'Urdiñek' elburu ori.

La Muela menperatzeko burrukan ari diren militarren artean, kementsuena, gogorrrena eta kupiri gabekoena, Jerote Koronela da. Aurrera! esaten duenean, joan bearko aurrera, bizkarretik tiroa artu nai ez ba'dezu, beintzat. Sarraskiak egiten ditu etsaien artean eta sarraski gogorrak jasotzen ditu etsaien eskuetatik; ajolarik ez, ordea, elburua arrapatu ezkeru.

Gaur, zorritzarrez edo zorionez (zeñentzako dan), bera erori da seko, mendian gora dijoala...

Gauerdialdean urduri geure Hospitala: zerraldo batekin etorri da frentetik automobilla. Medalladun gizona da ekarri-dabiena. Ildakoentzat daukagun gelatxoan laga dabe, lau kandela piztuen artea... Goizean etorriko omen diraz agintari-ek billa.

la amabiak izango ziran familikoak, eta ondoren, agintari goienek agertu diranean. Emengo zalaparta eta emengo berebilla. Erresponsoa, falanjisten irrintziak, musikeroen 'marcha reala', besarkadak, malkoak, agurrak... Inguruko automobil guztiak gorpuren ondoan irten dabe, txitak ollo-loken atzetik bezala.

Obiedo'raiño eldu diranean, uriaren sarreran, lorez apaindutako mako berezia jaso, ongi etorria emoteko... Erriko Agintari-ek zai; Gotzaia bera be bai. Andik katedralera; illeta zoragarriak; marmolezko illobi zoragarria. Dana izan da zoragarri.

Baña, frentetik kezka bat agertu da, au galdetuaz: Nundik eukan tiro zauria, aurretik ala gibeletik? Ixilleko polizikoek dabilta galderak egiten; geurean ere bai. Bañan, iñork ez

deutze erantzun zuzenik emoten.

Zergaitik egiten ote dabe galdera ori? Susmo au artuta zegoen: tiroa atzetik eman ez ote eutzen, berak egiten eban lez. Egia argitu eziñ, eta Gudaroste baterako gauza naiko larria izanik, illobitik gorpua ixilka ateratzea erabaki dabe polizikoek.

Joan ziran gau illun batean illerrira eta illobitik il-kaja atarata, kapelara eraman eta irikitzen saiatu ziran. Ez zan gauza erreza: iltze ugariz josita zetorren. Estalkia eragin ebenean, ordea, mutu gelditu ziran alkarri begira.

Susmoa ez zan susmo uztela gertatu... Zerraldoa bere illobian gorde ondoren, egitasmo bat borobildu eben bien artean: Ixilak arazoa gorde eta gorpuren bideak asiera asieratik jorratzea. Joan ziran La Muela'ra eta zeatz-meatz arakatu ebezen gora-beera guztiak: gorpua nortzuk jaso eben, nortzuk il-kajan sartu, nortzuk eritegira eraman... Frentetik eritegirako bidean, ez ziran gelditu; ez zerraldoa trukatzeko aukerarik izan...

Argirik iñun arkitzen ez ebelako, naiko errimenduta agertu ziran gure ospitalean; baña argi-izpi bat bera be ez eben bertan aurkitu; gauzak guztiak oso garbi egoen: utzitako ilgelatik jaso eben gorpua... Emendik eraman zutenak, berriz, goi-maillako militarrek ziran.

Alan be, polizikoek ez eben arazoa bertan beera laga nai; bañan, itzalpean eta kontu aundiz ibilli bearra zegoen. Erbitxakurrek bezala asi ziran berriro arrastoen billa: Ango istilluak, ordea, errezak ematen zuten. Bi erizañek beeko ilgelatik gora ekarri ebela zerraldoa, ori garbi egoan. Erriko agintari-ek berebillean sartun eta Obiedo'rarte ez zirela baztarretan gelditu, ori be bai. Frentetik bertatik ekarritako il-kaja zan. An ez zegoen zuriketan ibiltzeko astirik, eta kaja guztiak berdiñak ziran, iltzez ondo josiak, bidean gorpurik ez galtzeko.

Asuntxi mojatxoari begirune eta zuurkeri aundienaz, egun aietako xeentasunak ataritzen deutsez: koronela ezik, beste dozenerdi bat soldadu be ekarri ebezela guda-muturretik; baita erizain neskato bat be, ospitalean illa eta Burgos'era eramana.

Polizikoek Burgos'en katedralera jo zuten. Ango sakris-tauari galde zioten, ia amabost egun dirala, iñor frentetik eka-
rri eben. Ezetz. Eliz-eli ibilli ziran eta erantzuna berdiña:
gerratik ez zutela iñor ekarri bi aste auetan...

Urrats guztiak alperrik. Ez zuten koronelaren arrastorik aurkitzen. Gauzak orrela laga ezin Gudaroste batean. Arazo larria zan eta argitu bearrezkoa. Ekin diote berriro lengo lelo-
ari: frentetik eritegira, eritegitik Obiedo'ra... Dana ondo; zer bakoitza bere tokian. Naaspilla apurra, izatekotan, eritegikoa bear zuen izan. Gorpua il-gelan dagoela, zer-edo-zer gertatu ote zitzaion? Unerik une, zerraldoa eldu zanetik aurrera aztertu bear.

Ez zuten geiegi nabarmendu nai eta mojatxoarengana jo zuten berriro eta il-kaja jaso zuten mutillekin itz egin: eurok jetxi ziran il-gelara eta zerraldoa an zegoen maai-gañean lau kandela piztuen erdian. Bien artean artu eta kapelara ekarri zuten, beste maai batean imiñi, loraz jantzi... Besterik iñor ez zan zerraldora inguratu eta eurok utzitako kaja eraman zuten Obiedo'ra ... Polizikoek, ordea, bazekiten zerraldoa ez zala araño iritxi. Zer sorginkeri ote dago emen tartean? Begizkoa egin ote digute? Nora jo ez dakite...

Ez ziran oraindik polizikoek erritik aldendu, eritegira tele-
fonoz jotzen asi ziranean:

- Eritegiko Komandante jauna?
- Bai. Zer nai?
- Alabatxoa il zitzaidan, operazio baten ondoren.
- Gogoratzen naiz.
- Falanjeko Neskatek eroe baten antzera egin zioten arrera.
- Eta, zer?
- Bere attitta eta amama Galizia'n bizi dira; orduan ezin eta orain etorri dira beuren illobatxoa ikustera. Illobi berezia daukagu eta zerraldo atara dogu, iltzez zearo josita eta arotza ekarri bear izan degu irikitzeke.
- Gerratean ezin degu zerraldoak bear diran baldintzetan bialdu, eta orregaitik sendo josten dituguz.
- Baña, zer dozu?
- Gure labatxoa ez dagoela zerraldolan.
- Utzik al dago?
- Ez, jauna. Barruan militar bat aurkitu degu.
- Emaidazu zure telefonoa. Ni saiatuko naiz arazoa argitzen.

Komandante jauna, eritegiko zuzendaria, suturik gelditu zan; baña, ez zekien nundik asi. Nor zan militar ori? Frentetik

eri asko zetorren aldi artan eta ildakoak ez gutxi. Aien artean Jerote Koronela ere tartean izan da... Iñundik ez da, ordea, orrelako kexarik izan... Bildu ditu mojatxoak, medikuak, erizaiñak eta tarteko guztiak:

- Jaunak, ildako baten orde, beste bat bialdu degu; baña, nor?

Banan banan ildako guztiak aztertu ondoren, mitilar bat irten eban neskatoaren egun berean, Jerote Koronela.

- Baña, gauza arrigarria, Obiedo'tik ez da iñungo kezkarik agertu.
- Jauna, -dio Asuntxi mojatxoak- bi gizonezko agertu ziran amen; gauza garbirik ez zuten argitu eta gorpua il-gelatik ekarri zutenekin egin eben berba.
- Neri eta Pedro'ri galdetu ziguten, ia zerraldoa beetik gora ekarri genduen... Baietz, berbera zala.
- Oiek jasoko zuten -dio Joxe'k- guk mai-gañean imiñi genduen Jerote Koronelaren gorpua. Gau-erdia zan ekarri zutenean eta il-gelara eraman genduen biok; an zegoen erizain neskatoaren gorpua mai gañean. Ura kendu, baztar batean laga, eta Komandantearen zerraldoa imiñi genduan. Eta, uraxe artuko zuten Pedrok eta bere lagunak...
- Eta, nun dago neskatoaren gorpua?
- Militar bat Burgos'en eta neskatoa, nun galdu da?
- Jauna -dio Pilar mojatxoaren buruak-, goiz artan oso goiz, erizaiñaren gurasoek etorri ziran eta guardia aldatutako eriziñek lagun zien. An mai-gañean zegoen zerraldoa artu eta abiatu ziran Burgos'era.
- Orduan, orregaitik izango zan: guk zerraldoa lurrean ikusi genduen eta maai-gañera jaso Agintariekin etortzerako...
- Ia, ia ondo ulertzen dedan: neskaren zerraldoa kendu eta Koronelarena imiñi...
- Bai, Jauna, Joxe'ek eta nik erizaiñaren gorpua il-gelara eraman genduen eta maian imiñi lau kandlekin; gero, gauerdian, guk guardia aldatzeko unean, Jerote Koronela ekarri zuten eta neskaren zerraldoa baztar batean laga, eta Koronel jaunarena imiñi gaiñean...

Eritegiko Komandanteak Gobernadore Militarrari azaldu zion korapilloa eta onek Obiedo'koari. Illobitik atera eben Jerote Koronelaren zerraldoa eta, bere orde, zuriz jantxita-ko erizain panpoxa bat aurkitu eben...

A zer poza gurasoena, militar bizarduna bialdu eta bere alabatxoaren gorpua ekarri zietenean...

Ori, bai, dan-dana izkuterik aundienagaz egin zan, ez zedin orbandu militarren oore disdiratsua.

En homenaje a los ilustres debarras que hace setenta años hicieron posible la traída de aguas de Arbizkoa.

El suministro municipal de agua y electricidad

José M^a IZAGA
Carmelo URDANGARIN

En las últimas décadas se han llevado a cabo en Deba importantes inversiones (traída de aguas depuradas del Kilimon, saneamiento integral, etc.), que suponen sustanciales mejoras en su suministro. Esta circunstancia nos permite recordar y homenajear a los ilustres debarras que el primer tercio del siglo superaron toda clase de dificultades hasta conseguir que la traída de aguas de Arbizkoa fuera una realidad y al mismo tiempo municipalizar la producción y venta de energía eléctrica.

La falta de agua domiciliaria y hasta en las fuentes públicas ha sido una constante en nuestro pueblo hasta fechas todavía recientes. La situación era tan precaria, que en la sesión del Ayuntamiento celebrada el 2 de Octubre de 1.870 se declara *"que la única fuente (pública) existente en Deba no cubre una cuarta parte de las necesidades del vecindario durante la temporada de verano"*.

En este contexto y en otros similares posteriores, no es pues de extrañar, que se hayan considerado seriamente a lo largo de los años los más diversos proyectos para asegurarse el suministro de un bien crecientemente necesario como el agua. Entre los mismos destacamos:

- Manantiales de Arlapán o Arlapatz (1.870-72), en el valle de Arriola de unos 68 litros/minuto.
- Regata de Antzondo (1.911) de 60 litros/minuto.
- Zazpi-lturri (término municipal de Elgoibar), conocido como de Tantorta (por primera vez 1.915/16) de 780 a 15.000 litros/minuto, pues de ambas cifras se habla.
- Fuentes y regata de Ametzaga (1.916) de 58 litros/minuto.
- Regata de Lasao (1.916) de 130 litros/minuto.
- Manantial sito en terreno propiedad de Juan José Iparraguirre (término municipal de Mutriku), en 1.916 de 60 litros/minuto.
- Manantial de Xoxote de 300/350 litros/minuto (1.920).
- Nuevos manantiales de Arbizkoa (1.920/1.928) y
- Manantiales de Usarrua en la falda de Andutz, de unos 600 litros/minuto (1.938).

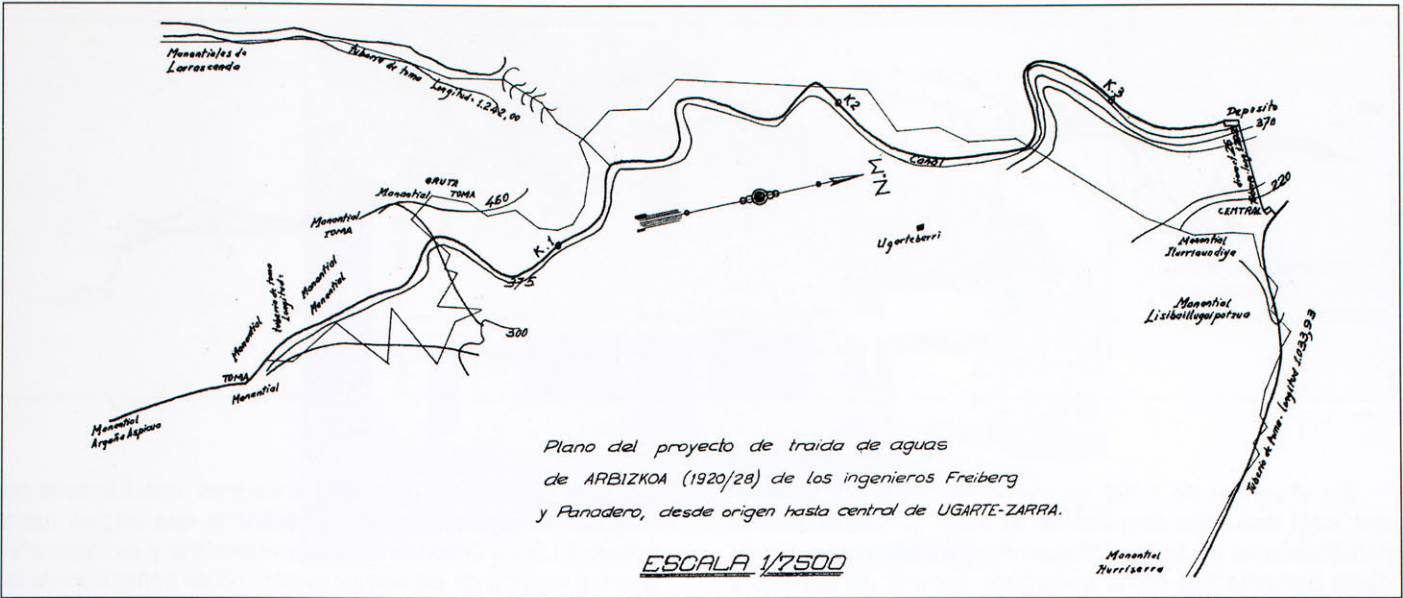
De todas estas posibilidades, tradicionalmente Deba ha

dispuesto agua proveniente del Valle de Arriola, manantiales conocidos como de Arlapán o Arlapatz, que datan (los iniciales) de 1.870/72 y sobre todo de la traída de Arbizkoa (1.920/28), obra ingente para la época para un municipio como Deba, que además supuso largos y costosos litigios y que sólo el tesón y la capacidad hizo posible que pudiera llevarse a cabo y que a lo largo de los años ha sido un pilar importante, no sólo para satisfacer necesidades básicas de los debarras sino un aspecto positivo destacable para los que nos han visitado durante los veranos.

LA TRAÍDA DE AGUAS DE ARBIZKOA

La primera referencia municipal que hemos encontrado sobre "el manantial de Arbizkoa" es en la sesión del Ayuntamiento del 12 de Septiembre de 1.920. Como otras muchas veces trataban los corporativos sobre la mejor manera de resolver la falta de agua pública, proponiendo Urbano Vitoria la constitución de una comisión para **"el estudio del problema que quedó formada por él mismo y José Francisco Salegui quien afirmó que también debería de estudiarse el manantial de Arbizkoa"**. El resultado fue el encargo a los ingenieros de Caminos, Puertos y Canales, Sres. Panadero y Freiberg *"de que iniciaran un estudio por su cuenta y tratar de su pago posteriormente"*. Poco después (sesión del 20 de Octubre de 1.920) se informaba de resultados "altamente favorables pues se esperaba obtener 1.000 litros de agua potable por minuto y 70 H.P. de fuerza.

Se preveía la captación de dos grupos de manantiales. El primero el más elevado de un total de diez, junto al caserío Lasao, ocho de los cuales vierten hacia Lastur y dos (en Larrascanda) hacia Mendaro y el segundo (siete manantiales) que desaguan junto a los caseríos Ugartezarra y Gastañegui. Con el primer grupo se proyectaba un salto de 25 H.P., próximo a Ugartezarra, que funcionaría para todo el año. Reunidas estas aguas junto con las del segundo grupo de manantiales y utilizando un sifón (en Lastur) se obtenía un segundo salto de 45 H.P. en estiaje, situado en Antzondo, proyectándose en cada salto un depósito regulador y un tercero para abastecimiento de la población, hasta donde se conducirán las aguas desde el segundo salto.



Se manifestaba que el agua de que se dispondría cubría ampliamente las necesidades, cifrándose el presupuesto de la construcción en 400.500 ptas. (de las de 1.920) y las expropiaciones en 50.000.

LA CONCESIÓN DE LAS AGUAS

Aprobado el proyecto empezaron los problemas, primero de los propietarios de los terrenos necesarios para las obras de la traída de las aguas (el Ayuntamiento pensó en expropiar acogiendo a la ley de cambio), más tarde de los posibles afectados como el Conde del Valle (propietario de los molinos Plazaola y Ugarte, parado desde hacía más de 40 años) y José María Linazasoro, así como Hijos de J.J. Trecu que aducían que las aguas captadas podían afluir a sus aprovechamientos en el “*Quilimón, aguas abajo*”.

Ante los litigios, el Ayuntamiento acordó dirigirse al diputado Churruca para que presentara en el Congreso un proyecto de Ley Especial declarando de utilidad pública el abastecimiento y concedida expropiación, como se hizo en las traídas de agua de Oñate, Irún y San Sebastián. Aparte del indudable interés de poder disponer del agua necesaria, el Ayuntamiento utilizó frecuentemente como argumento las nuevas necesidades derivadas de los 31.000 metros cuadrados del nuevo ensanche cuya cesión tenía solicitada al Estado.

Los litigios duraron tres años con sucesivas visitas de comisiones del Ayuntamiento a Madrid, contando siempre con el apoyo del Diputado Churruca. Por fin, previo acuerdo con el Conde del valle (pago de 17.000 ptas. por los derechos de aprovechamiento hidráulicos de Lastur, así como los edificios y terrenos que ocupaba), el Ministro de Fomento firmó el Decreto de concesión de aguas.

LAS OBRAS

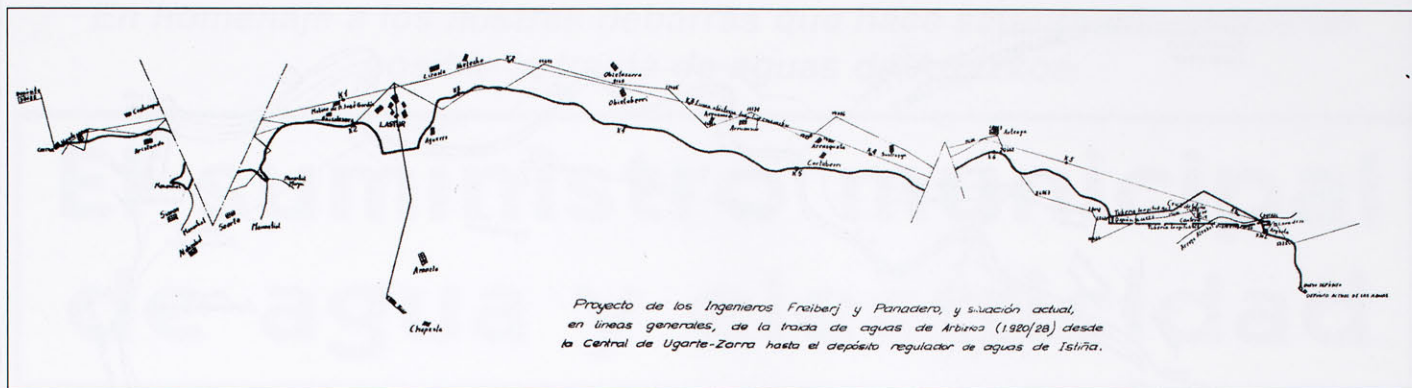
El 27 de agosto de 1.922 el alcalde propuso llevar a cabo en primer lugar la captación de los manantiales del segundo grupo y la conducción y construcción del depósito de Iztiña, con un presupuesto del orden de 180.000 ptas.

Posteriormente podrían realizarse la captación del primer grupo y la obra de energía eléctrica de menor urgencia *“toda vez que el contrato de alumbrado público con D. Juan Aizpiri no termina hasta Mayo de 1.927”*. El concejal José Francisco Salegui entendía que debía abordarse toda la obra a la vez sin que prosperara su punto de vista.

Adjudicadas las obras al mejor postor (José María Otaegui en 187.000 ptas.) de las tres ofertas presentadas se nombraron el sobrestante (Juan José Antía) y el perito tasador (Plácido Barrena) que debía ocuparse de los árboles derribados y en general de los prejuicios ocasionados a los propietarios. Los litigios del Ayuntamiento sobre la valoración de los daños fueron numerosos y duraron años.

La marcha de las obras fue motivo de preocupación permanente del Ayuntamiento, sobre todo por los retrasos que se produjeron hasta que a principios de 1.924 el contratista *“por las dificultades de orden financiero se veía en la imposibilidad de terminar las obras”* y terminaba solicitando la rescisión del contrato *“si fuera posible sin pérdida de la garantía y en todo caso sin más sanción que esa pérdida”*.

Al no poder encontrar otro contratista, el Ayuntamiento decidió continuar las obras *“por Administración”* no sin controversias de todo orden como la fijación de destajos que se establecieron *“en 0,75 y 2 ptas. el metro de tierra y roca respectivamente descontándose el valor de la dinamita que suministraba el Ayuntamiento. El machaque de la piedra, incluso el arranque, en 5 ptas. el metro y el petróleo puesto por la Corporación, así como el engrase”*.



En el verano de 1.925 se dieron las obras por terminadas, casi tres años después de su inicio, procediéndose al nombramiento de Eulogio Sagarna (entre los cuatro candidatos presentados) como encargado general del servicio y un sueldo de 3.500 ptas. anuales y a Gumersindo Andonegui (entre cuatro aspirantes) como encargado de la central de Arzabal, con 2.000 ptas./año "y que ambos tengan habitación en la central".

LA FINANCIACIÓN

Con ser muchos los problemas que conllevó la construcción de la traida de aguas de Arbizko y la producción de energía eléctrica, los más graves fueron los derivados de la financiación.

En 1.922, el Ayuntamiento de Deba trataba de llevar a cabo dos importantes obras. Por un lado la traida de aguas y la producción y distribución de energía eléctrica y por otro la urbanización del nuevo ensanche. Para la financiación de su costo (550.000 ptas.) se previó emitir 1.100 obligaciones de 500 ptas. cada una y con un 6% anual de interés. Los problemas comenzaron a plantearse cuando se adjudican únicamente 723 siendo los principales tomadores el Banco Guipuzcoano (135), Cándido Recondo (96), José Manuel Lersundi y Agustín Arias (60 cada uno), así como Leandro Garay (50), hasta un total de 22 obligacionistas. Posteriormente (febrero de 1.924) de nuevo el Banco Guipuzcoano tomó otras 96 obligaciones y en fechas posteriores 24 por diversos particulares.

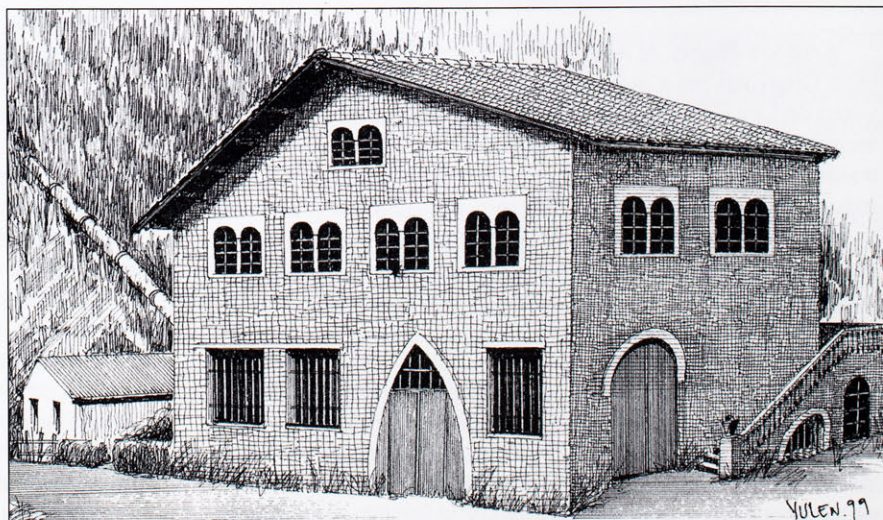
Las necesidades financieras siguieron siendo acuciantes, por lo que el Ayuntamiento consiguió un préstamo de 30.000 ptas. concedido por la Caja de Ahorros Provincial de Gipuzkoa previéndose su amortización con la venta de las parcelas "frente al mar", a pesar de lo cual la economía municipal siguió en una situación delicada, pues en 1.925 únicamente se ingresaron 7.000 ptas. por suministro de agua y energía eléctrica, al abonarse úni-

camente una tercera parte de los vecinos, aprobándose por mayoría el reparto general del déficit lo que originó fuerte oposición pues "alcanza a todo el vecindario y es inmoral ya que los vecinos de los barrios rurales no se benefician de las obras de la traida de aguas y energía que traían el déficit".

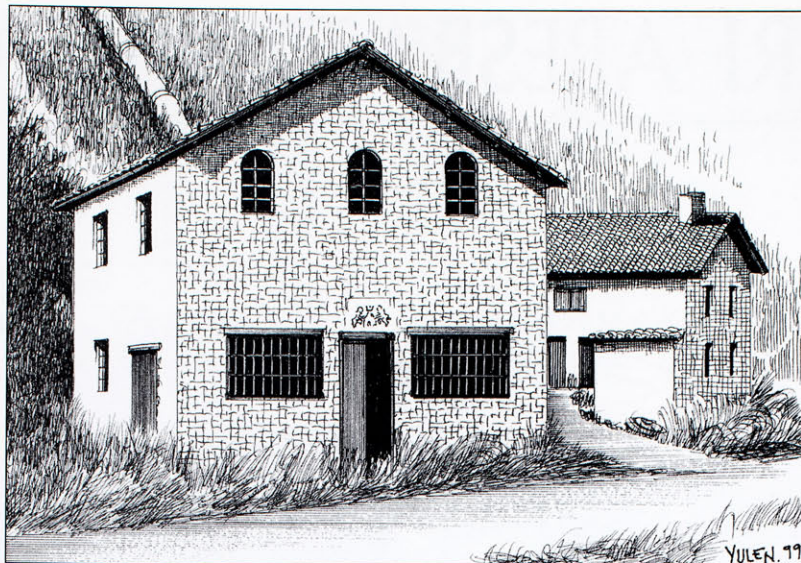
El Ayuntamiento no podía hacer frente ni al pago de los intereses de los préstamos ni a las amortizaciones de las obligaciones hasta que "el alcalde (José Joaquín Aztiria) entregó en Tesorería 10.000 ptas. de sus bienes, cantidad que se devolverá en dos meses".

A pesar de lograr otro empréstito de 118.000 ptas. a finales de 1.926, la mala situación quedaba de manifiesto en el escrito que el Ayuntamiento dirigió al ministro de Fomento el 24 de Mayo de 1.928. Se decía, entre otras cosas, que las obras se habían presupuestado en 411.927, 66 ptas. y su coste ascendía a 711.000 ptas., añadiendo, igualmente, que los ingresos que se habían presupuestado en 108.160, 25 ptas. únicamente llegaron, en 1.927, a 17.160, 20 ptas.

Sólo el transcurso del tiempo con la aplicación de tarifas adecuadas permitió al Ayuntamiento superar la agobiante situación.



Así ha visto Julen Zabaleta (marzo de 1999) la central de Arzabal.



Central de Ugartezarra
en la actualidad.
(Dibujo de Julen Zabaleta)

LAS TARIFAS DE AGUA Y ENERGÍA ELÉCTRICA

En 1.919, las tarifas de suministro de agua por el Ayuntamiento pasaron de 0,15 ptas. el metro cúbico a 0,30 en invierno y de 0,30 a 0,50 en verano. Pero para la financiación de las obras resultaba fundamental nuevos precios, que a finales de 1.925 se fijaron en 0,60 el metro cúbico con un consumo mínimo mensual de cinco y una tarifa variable para la energía desde 2,66 ptas. para 1 kw. al mes hasta 0,86 ptas. de 7 en adelante. Pero al mismo tiempo y para asegurar los usuarios de ambos suministros se aprobó que:

“al consumidor de agua y luz de la Villa, por un período de tiempo de seis meses o más consecutivos, se le hará una rebaja de cincuenta por ciento sobre esa tarifa. Al consumidor de agua y luz de la villa, por menos de seis meses se le concede una rebaja del 34 por ciento. Solamente tendrán derecho a la bonificación expresada los suscriptores que lo sean a la vez exclusivamente para el consumo de agua y fluido eléctrico servidos por el Ayuntamiento de Deba”.

Esta decisión que afectaba directamente a los proveedores hasta entonces de energía eléctrica fue origen de gran número de litigios.

Las oposiciones a las tarifas fueron inmediatas con reiteradas peticiones de todas las partes a los organismos superiores, sucesivos viajes a Madrid de comisiones municipales, indemnizaciones y recursos a los Tribunales Económicos-Administrativos hasta que el Tribunal Supremo, el 11 de Octubre de 1.930, falló definitivamente en favor de las tesis del Ayuntamiento de Deba.

Por último, creemos de justicia dejar constancia de las Corporaciones que hasta el 31 de Diciembre de 1.931 ocupaban los cargos municipales en fechas decisivas.

18 de Septiembre de 1.870

Alcalde Presidente de la Villa: Pedro de Olave, que fue del 9 de Octubre de 1.863 hasta el 3 de Febrero de 1.873.

Concejales mayores: Juan de Unzueta, Juan José Badiola, Santiago Mancisidor, Francisco Odriozola, Angel Mendizabal.

19 de Febrero de 1.871

La misma Corporación que el 18 de Septiembre de 1.870, a excepción de Santiago Mancisidor, cuyo lugar ocupaba Ignacio Odriozola.

Año 1.920

Alcalde Presidente: Romualdo Andonegui, que lo fue de 1º de Enero de 1.920 a 2 de Octubre de 1.923.

Primer Teniente Alcalde: José Francisco Salegui

Segundo Teniente Alcalde: Manuel Arrizabalaga

Síndico: Domingo Eizaguirre

Regidor: José Egaña Aizpurua

Concejales: Alejo Lizarzaburu, Urbano Vitoria, Estanislao Maiztegi

Año 1.923

Alcalde Presidente: Ignacio Aguirre, que ocupó este cargo del 2 de Octubre de 1.923 al 23 de Marzo de 1.924.

Concejales: Francisco Ostolaza, Antonio Aristondo, Antonio Beristain, Lorenzo Aizpurua, Ignacio Lazcano, Javier Eiguren

Año 1.924

Alcalde Presidente: José Joaquín Aztiria, que lo fue del 23 de Marzo de 1.924 al 26 de Febrero de 1.930.

Concejales: Antonio Trecu Mendizabal, Lorenzo Aparicio, José Mª Villavaso, Leandro Unzueta, Guillermo Irusta, Bernardino Esnaola, Francisco Beristain, Antonio Beristain

Año 1.926

Alcalde Presidente: José Joaquín Aztiria

Concejales: Lorenzo Aparicio, Leandro Unzueta, Domingo Eizaguirre, Alejo Lizarzaburu, Bernardino Esnaola, Guillermo Irusta, Ignacio Aguirre, Antonio Beristain, Francisco Beristain

AITZURI ABESBATZA BELGIKAN

Josune URBIETA
AITZURI Abesbatza

Aurtengo Aste Santua Aitzuri Abesbatzak Belgikan igaro du. Azken urteotako ametsa zen Euskal Herriatik kanpora gure abesti eta euskal folklorea zabaltzea eta azkenik heldu zaigu aukera.

BIDAIAREN SORRERA

Euskal Herriko hainbat abesbatza ibiltzen da hemengo abestiak munduan zehar abestuz. Guk ere gogo hori aspal-ditik genuen, baina ez zen erraza kanpoan kontzertuak lortzea.

Gure zuzendariak, Amaia Zinkunegik, 1997ko udaran Europako Koru Gaztearekin abesten ibili ondoren, han egin-dako ezagupideen bitartez Belgikan abesteko aukera baze-goela aipatu zigunean ireki zitzaizkigun kanpora joateko bideak.

Bidaia hori prestatzea lan handia zela eta, koruaren barruan horretarako Batzorde berezia sortu zen berehala. Gora behera batzuk zirela eta 1998ko Aste Santurako ezin izan zen antolatu eta 1999rako utzi genuen. Ia urtebeteko lana behar izan da hara joateko dirua lortu, Euskal Herriko Abesbatzen Federazioarekin harremanetan jarri eta Belgikako lagunak kolaborazioa ongi koordinatzeko. Baina azkenean denak merezi izan du.





NONDIK NORA IBILI GAREN

Debatik martxoaren 31an goizean atera ginen 54 lagun eta Hendaiaraino autobusez joan ginen. Handik aurrerako bidaia guztia tren azkarretan egin genuen. Lehenengoak Hendaiatik Parisera eraman gintuen. Parisen ordubete eskas izan genuen, geltoki batetik bestera joan eta bidean Torre Eiffel-a ikusteko denbora justua. Bigarren tren batean Parisetik Bruselara joan ginen eta hara iristean geltokian genuen zain Bruselako Euskal Etxeko lagun bat. Gusto guztiz lagundu zigun lo egiteko aterpetxera eta afal ondoren ere bera eta beste lagun bat etorri zitzaizkigun Brusela hiria gauzez ikus genezan gida lanak egitera. Elkarrekin ikusi genituen La Grand Place (han abestu ere egin genuen) eta L'enfant qui Pis famatua ("Manneken Pis").

Hurrengo egunean, hilak 1, egun osoa eta gaua igaro genituen Bruselan eta bakoitzak bere erara antolatu zuen eguna afalordura arte.

Ostiral goizean, berriro maleta bizkar gainean hartu eta Gante izeneko hirira abiatu ginen trenez. Bazkal ordurako iritsi ginen hara. Arratsalde hori eta hurrengo goiza eduki genituen libre hiri hori ezagutzeko; eta jendeak ongi aprobeztatu zuen denbora turismoa egin edo erosketak egiteko.

Baina egia esan, larunbat arratsaldean hasi zen betetzen



gure bidaiaren helburu nagusia, abestea alegia. Arratsaldeko 6tan, Gantetik hurbil dagoen Dikkelvenne herri txikian meza nagusian parte hartu genuen. Miguel Aspiazuren meza abestu genuen beste zenbait abestirekin batera. Organoa Johan Duijck-ek jo zuen, bertako koruen artean eta Europa mailan ere ezaguna den zuzendariak. Oso ongi hartuak izan ginen elizan (merienda ere eman baitziguten) eta bukaeran txalo ugari jo zizkiguten.



Gau hartan, afaldu eta laster joan ginen ohera, hurrengo goizean oso goiz hartu behar genuen Brujasera joateko tren eta. Brujasen, San Francisco de Asis parrokian goizeko 10etako mezatan abesteko aukera izan genuen eta meza bukatu ondoren Euskal Folkloreko kontzertu bat eskeini genuen. Han bizi izan genuen behar bada bidaiako momenturik hunkigarriena ere, Arrate Mendikuteran omenez kontzertuko azken abestia abestu genuenean. Han ere txalo ugari jaso genituen eta ondoren denok elkarrekin bisitatu genuen Brujas hiria bazkalordura arte. Hango udaletxeko plazan abestu genuen eta hainbat turista hurbildu zitzaigun txalo egitera. Ondoren, taldea sakabanatu eta arratsalde osoa izan genuen Brujas ikusteko.

Arratsaldeko 7ak aldera hartu genuen Ganterako tren eta azken gaua zenez denok batera afaldu genuen hango jatetxe batean. Hurrengo egunean goizeko 5,30tan jaiki behar genuen arren, ia hamabiak arte egon ginen bertan afalosteko tertulian abestuz. Goizean oso goiz jaiki eta bueltako bidaiari ekin genion. Gante-Paris-Hendaia bidaiari egiteko bi tren azkar hartu genituen eta arratsalderako Deban ginen bueltan.

GIROA

Orainartekoa bidaiaren nondik norakoa izan da baina azkeneko utzi dut han pasatako egunetan gure artean bizi izandako giroaren kontaketa.

Oso bidaiari atsegina izan da guztiontzat, alde batetik oso ongi antolatua izan delako Batzordearen aldetik. Zoriontzekoa da beraiek egin duten lana! Bestetik, abesteaz gain, gure arteko erlazioa estutzeko balio izan duelako. Oso nekatuta ez bageunden, pozez eta alaitasunez igaro ditugu momenturik gehienak. Parre asko egin dugula iruditzen zait eta oso ongi pasa dugula elkarrekin. Bidaiari hau denentzat ahaztezina izango delakoan nago eta negu honetan hara joateko egin dugun lanak benetan merezi izan duelakoan.



DEBA'KO GAZTEAK ETA EUSKERA

ETXANIZ' TAR Nemesi

Deva nº 1, 1960

Gaurko gazteak aur ziñatela, artean txiki, Deba'n igaro nituan urte mordoxka bat. Artean euskera debar guzien aotan bizi zan. Euskaldun zan oso-osorik erri guzia. Aur eta gazte, neska ta mutil, gure izkera zarrean ari oi-ziran izketan.

Urteak joan dira arrazkero, ta bitartean, negargarritzko gauza gertatu da Deba'n: gure Euskera gazteen aotik kendu digute. Gaur, banaka batzuek kendu ezker, Deba'ko gazteria erderaz itzegiñaz bizi da. Beste zenbait errietan bezela, gure izkuntza aur eta gazteen artean illa dago.

Gertaera ori, kanpoko jakintsuak digutenez, izan diteken negargarriena da, ez bakarrik euskaldunontzat, baita Europa goziarentzat ere. Euskera galduko ba-litz, Europa osoa ortik txirotuta, pobretuta geldituko litzake. Onela diote jakintsu oiek.

Gaurko Deba'ko gazteriak, beraz, badu egiteko aundia: galdu duan euskera berriro piztea bere aotan. Gizaldi ontan ten dan izkuntza-lokarri ori berriro sortzea. Orra Deba'ko gazteak duten eginbear nagusia. Europa'ko kulturak eskatzen digu lan ori, ez bakarrik gure odolak.

Deba-inguru guziak euskaldun ditugu oraindik. Orrengatik zaigu arrigarriago, inguruan ez eta Deba'n euskera galdua ikustea. Mutriku. Arrua ta Mendaro'n bizi-bizi dago oraindik gure izkera.

Deba'ko euskera Bizkai-ikutuz igurtzia da. Ta antxiña emen Bizkai'ko euskera zan nagusi, itxura danez. Ba-dakizue nola deitzen dioten lengo zarrak Calbeton'en zumardi ederrari: BASTIOIA. Izen au erderazko BASTION itzetik dator. Oraingo euskeran BASTIOIA esango zuten; baña antxiñako debar aiek gaur Berriatua'n bezela itzegiten zuten, iñolaz ere.

Berriatu ta inguruan **komuniñoia** esan oi-dute; guk berriz, **komunioia** esaten degu. Lenbiziko bukaera ori, beraz, Bizkaikoa dezue, ta aspaldi artan, Deba'n zearo Bizkai'an bezelaxe bukatzen zituzten erderatik artutako itz oiek. Aditza, (verbo esan nai det), ere, Bizkai'ko erara jarria du Deba'k zera-bait. Onela: ikusi ZEBAN, entzun izan det erri ortan. Beste debar zarren otiura bat ere ba-degu: "D" orde, "R" esatea askotan. Onela entzun oi-nien debarrei: **ikusi REGU, etorri RE, ikusi Degu ta etorri Da**, esan bearrean. Erri bakoitzak bere arpegia du ontan, eta Deba'k ederki gorde izan du bere nortasuna gure egunak arte.

Deba'ko euskerak orrez gain, bere doñua du izketan. Itzegiterakoan debarra ezagun izan oi-da, izketari ematen dion doñu-goraberagatik.

Deba'k, bai erderaz ta bai euskeraz, idazle (eskribitzale) txalotuak izan ditu. Guzion gogoan da Arakistain'dar Benanzio jauna, Maspe'n bizi izandakoa. Aren "TRADICIONES VASCO-CANTABRAS" eta "EL BASAJUAN DE ETUMETA" oso goratuak eta zabalduak izan ziran.

Lenbiziko liburu ortan Deba'n batutako asele edo kontu zar

politak bilduak ditugu. "ALOSTORREA", "IRARRAZABAL'KO ORMATUA", "KAPILLA'KO GORULARIA", "IRU OLATU" ta abar, zein baño zein aukerakoagoak dituzue, zuen erri zarrari bere lengo arnasa esnarazteko.

Euskeraz, berriz, "TENE"ren izena zenbait urtetan oso aitatua izan genduen bai bertsoz eta bai izkera askatuan. Markiegi'tar anai apaizak ere, beren txuloari, (LATSURREGI izenez), izena zabaldu zioten.

Deba'ko leku zoragarri orrek ba-du naikoa eder, gazteen buru-biotzak ernarazteko. Etxea da lenbizi ezagutu bear dezuena; gure errietako edestia (historia), papel zarretan gordea, lotan degu. Kendu dezaiegun autsa kontu zar oiei, ta berriro gaitezen gaurko kultura-bidetan indartsu sartuaz.

Ta Kultura-bide berriak, euskera jasotzen eta ezagun-arazten datozkigu. Len basarritarkeri bat bezela, jakintsuak gure izketa baztarrera bota ziguten. Orain oso besterik ditugu beren iritzietan.

Urrea ta arri ederrak, gutxi diralako dute beren balioa. Euskerak ori du gaurko jakintsuentzat estimagarriena: Europa guzian, bere denborako izkera bakarra gelditu zaigula. Ta antxiñako izkeren berri jakiteko, laguntza aundia ematen digula. Ortik jaiki da jakintsuen artean gure euskera onentzako arreta aundia.

Ta jakintsuak bidea erakutsita, gu ere bide zuzenean sartzen asiak gera. Euskalerri'ko jende ikasia, euskera ikasten asi zaigu benetan. Donostia, Bilbo, Gazteiz eta Iruña'ko gazteak euskerari begira jarriak ditugu. Ta erri txikiagotan ere, esnatu da euskerakiko zaletasuna.

Izan ere, kulturak asko irabazten du izketa bat baño geiago jakiñaz. Lengoa jende ezjakiñak uste izan zuan, erdera ikasteko, euskera aztu egin bear zala. Gaur, berriz, oso besterik uste dute guziak: txikitan, alegia, bi izkera ikastea oso erraza dala; erraza ta mesede aundikoa, gañera. Burua asko argitzen du bi izkera jakiteak.

Suiza, Beljika, Holanda ta abar, oso erri aurreratuak dituzu, ta aietan bi izketa darabilzkite; Suizan lau, alajaña. Ta iñork ezin esango du, erri aiek atzeratuak diranik.

Deba'ko gazteriak, bada, auxa du bere egitekoa: euskal-eskola sortzea. Ezjakiñez galdu duan izkera, berriro ikasi. Onek emango dio galdu duan nortasuna. Erri asko dira ortan sartuak diranak gure Gipuzko onetan. Ernani, Beasain, Tolosa, Bergara, Ordizia ta abar eta abar, euskal-eskolak irikita, poliki asi dira gure izkera ikasten.

Jakintsuak erakusten digun bidean sar bedi, beraz, lenbailen Deba'ko gazteria.

"ELECCIONES MUNICIPALES"

EL DÍA 13 DE JUNIO DE 1999

Antxon ARISTI ORUEZABAL
Concejal del Ayuntamiento de Deba



Fachada del Ayuntamiento.

El domingo día 13 de junio, los ciudadanos/as estamos convocados/as a las elecciones al Parlamento Europeo, a las Juntas Generales y a los respectivos Ayuntamientos. Los habitantes empadronados en Deba con derecho a voto, podremos participar en la elección de los parlamentarios que nos representarán en el Parlamento Europeo cuya sede se encuentra en "ESTRASBURGO" (Francia), asimismo, se elegirán los Junteros que conformarán las Juntas Generales de Gipuzkoa que a su vez designarán al Diputado General de Gipuzkoa y demás Diputados y por último, tendremos la posibilidad de votar para elegir a los Concejales de nuestro Ayuntamiento, posteriormente, se procederá a la designación del Alcalde, Comisión de Gobierno y Concejales Delegados.

Además de las tres convocatorias electorales del día 13-06-99, el mes de octubre del año 1998 se celebraron las Elecciones al Parlamento Vasco y el mes de marzo del año 1996 las elecciones al Parlamento de Madrid. Las cinco convocatorias electorales, tienen una periodicidad cuatrienal, que pudiera ser modificada si así lo estimara conveniente la instancia con capacidad de decidir en cada caso.

Salvo que concurran circunstancias excepcionales, como las que se han producido en las elecciones autonómicas celebradas el día 25 de octubre de 1998, las elecciones municipales son sin duda ninguna, las que mayor interés despiertan entre la mayoría de los ciudadanos; la designación del alcalde y de los concejales elegidos, que administran un presupuesto anual que ronda los 750 millones de pesetas y un patrimonio superior a 3.000 millones de pesetas, que proviene de los impuestos y tasas públicas que pagamos todos los ciudadanos.

Las primeras elecciones municipales celebradas en democracia tras la dictadura de Franco, se celebraron el día 3 de abril de 1979. A ellas se presentaron en Deba los partidos políticos siguientes: PNV, HB, EE y PSOE obteniendo, 7, 2, 3 y 1 concejal respectivamente, siendo elegidos/as para el cargo los siguientes ciudadanos/as:

Alcalde:

ROMAN GALARRAGA

Concejales:

JESE M^a IZAGA REINER
IÑAKI ARRIZABALAGA AIZPURUA
JOSE M^a LETE
RAFAEL RODRIGUEZ
ANTTON M^a IRIONDO AIZPURUA
CONCEPCION EGAÑA
RAMON LAZCANO
PEDRO TXURRUKA
BIXENTE ZULAIKA
LUIS M^a AIZPIRI
JUAN ANTONIO ALCIBAR
DOMINGO OSTOLAZA SALEGUI

El día 8 de mayo de 1983, se celebraron en el ámbito municipal, las segundas elecciones democráticas. A las mismas se presentaron los mismos partidos políticos que el año 1979 obteniendo cada uno de ellos, el mismo número de concejales que en las anteriores elecciones; la corporación quedó constituida de la siguiente forma:

Alcalde:

IÑAKI ELOSUA ELU

Concejales:

ANTXON ARISTI ORUEZABAL
ELIAS OLALDE URQUIRI
AMAIA ZUAZO ALBERDI
SABINO ALBERDI AIZPURUA
CARMELO URDANGARIN ALTUNA
IÑAKI EGIA MILIKUA
JESUS M^a BEITIA MUGABURU
JULIAN IZAGUIRRE OÑEDERRA
FRANCISCO BERISTAIN EGAÑA
FRANCISCO ARAKISTAIN URBIETA
XABIER ZABALA ATXA
JUAN CARLOS CARSI ALCIBAR

El año 1987 por un lado, se produce un descenso del censo electoral que acarrea la disminución de 13 a 11 concejales, y por otro, se presenta por primera vez el grupo político EA, partido que surge de la excisión que se produce en el seno de EAJ-PNV en el ámbito vasco. En Deba, el recuento de votos arroja los siguientes resultados: EA 3 concejales, PNV 3 concejales, HB 3 concejales y EE 2 concejales, no obteniendo representación el PSOE y quedando compuesta la corporación de la manera siguiente:

Alcalde:

ELIAS OLALDE URQUIRI

Concejales:

ROSARIO ALBERDI ORBEA
ELVIRA ETXEBARRIA TXURRUKA
EDUARDO GARCIA ELOSUA
FRANCISCO SALEGUI EGAÑA
JOSE M^a IPARRAGUIRRE PEÑA
JOSE M^a SALEGUI OSA
MIKEL IRIONDO AIZPURUA
JUAN LUIS ALDALUR ARANBERRI
JON ESTURO LOIOLA
JOSE CARMELO AGUINAGALDE UNANUE

Para la legislatura 1991-1995 concurren las mismas fuerzas políticas que el año 1987, obteniendo EA 4 concejales, HB 3 concejales, EE 2 y PNV 2 concejales; el PSOE no alcanza a tener representación, quedando constituida la corporación de la manera siguiente:

Alcalde:

ELIAS OLALDE URQUIRI

Concejales:

SABINO AIZPURUA IRURETAGOiena
JOSE M^a IPARRAGUIRRE PEÑA
ESTEBAN AGUIRRE GOMEZ
JESUS M^a AGUIRREZABALA GOITOKIA
JOSE LUIS ARAMBERRI ULACIA

EDUARDO MUGERZA URQUIRI
ROSARIO ARRUTI IRIGOIEN
PATXI ALDABALDETRECU SAIZ
SABINO ALBERDI AIZPURUA
EDUARDO GARCIA ELOSUA

En las elecciones del día 28 de mayo de 1995, EE no presenta candidatura, habiendo decidido con anterioridad esta organización su disolución a todos los niveles, y por otro lado irrumpe en el escenario político local ITZIARKO HERRIA SORTZEN (I.H.S.), candidatura independiente que surge con el objetivo de lograr la segregación de Itziar respecto al municipio de Deba, para posteriormente constituir Ayuntamiento propio. Asimismo, y por efecto del incremento del número de habitantes empadronados en el término municipal el número de representantes asciende de 11 a 13 concejales, distribuidos conforme a los votos obtenidos en las votaciones por cada uno de ellos, la corporación queda constituida del modo siguiente: EA 5 concejales, EAJ-PNV 4 concejales, HB 3 concejales y IHS 1 concejal, el PSE-PSOE no obtiene representación en el consistorio.

Los concejales elegidos fueron los siguientes:

Alcalde:

ELIAS OLALDE URQUIRI

Concejales:

ANTXON ARISTI ORUEZABAL
BOSCO URBIETA EGAÑA
SABINO AIZPURUA IRURETAGOiena
MIREN LORE RODRIGUEZ ARAMAYO
PATXI GARATE UDABE
ALEJANDRO GOIKOETXEA ALTUNA
IGNACIO ARTAMENDI LAKA
GABRIEL MANCISIDOR ARANA
AGUSTIN ASTORKIA LOIDI
JOSE ANTONIO ZUBIMENDI IDIAQUEZ
BITTOR ALBERDI GALDOS
JESUS ARREGUI ELORZA



Vista aérea de Deba, mes de Agosto del año 1960.



Corporación surgida tras las elecciones del año 1979

De los 61 concejales elegidos en las cinco convocatorias de elecciones municipales celebradas en esta etapa democrática, tan sólo 6 de ellos han sido mujeres, lo que representan un valor cercano al 10% del total, sin que a este respecto se aprecie tendencia ninguna.

Por otro lado, cabría destacar que los concejales que repiten legislatura podrían contarse con los dedos de una mano.

En el cuadro nº 1 que se expone bajo estas líneas, se recogen los resultados en el ámbito local, de las elecciones que se celebran tras la aparición de EA en el escenario político, este hecho sitúa a EAJ-PNV en la tercera posición en

cuánto al número de votos obtenidos en las elecciones municipales de los años 1987 y 1991 así como en las generales del año 1993. A partir de las elecciones autonómicas del año 1994, en las que EAJ-PNV resultó ser el partido más votado, pasando a ser la segunda fuerza política más votada en las elecciones municipales del año 1995. Posteriormente, tanto en las elecciones generales del mes de marzo del año 1.996, como en las elecciones autonómicas del año 1998, EAJ-PNV ostenta el liderazgo en Deba, apreciándose un constante y significativo incremento de número de votos. Destacar también que HB y PP suben de forma significativa, el segundo en cuanto a valores relativos se refiere quedando por último mencionar a IU que se mantiene.

RESULTADOS ELECTORALES EN DEBA

PARTIDO	1.991 Municipales	1.993 Generales	1.994 Autonómicas	1.995 Municipales	1.996 Generales	1.998 Autonómicas
EAJ-PNV	585	602	723	852	768	936
EA	818	797	648	1.040	708	682
HB	637	666	637	556	586	869
PSE-PSOE	176	368	242	139	369	230
PP		125	128		168	228
IU		60	96		123	112
IHS				250		
EE	483					
Censo	3.836	3.904	4.037	4.082	4.086	4.199
Votos válidos	2.699	2.518	2.474	2.837	2.722	3.057
% participación	70,18%	70,04%	63,29%	71,29%	68,90%	74,37%

Cuadro nº 1

Corporación surgida tras las elecciones del año 1995

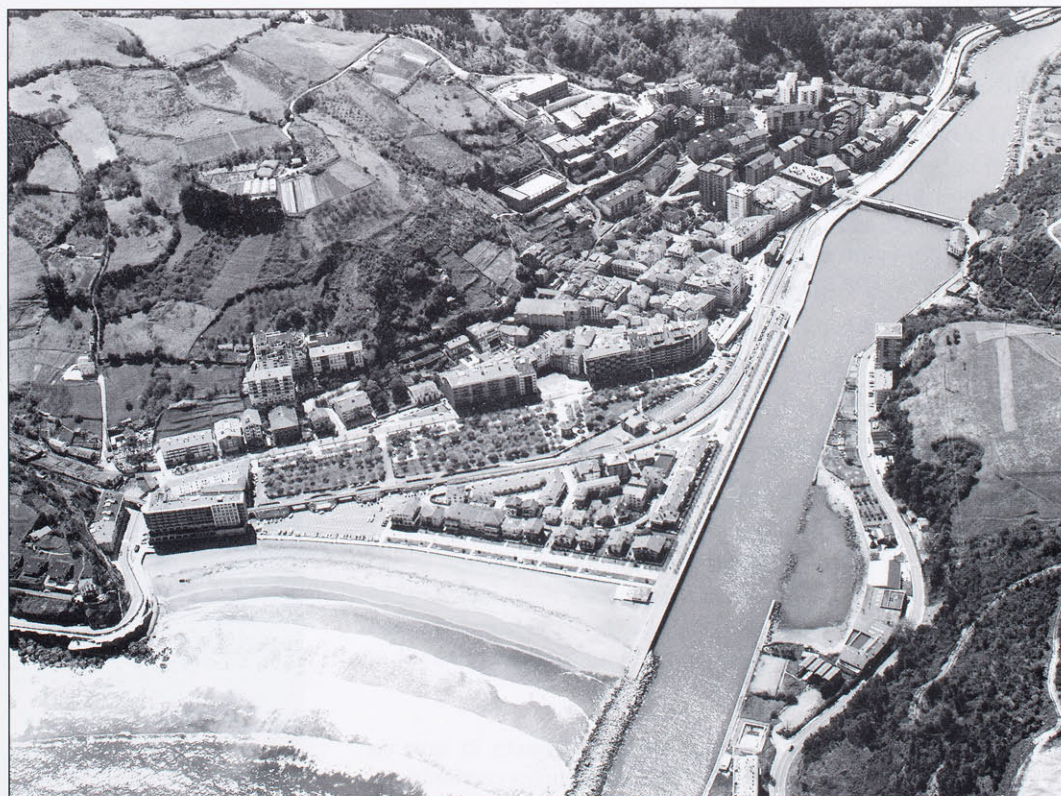


El día 13 de marzo de 1999, y como consecuencia de las conversaciones mantenidas entre las ejecutivas provinciales y nacionales de EAJ-PNV y EA, se acordó concurrir en listas conjuntas a las Juntas Generales de Alava, Vizcaya, Gipuzkoa, Parlamento de Navarra así como en principio en 22 municipios guipuzcoanos, en 10 municipios vizcainos, en 6 municipios alaveses y en 20 municipios navarros, además de las capitales de los tres territorios históricos e Iruña. Deba, no fue incluida en la relación de municipios suscepti-

bles de presentar candidatura conjunta para las próximas elecciones municipales, que se celebrarán el día 13 de junio de 1999.

Para terminar, y esperando que la información contenida en este artículo sea de interés para los lectores, quiero pedir a los más de 4.000 censados, vuestra participación en las tres convocatorias electorales del día 13 de junio de 1999.

Vista aérea de Deba de fecha 7-5-98.



KOBETA; 30 AÑOS MÁS TARDE...

G.E. LEIZARPE

*"Soberbias galerías,
Silenciosas e inertes, van
Surgiendo a nuestra luz
Desde la noche de
Sus tiempos"*

(J.M.G.)

Kobeta, es el nombre de una sima situada en el término municipal de Mutriku, más exactamente en el barrio de Olatz, en las inmediaciones del caserío Ituritza.

Esta cavidad, junto con el sumidero de Kobalde, forman gran parte del sistema hidrogeológico del Arno, puesto que la cercanía de las dos cavidades hace que se concentre en el barrio de Olatz, la mayor parte de las circulaciones de aguas subterráneas de esta zona. Esta cavidad es considerada hasta la fecha como la mayor del macizo del Arno, tanto por sus 1235 m. de recorrido como por sus -102 m. de desnivel.

La morfología de la cueva es de gran atractivo, ya que para un espeleólogo contiene todo lo que a una cavidad se le puede pedir: galerías amplias, río subterráneo, gateras, verticales, grandes posibilidades para la práctica de la bioespeleología y un sinfín de posibilidades que le dan gran aliciente y a su vez la hacen complicada y dura para su estudio.

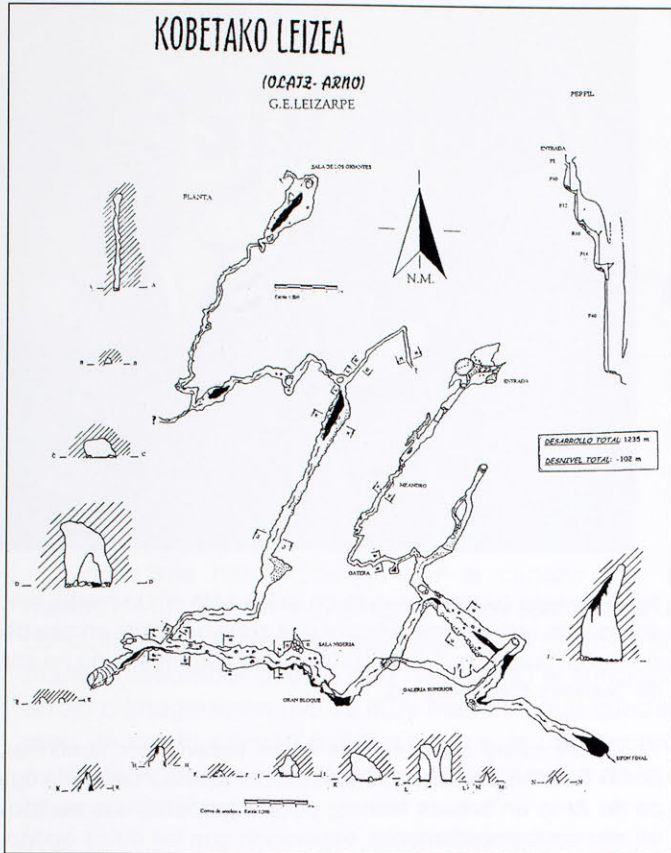
La primera exploración realizada en esta cavidad fue realizada por jóvenes espeleólogos de la Sociedad de Ciencias Aranzadi, guiados hasta la sima por los habitantes del caserío Ituritza. De aquello hace ya más de 30 años; allá por 1964 fue cuando realizan el primer sondeo y comienzan los trabajos de exploración. Más adelante, en el mes de Julio de 1965, realizan la exploración con tintes épicos, con un plan de ataque cuidado hasta el más mínimo detalle.

En esta exploración consiguen llegar hasta lo que se conoce del sifón final, y el sifón situado a contra corriente del

río subterráneo. Según nos ha contado varias veces el casero de Ituritza eran jóvenes y decididos; su plan de ataque consistió en invertir 23 horas ininterrumpidas realizando trabajos de topografía, fotografía, climática, recogida de insectos, coloración para el trazado del río subterráneo, etc.

Todo el trabajo realizado por este equipo es digno de mención, puesto que los medios de los que disponían no son los que nosotros disponemos hoy en día (debían de llevar un sinfín de cachibaches que, además de pesar bastante, eran bastante incómodos de transportar: escalas metálicas, cuerdas, comida, radioteléfonos, toldos, plásticos, cuadernos y un largo etc.). Cualquier espeleólogo de hoy en día, con su equipo personal, comida y material para equipar la cavidad, realizaría los mismos trabajos con menores complicaciones.





Topografía de KOBETA

En el año 1995 el grupo espeleológico Leizarpe comienza sus exploraciones,

a raíz de las interrogantes que surgían cada una de las veces que revisamos el informe de la cavidad realizado por Fermín Leizaola y su grupo de trabajo (a lo que hay que añadir que el trazado de la coloración no pudo ser comprobado correctamente).

Nuestra primera incursión fue realizada el 17 de Abril de 1995, después de conversar un buen rato con la gente del caserío Iturritza, los cuales nos cuentan con admiración los avatares sufridos por aquellos primeros aventureros que se adentraron en la cavidad. Con los petates a la espalda y la curiosidad por conocer los encantos que esta sima encierra nos encaminamos hacia la boca. Una de las tantas inquietudes que teníamos consistía en saber la cantidad de agua que circula por el río subterráneo y donde acaba esta misma agua.

Este día no conseguimos llegar al río subterráneo y nos vimos obligados a volver a atacarla una semana después, con la diferencia de que esta vez conseguimos llegar al río y repartir 2 kg. de fluoresceína (trazador que colorea el agua de verde) para realizar lo que llamamos coloración, pero con tan mala fortuna que en los días posteriores las fuertes tormentas acaecidas imposibilitan el poder realizar el seguimiento de la salida del colorante en las surgencias del río Deba. Después de finalizada la etapa de las fuertes tormentas exploramos la sima, reconociendo los lugares descubier-

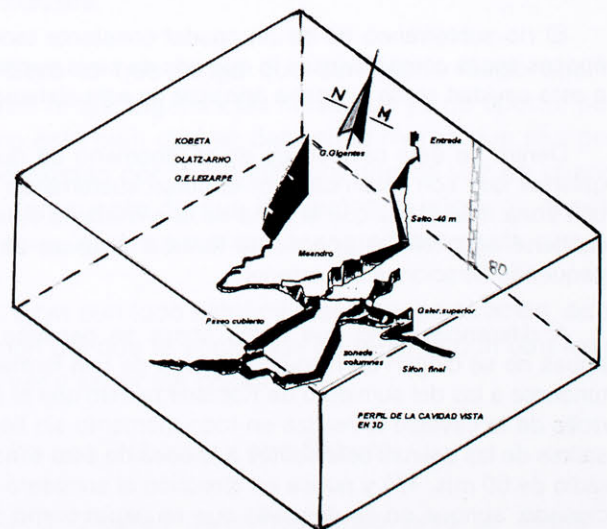
tos 30 años antes, a lo cual sólo podemos añadir la galería superior al río.

Llegan las jornadas espeleológicas de 1995 y recibimos la visita de varios grupos de la península. Formando varios grupos nos marcamos el objetivo de equipar la cavidad para futuras exploraciones y trabajos, puesto que de esta manera se harían más rápida y menos costosamente. El tiempo empleado en recorrer la totalidad de la cavidad ronda las 8-9 horas, estando equipada y nunca por un grupo superior a 4 personas, lo que unido al cansancio acumulado en la exploración (avance por las gateras, meandros, saltos verticales y destrepes), la convierten en una cavidad que exige esfuerzos añadidos.

El punto crítico de las exploraciones estaba por llegar, hasta que en Julio de 1996 se lleva a cabo en Olatz el campamento de verano para reali-

zar la topografía de la cavidad, así que bajamos y nos situamos en el punto que nosotros consideramos final del río y nos disponemos a comenzar la topografía, cuando en el lugar que nosotros siempre habíamos intentado superar por la parte inferior por la que discurre el río, hasta entonces infranqueable por estar completamente inundada, pero se ve la posibilidad de superar este punto por la parte superior de un bloque allí situado y es cuando ante nuestros ojos aparece un paisaje desgarrador.

Una gran galería repleta de espectaculares estalagmitas, estalactitas, columnas de diferentes formas y tamaños y como no, el río que no nos abandona en casi ninguna zona de la parte baja de la sima. Después de superar la emoción que nos embarga en ese momento, seguimos recorriendo partes de la cavidad que han permanecido durante miles de años escondidas lejos de la mirada del hombre, impasibles en su lento crecimiento mientras son moldeadas por el agua y los minerales que se van depositando a lo largo y ancho de la galería.



Perspectiva de la cavidad (vista Sur).m



En el mes de Octubre de 1996 comienzan los trabajos de topografía de las nuevas zonas descubiertas. En las Jornadas Espeológicas de ese mismo año con la participación de espeleólogos de varias comunidades, se llega a ampliar en 880 mts. la topografía hasta ahora conocida. Kobeta empieza a ser uno de esos trabajos que siempre se empiezan pero que siempre cuesta terminar, así que decididos a finalizar la cavidad por completo, en Junio de 1998 tocan a su fin los trabajos de topografía y exploración de la cavidad.

Las conclusiones finales sobre el estudio de Kobeta tratan sobre la función de colector que realiza esta

cavidad en el sistema hidrológico de Olatz-Arno, recogiendo el agua de las inmediaciones por diferentes zonas de la sima, tanto de la entrada en época de lluvias, como por un caudal constante que recorre las galerías subterráneas de Oeste a Este desapareciendo en el sifón final para volver a ver la luz en el río Deba a la altura del puente de Sasiola en la resurgencia conocida como Urotza.

El río subterráneo es de un caudal constante tanto en épocas secas como lluviosas lo que nos da pie a denominar a esta cavidad como la arteria principal de este sistema.

Dentro de esta cavidad se da el fenómeno de que las galerías que son recorridas por el curso subterráneo sean una zona más cálida que la zona de la entrada, la cual solo contiene agua en las épocas de lluvia o a causa de muy pequeñas filtraciones del exterior.

A diferencia de lo que hasta ahora se pensaba, sus aguas no se dirigen en ningún momento de una forma contundente a las del sumidero de Kobalde puesto que el desarrollo de la cavidad lo realiza en todo momento sin llegar a salirse de las dolinas colindantes a la boca de esta sima (un radio de 60 mts. +/-) y nunca en dirección al sumidero mencionado, aunque no se descarta que en algún tramo de su largo recorrido confluyan para salir en la misma resurgencia, lo cual está todavía sin demostrar, sin descartar que todo el



agua de esta cuenca cerrada no salga sólo en un punto, sino que puede salir difuminada por una zona bastante amplia del río Deba, puesto que los caudales que surgen a la ría no son de grandes proporciones.

Todas estas conclusiones están todavía por confirmar, por lo que tendremos más noticias del sistema hidrogeológico de Arno en breves fechas, puesto que estamos metidos en ello concienzudamente, esperando que los datos aportados hasta ahora sirvan en un futuro para que todos conozcamos mejor nuestro macizo y así sea más fácil una mejor conservación de nuestros recursos naturales y más concretamente el agua que bebemos todos.



Respuesta a Jesús Galdona

Tema: "Futuro-presente de Deba"

Amaia ALUSTIZA

No se me había pasado por la cabeza (por lo menos en un plazo relativamente corto) contestar a un colaborador de la revista y permíteme la licencia de llamarte colaborador puesto que has tenido el suficiente arrojo ó imaginación (no se muy bien con que quedarme), de dar tu opinión sobre algo que te puede preocupar, sólo por eso te has ganado el derecho de que te sienta colaborador.

Tengo que reconocer que al principio de la lectura me he quedado un poco perpleja por tus cuatro salidas al tema de la dichosa carretera de Deba-Motrico ó viceversa.

Soluciones que razones, pero tengo la impresión de que en ese tema está casi todo decidido ó por lo menos un 50% de el, de todos modos lo que si sé es que por estos lares las Instituciones se gastan las pelotas en cosas (que no entiendo bien que utilidad pueden tener) como la archi-famosa Dársena ó "Super Puerto Deportivo" como bien dices tú.

Las cosas no tienen a veces una solución fácil y en este asunto que nos ocupa creo que aparte de solución difícil hay un añadido, el de "rebuscado".

Yo no voy a dar una solución al tema porque para mí la carretera se podía quedar donde esta, ¡vamos! que no se porque tienen que dedicarse ahora a mover y remover las cosas, quizás es porque no saben donde gastarse el **"dinero negro"** que tienen, antes de que llegue el tan temido año 2.000.

No me resulta difícil pensar que en Deba haya personas que puedan pensar como tú o yo (cada cual en sus limitaciones), que no hayan pensado en alguna ocasión sobre cómo se hacen las cosas "aquí" para bien de todos nosotros, habitantes de este municipio.

Deberíamos de dar nuestra opinión mas a menudo y no solo opiniones, sino iniciativas ó proyectos, como lo has hecho tú.

Me parece valiente.

Porque sobre todo resulta muy cómodo criticar lo que leemos en la prensa ó en los bandos Municipales y marcharnos a casa olvidando al rato lo que nos había enfurecido momentos antes.

Resulta una apuesta bastante arriesgada proponer que se elimine el tren pero tengo que reconocer que desde luego tiene su gracia ¡de todas maneras para el servicio que nos hace!, yo, si me dieran a elegir, me quedaba con esa, mas que nada para dar a la Feve un poco por el culo, (yo no lo echaría demasiado en falta).

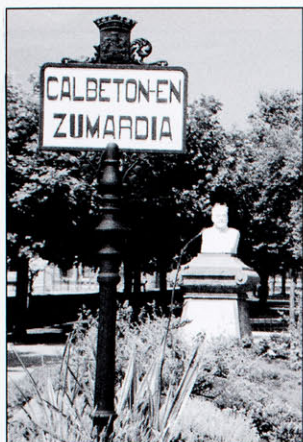
Eso sí, que coloquen en su lugar una estación de autobuses.

Será lo que tenga que ser desde luego que no serán ni tus sugerencias ni las que yo no aporte, pero esta bien que se den, en el marco que sea pero que existan por lo menos para que de vez en cuando se den cuenta de que no somos ni números ni estadísticas, que nos sientan desagradablemente cerca.

Vaya con todo esto, mi respeto y admiración, admiración del que te sorprende de repente con otra forma de ver y sentir las cosas.

De una Debarra, a otro Debarra.

P.D.: *"Podrán llamarnos locos pero la locura es libre, como libres son muchas cosas que a veces no tienen razón de ser"*.



DEBA, EIBAR Y FERMÍN CALBETÓN

(Obras del Puerto y Escuela de Armería)

Patxi ALDABALDETRECU

A principios del presente siglo, superado el pleito del Arenal y a la espera de la reposición de la dársena invadida por el paso del ferrocarril, los debarras deciden continuar las obras de encauzamiento de la margen izquierda de la ría, para complementar las realizadas en la margen derecha en la época del General Lersundi. Presentan un proyecto en las Cortes de Madrid a primeros de diciembre de 1900, que permanece paralizado y archivado durante diez años. (1)

Se constituye una Comisión mixta formada por vecinos y concejales de Deba, para gestionar las obras del puerto. Trabajan infructuosamente en la búsqueda de vías de gestión para llevar a cabo el proyecto; hasta que conectan con el guipuzcoano Fermín Calbetón recién nombrado Ministro de Fomento en 1910; resultando la persona idónea y providencial que atendió de manera incondicional y desinteresada numerosos proyectos de Deba. Apoyó las obras de los diques de encauzamiento y rompeolas, de tal manera que sin su intervención estas obras no se hubieran realizado. Pero además gestionó la concesión del Ensanche externo del Arenal, asesoró y promovió la ampliación de traída de aguas y ayudó en otras muchas gestiones. (2)

COMISIÓN OBRAS DEL PUERTO

Para continuar con el plan iniciado en el siglo XIX, en octubre de 1900, se informa en el Ayuntamiento del proyecto de mejora del puerto de Deba, compuesto de planos, memoria y presupuesto por importe de 320.368,31 pesetas autorizado por el ingeniero Ramón Pagola y Goya. El Ayuntamiento acuerda ponerse en contacto con el diputado a Cortes, Roque García para consultarle la forma más conveniente de presentar el proyecto en las Cortes y las gestiones que deban practicarse con el diputado del distrito y demás de la Provincia, para obtener del Gobierno la concesión. Se nombra una Comisión especial compuesta por el alcalde Juan José Trecu, y el síndico Domingo Eizaguirre.(3)

En julio de 1909, un grupo de vecinos de Deba desean reactivar el proyecto, presentado en las Cortes por medio del diputado Marqués de Santillana en 1900. Envían al Ayuntamiento, una instancia suscrita por Romualdo Andonegui y cuarenta y siete vecinos de Deba, proponiendo se constituya una comisión mixta, compuesta por concejales del Ayuntamiento y personas significadas de la localidad, en razón de su posición social, o en representación de la industria y el comercio, con el objeto de realizar las gestiones necesarias para conseguir las obras de reforma y mejo-

ra del puerto de Deba. El Ayuntamiento toma en consideración las razones expuestas por los solicitantes, y designa una comisión con la siguiente composición: Leopoldo Fuentes Bustillo, Rafael Bernabé Bats, Romualdo Andonegui y Domingo Eizaguirre por parte de los solicitantes y Saturnino Rementería, José M^a Zabala y Juan Salegui, por parte del Ayuntamiento.(4)

Inician las gestiones entrevistándose en Zarauz con el Marqués de Santillana, diputado a Cortes por el distrito de Zumaya para que les apoye en la realización de las obras del puerto, pero las gestiones parece que dan escaso resultado, continuando el proyecto paralizado.(5)

APOYO DE CALBETÓN

En 1910, es nombrado Fermín Calbetón Ministro de Fomento, persona que fue fundamental para la consecución de las obras del puerto y otros importantes proyectos para el pueblo de Deba. El Ayuntamiento, le envía una entusiasta felicitación por su nombramiento, y pide a la Comisión gestora de las obras del puerto, que aproveche la ocasión de este nombramiento para activar la realización del proyecto. Acuerda también ampliar la Comisión con los nombramientos de Daniel Montiano y Ramón Cárdenas.(6)



Visita del Excmo. Sr. D. Fermín Calbetón a los locales de la primitiva Escuela, situada en el Frontón Viejo (Año 1912). (Foto: "Escuela de Armería de Eibar. Cincuentenario. 1912-1962")

Santillana, acusa recibo del escrito enviado desde Deba, manifestando que ha apoyado por igual todos los proyectos de su distrito y durante su mandato se han conseguido, los proyectos de Motrico y Zumaya. Continúa diciendo que sin razón ninguna ha sido combatido duramente en la prensa porque no se han realizado las obras del puerto de Deba.

Considera injustas las acusaciones contra su persona y desea hacer constar que circunstancias distintas a las de su interés por Deba, han concurrido a entorpecer la consecución de ese proyecto, que no puede olvidarse nació después que los antes citados y contra el cual existían prejuicios, por haberse de ejecutar las obras en otro término municipal. Propone trabajar todos juntos para lograr el fin apetecido. Manifiesta que tiene en su poder el proyecto del ingeniero Pagola que se hallaba en el Congreso, dispuesto con mucho gusto a elevarlo al Ministro de Fomento y a recomendarlo. Pide al Ayuntamiento, dirija al Ministro de Fomento, (Fermín

Calbetón) que ha ofrecido interesarse vivamente, una instancia a la que acompañe el proyecto pidiéndole las obras de mejora, quedando a la espera de la solicitud de referencia para comenzar el expediente administrativo.(10)

SE ACTIVA EL PROYECTO

Pasa el tiempo y en junio de 1911, el expediente de las obras del puerto ha sido ultimado por la Jefatura de Obras de la Provincia. Se estima ha llegado el momento de dirigirse a los señores Ibarra, diputado en Cortes por Vergara y Mondragón, pueblos interesados en la mejora de este puerto, y los senadores Conde de Urquijo, José M^a Ampuero y Rafael Picabea solicitando tengan a bien gestionar con el mayor interés ante el Ministro de Fomento la aprobación de mejora del puerto de Deba.

El Ayuntamiento aprueba la propuesta, excluyendo al Sr. Santillana por considerar que ya se le tenía encomendado el asunto. El Sr. Madinabeitia manifestó que no se fía del Marqués de Santillana ni del Alcalde de Deba.(11)

Llegamos a la sesión del 9 de julio de 1911 en la que se da cuenta que el Diputado Gabriel M^a Ibarra y los senadores Rafael Picabea y José M^a Ampuero han enviado escritos al Ayuntamiento, manifestando que con el mayor gusto y especialísimo interés se dirigirán al Ministerio de Fomento, apoyando la aprobación del proyecto de mejora del puerto.(12)

Un mes más tarde se reciben escritos de Rafael Picabea y José M^a Ampuero quienes transmiten carta del Ministro de Fomento Sr. Garat, en la que da cuenta que el proyecto del dique de la margen izquierda se halla pendiente del informe de Ministro de Marina, prometiendo que cuando se reciba en el Ministerio de Fomento procurará se active su despacho, deseando complacer al Ayuntamiento de Deba.(13)

Fermín Calbetón contesta agradeciendo la felicitación; señalando en cuanto al proyecto del puerto que siente no poder hacer nada por el momento, al no existir en el Ministerio, antecedente alguno relativo al mismo. También comunica que si se halla en el Congreso habrá que esperar a que las Cortes se reúnan para procurar activar su despacho. En esta reunión dimite del cargo de vocal de la comisión mixta el Alcalde Saturnino Rementería.(7)

El 10 de abril de 1910, se recibe comunicación de Leopoldo Fuentes Bustillo, Ramón Cárdenas y Rafael Bats, vocales de la Comisión, dando cuenta de las excelentes impresiones sacadas en una reunión mantenida en Madrid con Fermín Calbetón y el Director de Obras Públicas. Es a partir de este momento cuando se registra un apoyo incondicional de Calbetón con los proyectos de Deba. Pocos días después, a instancia de Rafael Bernabe Bats, se propone al Ayuntamiento, que el Alcalde hable con el Marqués de Santillana, pidiéndole se dirija al Congreso con el fin de desenterrar el proyecto presentado por dicho Diputado en el año 1900 en las Cortes.(8)

RECUPERACIÓN DEL PROYECTO

En junio de 1910, se insiste nuevamente. Varios vecinos de Deba se dirigen al Ayuntamiento, manifestando que para nadie es un secreto que los planos del proyecto de mejora del puerto se encuentran archivados en el Congreso, por lo que solicitan que el diputado a Cortes recoja dicho proyecto y emprenda nuevas gestiones encaminadas a la aprobación del mismo. El Ayuntamiento apoya suscribir un escrito avalado por distintos estamentos de Deba, dirigido al Marqués de Santillana, pidiendo la reactivación del expediente.(9)

Un mes mas tarde, el diputado a Cortes Marqués de



20 de Noviembre de 1913. Fermín Calbetón, visita las obras del dique de la margen izquierda de la ría. (Foto: "Deva Ayer")

APOYO DE LA COMARCA

Llegamos a primeros de enero de 1912, y a pesar del apoyo de Calbetón el expediente administrativo tropieza con dificultades, avanzando muy lentamente. La Dirección General de Obras Públicas, aconseja al Ayuntamiento de Deba, la conveniencia de que los pueblos de la zona que pueden beneficiarse de la mejora del puerto apoyen el proyecto. Siguiendo el consejo; el Ayuntamiento de Deba se dirige a los pueblos vecinos y recibe el apoyo de Elgoibar, Eibar, Oñate, Placencia, Bergara y Ermua. Rapidamente se desplaza el Alcalde a Madrid, en compañía de Juan Trecu y el secretario Sr. Lasquibar a entregar las siete copias de los acuerdos adoptados por los Ayuntamientos vecinos. En compañía de una nutrida representación de diputados y vecinos influyentes de Deba, fueron recibidos en el Ministerio de Fomento donde recibieron impresiones muy favorables, de tal forma que en el plazo de ocho o diez días sería firmada la concesión de las deseadas obras.(14)

Informado el Ayuntamiento de las gestiones en Madrid, el concejal Sr. Rementería recriminó al Alcalde, señalando que la mayoría del Ayuntamiento comisionó solamente al Alcalde para llevar las copias de los acuerdos de referencia y no se comprendía la intrusión de los vecinos que acompañaron al Alcalde. Replicó el Alcalde que espontánea y desinteresadamente le hicieron el gran favor de acompañarle razón por la que ha propuesto un voto de gracias. *"Hubo un interregno de inusitada perturbación a cuya consecuencia y condenando o lamentando este acto abandonó la sala de sesiones el concejal Sr. Rementería".*(15)

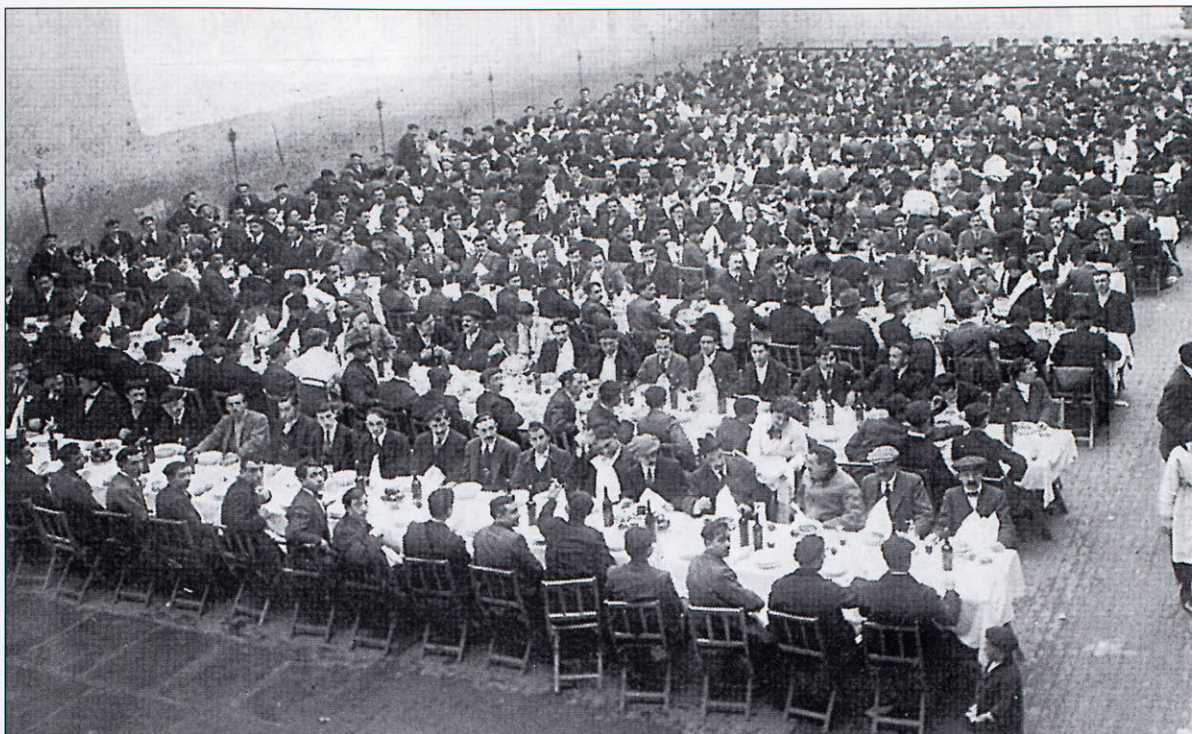
CONCESIÓN DE LAS OBRAS

Transcurre un año más y por fin el 20 de abril de 1913, el Alcalde recibe una carta de los señores Freigero y Machibarrena comunicando que el Ministro de Fomento había firmado el día 11 de abril de 1913, la Real Orden aprobando el proyecto de obras del puerto cuyo texto es el siguiente: ***"Aprobar el proyecto del dique de encauce del puerto de Deba por su presupuesto de contrata de doscientas dieciocho mil pesetas y cincuenta y cuatro céntimos, y el pliego de condiciones particulares y económicas que ha de seguir en la contrata de las mencionadas obras."***

El Ayuntamiento recibió con gran alegría la noticia y acordó significar las más expresivas gracias a los señores Ministro de Fomento, Jefe de Obras Públicas, Sr. Calbetón, y Sr. Freigero.(16)

GRACIAS A CALBETÓN

El 13 de julio de 1913, el alcalde de Deba dio cuenta de haberse aprobado favorablemente en el Consejo de Estado, el último trámite del expediente de mejora del Puerto, debiéndose a la gestión de D. Fermín Calbetón, el que el Consejo de Estado despachara el asunto antes de las vacaciones de dicho Consejo, no quedando por consiguiente más trámites que cumplir que la publicación de la subasta de las obras en la Gaceta y la adjudicación de las mismas.



11 de Abril de 1915. Homenaje a Fermín Calbetón en el Frontón Astelena. (Foto: Roman Ortuoste)

El Ayuntamiento de Deba en prueba de agradecimiento a Fermín Calbetón, aprueba la siguiente moción presentada por varios concejales:

PRIMERO: "Significar de nuevo, al Eximo, Fermín Calbetón, el mas profundo agradecimiento por el gran beneficio prestado a los intereses de la Villa."

SEGUNDO: "Declarar a dicho Eximo. Señor, hijo adoptivo y predilecto de la Villa de Deva, extendiéndose dicho nombramiento en artístico cuadro o pergamino, dar el nombre de Avenida de Calbetón al Paseo de la Alameda y que su retrato, pintado al óleo se coloque en lugar preferente en el salón de actos de la casa Consistorial y que, cuando llegue dicho Eximo. Señor a San Sebastián, pase a saludarle una nutrida representación del Ayuntamiento, a darle las gracias y cuenta de los acuerdos tomados."

TERCERO: "Que siendo D. Francisco Freixido la persona que en ausencia del Sr. Calbetón ha cuidado con su acreditada actividad y pericia las gestiones para la consecución de las obras, se le signifique el mayor agradecimiento de la Villa de Deva, que no olvidará su valioso esfuerzo".

CUARTO: "Que se dirijan oficios a todas aquellas personas que han contribuido con su desinterés y cariño al pueblo de Deva a la aprobación del proyecto"

QUINTO: "Que de acuerdo con el Sr. Calbetón se designe el día para la ceremonia de la colocación de la primera piedra y en ese día se celebre el homenaje de la villa al Sr. Calbetón y además festejos públicos que determinará en su día la Corporación."

El Ayuntamiento tomó los anteriores acuerdos por estar plenamente convencido que gracias a las gestiones de Calbetón se ven realizados los deseos de la Villa, con tanta ansia esperados.(17)

HOMENAJE A CALBETÓN

En noviembre de 1913, había llegado a San Sebastián, procedente de Roma D. Fermin Calbetón. En cumplimiento de sus acuerdos, una representación del Ayuntamiento, compuesta por el Alcalde, el secretario, y los concejales Salegui y Madinabeitia, se trasladó a la capital donostiarra para ofrecer sus respetos a Calbetón, comunicarle oficialmente los acuerdos tomados en su día; invitándole a la colocación de la primera piedra de las obras.

El Sr. Calbetón señaló el 20 de noviembre para visitar la villa, acordando el Ayuntamiento aceptar su propuesta, nombrando al Sr. Alcalde y Teniente de Alcalde, para realizar los preparativos del acto, dándoles amplias atribuciones para su organización y que los gastos que se originen en el homenaje se abonen con cargo al presupuesto de 1914.



21 de Diciembre de 1919. Acto de inauguración del monumento a Fermín Calbetón. (Foto: "Deva Ayer")

Después de la entrevista con Calbetón, el Ayuntamiento acordó enviar un oficio a Antonio Izaguirre autor del *"notabilismo pergamino en que consta el nombramiento de hijo adoptivo y predilecto de la villa"*, participándole que su trabajo había gustado *"sobremanera"* al Ayuntamiento, habiendo merecido justísimos elogios del Sr. Calbetón: *"manifestádole al mismo tiempo que diga su importe para su abono"*. (18)

Se colocaron las placas de la Alameda dedicadas a Calbetón. Realizadas por la fundición Aurrera de Eibar, costaron doscientas treinta y siete pesetas. (19)

EXPEDIENTE ROMPEOLAS

En marcha la construcción del dique de la margen izquierda de la ría, nuevamente con el apoyo de Calbetón se incoa el expediente de la subasta del 2º y 3º grupo del puerto, (rompeolas) esperándose la adjudicación de las obras para el mes de mayo de 1915. Un mes más tarde, anuncia el Sr. Freigero que ha llegado a la Jefatura de Obras Públicas de Guipúzcoa el expediente del proyecto del rompeolas. (20)

En enero de 1915, comunica el Sr. Freigero que el Sr. Calbetón ha pedido al Ministro de Fomento y Director General de Obras Públicas que emprendan la subasta y obras del rompeolas. El 24 de enero, llegan buenas noticias. En el Ayuntamiento se da lectura a una carta del Sr. Calbetón remitiendo adjunto cartas, del ministro de Fomento y del Director General de Obras Públicas en las que se anuncia la grata noticia de poder subastarse este mismo año las

obras del rompeolas. Un mes mas tarde el Sr. Calbetón y el Director General de Obras Públicas confirman definitivamente la noticia. El Ayuntamiento agradece al Sr. Calbetón sus continuos favores secundados activamente por el Sr. Freigero. (21)

En abril comunica el Sr. Calbetón que el expediente ha sido despachado con informe favorable del Ministerio de Hacienda, pasando al Consejo de Estado. El 9 de marzo el Sr. Freigero anuncia que ha sido concluido el expediente, anunciando la subasta para el mes de Junio de 1915. (22)

APROBACIÓN DEFINITIVA

El 30 de mayo informa el Alcalde que ha visitado el Ministerio de Fomento en compañía del señor Calbetón, donde este recomendó con gran interés se remitiera cuanto antes al Consejo de Estado los detalles que faltan en el expediente para que pueda ser despachado y anunciarse en la Gaceta, antes del 15 de julio, fecha de vacaciones del Consejo. (23)

Poco después el Sr. Calbetón anuncia al Alcalde de Deba que el Consejo de Estado ha aprobado el expediente del rompeolas, produciéndose un hecho curioso: El Alcalde retrasa la noticia, en señal de respeto, debido al fallecimiento en Villafranca de un hijo del Ministro de Fomento Javier Ugarte, disponiendo que pasado el día de los funerales ordenaría la celebración de esta tan gran noticia que tantos beneficios ha de reportar a los intereses de la Villa.

El Alcalde propuso tocar la música durante todo el día, se dispararan cohetes y bombas... El concejal Sr. Salegui propuso, que en vez de gastar en cohetes, con su importe se diera una cena extraordinaria a los pobres del Asilo, siendo así acordado por el Ayuntamiento.(24)

SUBASTA DE LAS OBRAS

En el Pleno de 11 de julio de 1911, se lee una carta del Sr. Freigero en la que manifiesta que el consejo de Ministros aprobó el expediente de subasta del dique rompeolas. **Pocos días después el 16 de julio se dio lectura del Real Decreto, autorizando la celebración de la subasta del rompeolas por la cantidad de 397.061, 11 pesetas, según aparece inserto en la Gaceta.**(25)

Pero surgen problemas al quedar desierta la subasta. En septiembre, el Sr. Freigero anuncia que la nueva subasta se celebrará el día 16 de octubre, recomendando se gestione el que haya postor, para que las cantidades que fueron presupuestadas no se destinen a otras obras.(26)

Efectivamente, el Ministro de Fomento informa al Sr. Calbetón, que de quedar desierta la segunda subasta, la cantidad destinada a las obras del rompeolas pasaría a otro puerto. Fermín Calbetón al recibir tan grave noticia se trasladó a Deba a realizar gestiones para que por lo menos se presentara un pliego de propuesta. Se entrevistó con Cesáreo Domínguez, contratista del primer grupo, esto es, del dique de la margen izquierda; quien le expuso sus dificultades para hacerse cargo de la obra.

Estudiada la situación se logró implicar a Cesáreo Domínguez ofreciéndole un anticipo de 20.000 pesetas, prestadas por varios vecinos de Deba. El 26 de octubre se da lectura en el Ayuntamiento de una carta del Sr. Freigero comunicando que se ha firmado por el Ministro de Fomento la escritura definitiva de subasta del 2º y 3º grupo de obras del puerto, siendo presentada la fianza definitiva por el contratista Cesáreo Domínguez, único licitador de las obras.(27)

HOMENAJE EN EIBAR

También en Eibar recibieron el apoyo de Calbetón. Se relacionó con la cuadrilla eibarresa "Escuadra Zarra", promoviendo la fundación de la Escuela de Armería y varios proyectos industriales. El 3 de enero de 1913, el Ayuntamiento de Eibar cambiaba el nombre de la calle de Unzaga por la de Fermín Calbetón; siendo nombrado además hijo adoptivo de la ciudad armera. El 6 de enero de 1913, con la presencia de Calbetón, coinciden la inauguración oficial del primer curso en el edificio de la Escuela del Frontón Viejo y la colocación de la primera piedra de la futura Escuela de Armería.(28)

En sesión del 18 de abril de 1915, el Alcalde de Deba pedía a la Corporación ratificar su determinación de acudir a los actos de homenaje a Fermín Calbetón celebrado en Eibar el pasado día 11 de abril a donde acudió la

Corporación en Pleno con la banda de música. Teniendo en cuenta que los gastos de viaje y comida de los concejales *"habían sido satisfechos personalmente por ellos pedía y así se acordó que los gastos de la banda fuesen abonados por el Ayuntamiento"* (29)

Fermín Calbetón se desplazó a Eibar, desde San Sebastián en tren. Al llegar a Deba *"puede decirse que estaba el pueblo entero, con su Ayuntamiento al frente, aplaudiendo y vitoreando a Calbetón"*, mientras la banda tocaba un pasodoble. Con la bandera de la Villa y la banda municipal, la Corporación en pleno se desplazó con Calbetón a Eibar. Luego de ser recibidos en la estación de Eibar en medio de una lluvia torrencial se formó la comitiva encabezada por la banda "La Marcial" y cerrando la marcha la banda de Deba. Se celebró el banquete de homenaje en el frontón Astelena amenizado por la banda de Deba y la orquesta Bretón. (30) Los pueblos de Eibar y Deba estrecharon aún más sus lazos de amistad, gracias al benefactor común, Fermín Calbetón.

ENSANCHE Y TRAJIDA DE AGUAS

En mayo de 1914, por encargo del Ayuntamiento, el arquitecto Cipriano Arteché había iniciado la redacción de planos y memoria para solicitar al Estado la concesión de los terrenos del ensanche exterior del Arenal. Poco después el Alcalde y secretario de Deba se entrevistan en Madrid con Calbetón y este *"les reitera sus ofertas de incondicionalidad para trabajar dicho asunto"*. El señor Freigero que estuvo presente en la entrevista manifestó que se encargaría de la tramitación del expediente. En la misma reunión, Calbetón aconsejó que se debía estudiar la ampliación del servicio de aguas, prometiéndoles que el señor Freigero les enviaría un ejemplar de las condiciones de subvención, que el Gobierno tenía establecidas para los Ayuntamientos menores de 4.000 habitantes.(31)



Estatua de Fermín Calbetón rodeada de un cierre de arcos de hierro, colocada en 1919. (Foto: Patxi Aldabaldetrecu)

Un año mas tarde a través del Alcalde, Calbetón insiste y recomienda al Ayuntamiento que no deje de la mano asunto tan vital como el aumento de abastecimiento de aguas; ofreciéndose incondicionalmente a prestar su ayuda para resolver "tan magna obra".(32)

La gestión de cesión de los terrenos del ensanche tropieza con muchos inconvenientes desde su inicio en julio de 1914; pero finalmente después de cuatro años de gestiones, en 1918, Fermín Calbetón comunica al Ayuntamiento de Deba que el Senado ha aprobado un proyecto de Ley, cediendo el Estado los terrenos del ensanche en una extensión aproximada de 31.000 metros cuadrados.(33)

ESTATUA A CALBETÓN

El 9 de febrero de 1919, el Alcalde comunica a sus concejales el fallecimiento de Fermín Calbetón. Poco después, el mes de mayo, el Ayuntamiento acordó la creación de un busto a Calbetón en la alameda de su nombre, siendo encargado al escultor Uribesalgo, por importe de cinco mil cuatrocientas pesetas, que fueron cubiertas por suscripción popular.(34)

Construida la estatua, el Ayuntamiento acordó proceder

a su inauguración el día 21 de diciembre de 1919, invitando al Alcalde de San Sebastián, lugar de nacimiento de Calbetón, familia del mismo y diputados a Cortes del distrito, y que la ceremonia se celebre a las cuatro de la tarde, con el programa que adopten los señores Alcalde, Vitoria y Ulacia.(35)

Fue aprobado integralmente el programa propuesto por la Comisión, consistente en dianas por la mañana, con txistu y banda de música. A las once y treinta, reparto de premios a los alumnos y alumnas más aprovechados de las cuatro escuelas. Obsequio por parte de la Corporación al párroco juez y fiscal y demás autoridades. A las cuatro menos cuarto de la tarde saldrá la comitiva oficial al lugar de emplazamiento del monumento, y después de los discursos, lectura de cartas y telefonemas se descubrirá el busto a los sones del Gernikako arbola. A continuación los niños de las escuelas cantarán un himno y desfilarán delante del monumento depositando flores, siendo obsequiados con una merienda. Asimismo se acordó se haga un cierre de arcos de hierro al jardincillo que rodea la estatua y a poder ser que se coloque para el día de la inauguración. (36)

Pasado el día de la inauguración, sabemos que pronunciaron discursos, el Alcalde Juan Trecu, el diputado Alfonso Churrua y el Sr. Zubiria, hijo político de Calbetón. Los niños y niñas de las escuelas cantaron un himno compuesto por José Izaga y letra del maestro Lorenzo Aparicio.

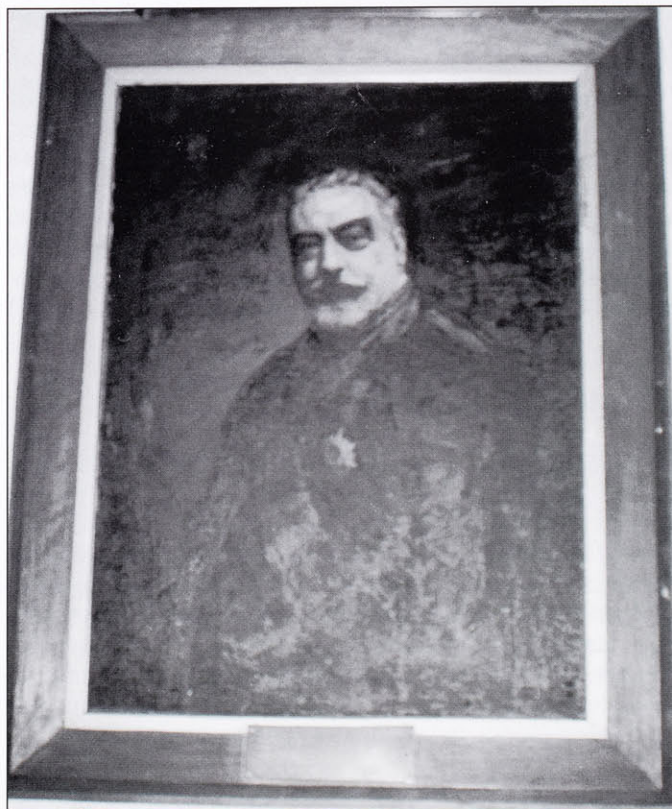
HIMNO A FERMÍN CALBETÓN

*Gloria, gloria en su eterno reposo,
al ilustre y preclaro varón,
quien a Deva acogió generoso
al amparo de su protección. (bis)*

*Consagremos la ofrenda de afecto
al constante y leal bienhechor,
que este pueblo como hijo predilecto
por su grande bondad le aclamó.
Por su grande bondad le aclamó.*

*Indeleble estará en nuestra mente
la figura del gran bienhechor,
a quien Deva por siempre le debe
gratitud y recíproco amor.*

*Consagremos la ofrenda de afecto
al constante y leal bienhechor,
que este pueblo como hijo predilecto
por su grande bondad le aclamó.
Por su grande bondad le aclamó*



Retrato de Fermín Calbetón encargado por el Ayuntamiento de Deba, el año 1921, al pintor eibarrés Jacinto Olave, y colocado en el salón de plenos.
(Foto: Patxi Aldabaldetrecu)

BIBLIOGRAFÍA Y REFERENCIAS

- 1.- Aldabaldetrecu, Patxi. "Historia de una dársena". Revista, DEBA. Uda, 98.
Aldabaldetrecu, Patxi. "El Arenal de Deba". Revista, DEBA. Negua, 97.
Aldabaldetrecu, Patxi. "El Teniente General Lersundi".
Revista DEBA. Udaberria, 98.
- 2.- Breve bibliografía de Fermín Cándido, Calbetón Blanchón: Nació en San Sebastián el 4 de septiembre de 1853 y falleció en Madrid el 4 de febrero de 1919.
Terminó la carrera de derecho en Madrid en 1877. Desempeña una cátedra de Hacienda Pública y Derecho Político Comparado en la Universidad de La Habana, poco después de terminar la carrera. Fue elegido por Matanzas Diputado a Cortes desde 1884, representando a Cuba. En 1887 fue elegido Diputado por San Sebastián y Director de Gracia y Justicia en el Ministerio de Ultramar. En 1885, subsecretario de Gracia y Justicia, cuando desempeñaba esta cartera Alonso Martínez. En 1891 y 1893, representó de nuevo en las Cortes de Madrid a San Sebastián. En 1898, es nombrado Senador por Guipúzcoa y en 1903, Silvela le nombra Senador Vitalicio. En 1910, Canalejas le nombra Ministro de Fomento. Fue secretario del Senado, miembro de la Comisión inspectora de Deuda Pública, vocal de la Junta de Prisiones y del Consejo Penitenciario. Intervino de forma destacada en el estudio de un proyecto de Ley de Crédito Agrario y en otro sobre Inspección de Bancos y Sociedades Anónimas y el Fomento de la Previsión, seguros Mutuos, Seguro de Invalidez y Seguros Sociales que culminaron en R. D. del Ministerio de Fomento de 5 de marzo de 1910. En 1916 fue nombrado Embajador extraordinario de España ante la Santa Sede con Pío X, enviado con la misión de informar y preparar el terreno para que los nuevos planes de enseñanza fueran bien recibidos por el Vaticano. Fue académico de número de la de Ciencias Morales y Políticas y correspondiente de la Academia de Historia. Poseía la gran cruz de Carlos III. Fue Ministro de Hacienda con Romanones desde el 5 de diciembre de 1918, hasta su fallecimiento.
El Ayuntamiento de Eibar acordó dar el nombre de F. Calbetón a una de sus principales calles por su apoyo al proyecto para la creación de la Escuela de Armería. El Ayuntamiento de la villa de Deba, el día 13 de julio de 1913 acordó nombrar hijo adoptivo y predilecto y dar su nombre a la alameda por su apoyo a los proyectos de ampliación y mejora del puerto. El Ayuntamiento de San Sebastián acordó el 14 de febrero de 1918, dar su nombre a la calle, conocida hasta entonces por Poyuelo de la parte vieja de ciudad.
- 3.- Archivo Municipal de Deba. (AMD). Acta del Pleno de 17 de octubre de 1900. Elevándose el importe de proyecto a 1.500, pesetas se acuerda tratar con Hijos de Romualdo García (San Pedro de Elgoibar) para que de conformidad con lo convenido deberán contribuir a este pago con 750 pesetas.
- 4.- AMD. Acta de Ayuntamiento de 11 de julio de 1909.
- 5.- Ibidem. Actas de 7 de noviembre y 26 de diciembre de 1909.
- 6.- Ibidem. Acta de 27 de febrero de 1910.
- 7.- Ibidem. Acta de 13 de marzo de 1910.
Parece ser que Saturnino Rementería, Alcalde de Deba durante diez años, le culpaban de no haber mostrado interés en gestionar la realización de las obras del puerto.
- 8.- Ibidem. Actas de 10 de abril y 24 de abril de 1910.
- 9.- Ibidem. Acta de 26 de junio de 1910.
"Después de una razonada discusión se acordó por unanimidad que suscriba esta Corporación y se procure suscribir todas las autoridades y vecinos de esta villa el escrito que interesa pueda confeccionar la Comisión Gestora..."
- 10.- Ibidem. Acta de 31 de julio de 1910.
- 11.- Ibidem. Acta de 25 de junio de 1911.
La manifestación del Sr. Madinabeitia, parece indicar que cierto sector de Deba culpa al Alcalde y Santillana de la demora en la gestión de las obras del puerto.
- 12.- Ibidem. Acta de 9 de julio de 1911.
- 13.- Ibidem. Acta de 6 de agosto de 1911.
- 14.- Ibidem. Acta de 7 de enero de 1912. El primero de enero de este año en pugna con Saturnino Rementería, había sido elegido alcalde Romualdo Andonegui.
- 15.- Ibidem. Acta de 18 de febrero de 1912.
"Restablecido el orden y previa discusión, acordó el Ayuntamiento por mayoría, dar un voto de gracias a los señores Lasquibar y Trecu y demás personas que han gestionado la concesión de las obras del puerto".
- 16.- Ibidem. Actas de 20 de abril, 27 de abril y 4 de mayo de 1913.
- 17.- Ibidem. Actas de 13 de julio, 7 de septiembre y 10 de septiembre de 1913. Ramón Cárdenas Pastor entrega al Ayuntamiento un retrato al óleo de Calbetón, siendo remunerado con cien pesetas.
- 18.- Ibidem. Actas de 18 de noviembre y 14 de diciembre de 1913.
El Ayuntamiento acepta la factura de 200 pesetas, importe del pergamino realizado por A. Izaguirre.
- 19.- Ibidem. Actas de 18 de febrero, 12 de julio y 21 de agosto de 1914.
- 20.- Ibidem. Actas de 19 de julio y 2 de agosto de 1914.
El Ayuntamiento acordó haber recibido con agrado dichas noticias y que en atención al señor Freigero que lleva todo el peso del expediente, se le abone la cantidad de quinientas pesetas"
- 21.- Ibidem. Actas de 15 de enero, 24 de enero y 14 de febrero de 1915.
- 22.- Ibidem. Actas de 2 de abril y 9 de mayo de 1915.
- 23.- Ibidem. Acta de 30 de mayo de 1915.
- 24.- Ibidem. Acta de 27 de junio de 1915.
- 25.- Ibidem. Actas de 11 y 16 de julio de 1915.
El Ayuntamiento teniendo en cuenta que el Sr. Freigero ha llevado todo el trabajo del expediente acuerda se le gratifique como el año anterior con 500 pesetas.
- 26.- Ibidem. Acta de 26 de septiembre, de 1915.
- 27.- Ibidem. Acta de 17 de octubre de 1915.
- 28.- Celaya, Pedro. "Historia de la Escuela de Armería".
Libro del cincuentenario de la Escuela de Armería. Año, 1962.
- 29.- AMD. Acta de 18 de abril de 1915.
- 30.- "El homenaje a Calbetón". Revista EIBAR. Año 46.
Número 25. Arrateak, 98. Artículo publicado en La Voz de Guipúzcoa, el 12 de abril de 1915. Recogido por N. Alustiza.
- 31.- AMD. Actas de 19 de mayo de 1914 y 28 de junio de 1914.
Entrevistas con el arquitecto Cipriano Arceche en Busturia y Bergara.
- 32.- Ibidem. Acta de 30 de mayo de 1915.
- 33.- Ibidem. Actas de 23 de junio de 1918 y 12 de julio de 1918.
- 34.- Ibidem. Actas de 9 de febrero y 30 de mayo de 1919.
- 35.- Ibidem. Acta de 5 de diciembre de 1919.
- 36.- Acta 14 de diciembre de 1919.
Se hizo el cierre con arcos de hierro y alrededor de la estatua se plantó un seto dispuesto de manera que podía leerse: DEBA A CALBETÓN. En la reforma de la alameda, realizada en 1998, el cierre de arcos de hierro y el seto fueron sustituidos por otros adornos.

MEMORIA FO

Carmelo URD
José María IZ



El 5 de Enero de 1913, y en lo que posiblemente se puede considerar como el inicio del "Día del Debarra", se convocó a todos los que no vivían en nuestro pueblo, para pasar juntos un día en Deba. Fueron los actos principales la Misa y una comida, al término de la cual hubo aurresku, sacado por Asensio Ostolaza, padre de José Manuel y Francisco.

En la fotografía, tomada en el interior del frontón Euskal-Jolas, en las gradas que antiguamente tenía, aparecen setenta y siete asistentes. Han podido ser reconocidos los siguientes:

Primera fila: Aparece sólo Andrés Esnaola "Mazantini".

Segunda fila: Julián Azpeitia "Alguazilla", 4º Eguren, Roque Egaña "Urasandi", Cosme Salegui, José Antonio Echeverría "Loja berri", Luis Azpetia, 10º Alejandro Beitia, 15º "Mami".

Tercera fila: 3º Pedro Egaña "Urasandi", 5º Santiago Subiñas, 9º Emilio Azpeitia.

Cuarta fila: 3º José Manuel Corostola, 7º Tomás Zubizarreta, Victoriano Lizarraga, Miguel Zubizarreta.

Quinta fila: Sebastián Subiñas, 3º Amuategui, 5º "Txikito de Vergara", 7º Asensio Galarraga, Usobiaga, Manuel Nava, 12º Manuel Mendizabal "Alguazil txikia".

Sexta fila: 3º Hilario Olave, José Mª Arizaga, Juan Trecu, Quintín Goicoechea o Joaquín Irure, Juan Bengoa, Romualdo Andonegui, José Miguel Beitia, Francisco Marquiegui, Hilario Nava, 13º Juan José Antía.

Séptima fila: 3º Ostolaza, 6º Fidel Ansola, Asensio Ostolaza, Ramón Egaña.

(Fotografía cedida por Angel Azpeitia)



Algún acontecimiento social local reunió en Debarra.

Aparecen, entre otras, de izquierda a derecha:

Primera fila: Juana Zulaica, María Paz Aperribá, Iriondo, Manuela Odriozola, Emilia Rodríguez, A. Eusebia Allica.

Segunda fila: Vda. de Zalba, Martina Eguía, D. Rodríguez, Marichu Bascarán, Carmen Ariam, Teresita Arriola, Gregoria Sanguitua, Jesusa La.

Sentadas: Agueda Beitia y Marcelina.

(Fotografía cedida por Ros)

FOTOGRAFICA

URDANGARIN
rfa IZAGA



nió en 1925 a un destacado grupo de deva-

echa y de arriba a abajo:

erribay, Emilia Iriondo, Justina Odriozola, María
uez, Anastasia Berasaluce, Edorte Astigarraga,

uía, Dolores Salegui, Josefa Churruca, Marichu
Artamendi, Carmen Echániz, Marichu Irureta,
sa Larrañaga, Srta. Odriozola, Luchi Ansola.

or Rosarito y Tere Barrera)



Boda de Germán Ruiz Ulacia y María Luisa Ulacia Ulacia.

En 1929, y en la alameda, se obtuvo esta fotografía en la que aparecen reunidas dos conocidas familias de Deba.

De izquierda a derecha y de abajo a arriba:

Primera fila: 2º Sra. Idiaquez "Itxurrikua", Mari Carmen Andonegui (niña de blanco), 4º la madre del novio, 5º y 6º los novios, 7º Ulacia (padre de la novia), 9º (con manto) Sra. Salegui, 11º Alvaro Ruiz, 12º y última ¿María Egaña?.

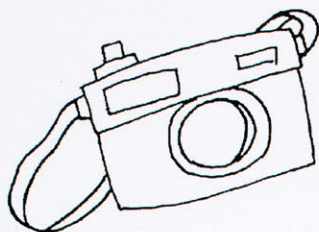
Segunda fila: José Urain "Sakristaua", José María salegui "Pólvora", detrás del novio, Sra. Andonegui y a su izquierda su hija Micaela Ulacia, 8º Rosita, esposa del dentista Antonio Andonegui, 9º José Aldabaldetrecu "Estankerua", 11º Dolores Berraondo.

Tercera fila: 1º José María Salegui, 2º José Urain, 6º (detrás) Pepita Idiaquez "Itxurrikua", 7º su hermana Antonia Idiaquez, 11º Ulacia, 13º ¿Paco Andonegui (médico)?, 15º Andonegui.

Entre la tercera y la cuarta fila: Pedro Ulacia.

Por encima de la barandilla: 6º Mª Cruz Celaya, 7º Victoria Celaya y 10º Victoria, esposa de Paco Andonegui.

(Fotografía cedida por Paco Ruiz)



ANTON ALLICA

Debarra y testigo gráfico de nuestra historia reciente

Felix IRIGOIEN

Dentro del pequeño mundo que es el ámbito local, el hombre que protagoniza estas líneas no necesita presentación. Se trata de Anton Allica, debarra por nacimiento y sentimiento, fotógrafo de profesión y que a lo largo de su vida ha plasmado en testimonios gráficos incontables muchas de las más notorias escenas que se han ido produciendo en nuestra historia más reciente.

Anton, su cámara, ha ido recogiendo de una manera gráfica los momentos culminantes; las escenas cumbre de lo que la vida local ha dado de sí en los últimos años. Con su trabajo de buen fotógrafo ha sido testigo de actos y efemérides notables cuyos recuerdos, cuyos testimonios quedan para siempre como interesante legado a generaciones presentes y futuras.

Y es que pocas referencias tan fiables como su archivo de fotografías para formarse una idea cabal, basada en esclarecedoras imágenes, de las escenas que se han ido configurando en Deba en los últimos tiempos.

Si resulta acertada la aseveración tantas veces repetida, de que *"una imagen vale más que mil palabras"*, Anton habrá contribuido eficazmente con su trabajo de oportuno fotógrafo a que los debarra de hoy podamos rememorar, y evocar los del futuro, una y mil estampas de notorio localismo.

Estampas curiosas, como pueden serlo, entre otros, los distintos alcaldes con las respectivas corporaciones que se han ido sucediendo... Las que han ido formando protagonistas de actos o momentos cumbre de la gestión municipal... O de instantáneas sobre aspectos urbanísticos, tan cambiantes o de rápida transformación. Y de oportunas fotos sobre imágenes de las típicas fiestas locales; de acontecimientos culturales o deportivos o de actos o manifestaciones que alcanzaron resonancia social. Fotografiados por Anton en su momento, permanecerán como documentos gráficos que será posible reproducir y consultar.



Y es que en alguna medida, como lo fuera primero su padre, Anton ha sido (y esperamos pueda seguir siéndolo durante mucho tiempo) el fotógrafo oficial de Deba.

Pero es claro que nuestro hombre no es ni ha sido solamente profesional de la fotografía... Debarra por nacimiento y sentimiento como queda dicho, su vida extraprofesional se ha desenvuelto siempre en ámbitos locales muy concretos. Persona sociable, fiel amigo de sus amigos, viejo socio de Ozio-Bide, antiguo Juez de Paz; identificado desde siempre con las manifestaciones más genuinas de la vida local, su "debarismo" es algo indiscutible...

Y está también su recia imagen de hombre de bien y su conocido talante tranquilo y tolerante.

UNA SEMBLANZA DIFÍCIL

Por lo ya expuesto y por otra serie de razones, considerábamos que Anton Allica era personaje debarra apropiado para incluir su nombre a su semblanza en la "Galería Local de Personajes". Queríamos entrevistarle para que el trabajo, en la línea de escrituras anteriores sobre otros conocidos debarras, tuviera su encaje en la revista "Deba" de Kultur Elkar-tea.

Se lo hicimos saber una tarde lluviosa de este pasado mes de Marzo. La verdad es que en principio no pareció que le agradara la idea. Persona fundamentalmente sencilla, poco amiga de exhibicionismos y notoriedad, el hecho de "salir" en la revista no le tentaba en damasia... Por otra parte consideraba que a diferencia de otros debarras cuyas semblanzas se han ido publicando, el no tenía muchas cosas que contar. Y es que era del parecer que su vida se había desarrollado de manera monótona, rutinaria, sin que se hubieran producido en ella lances o episodios que merecieran el interés de los lectores.

Pero estábamos en la tarea de hacer su semblanza e insistimos para que Anton se prestara a ella. Finalmente, argumento decisivo para que nuestro hombre diera su asentimiento debió ser el recordarle que también otros debarras muy conocidos mostraron una postura favorable... Un argumento este al que Allica (asiduo lector, además de colaborador gráfico de la revista) no quiso resistirse... Es el caso que se ahogaron sus reparos y convino. Y este relato es el resultado de la charla que mantuvimos.

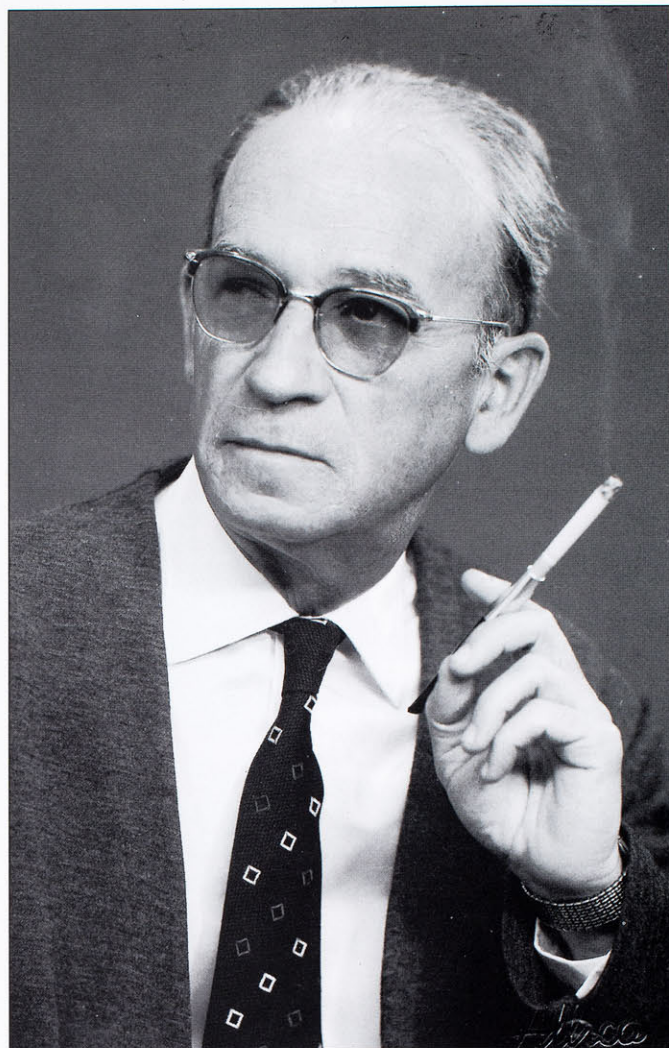
Su escenario fue una de las dependencias de La Casa Ostolaza. Vaya por delante a propósito de ella que ha sido de las más difíciles de la ya treintena larga de ellas que para otras tantas semblanzas hemos hecho para la revista.

Decimos difícil porque aún habiéndose prestado a ella Anton con la buena disposición que le agradecemos, nuestro protagonista se mostró muy parco en palabras.

Habitualmente suele serlo, pero más lo fue al considerar que sus opiniones o las cosas que le han ido sucediendo en la vida no pueden suscitar ningún interés. Planteada así la cuestión, hubimos de hacer esfuerzos para profundizar un poco en sus vivencias...

Y es que persona sencilla como queda dicho, sin deseo alguno de relevancia, no cree que lo que pueda contar pueda resultar interesante. Conocido su apoliticismo, su talante cordial que de tolerancia, no es hombre al que pueda verse discutir con pasión tal o cuál posicionamiento.

Persona pues tranquila, de costumbres y accionar metódicos, su natural disposición para esta forma de ser ha sido quizás apuntalada por el normal discurrir de una vida sin muchos sobresaltos. Por otra parte cabe señalar también que debarra e hijo y padre de debarras, Anton nació en la misma casa donde ha vivido siempre. Justamente la casa en la que los Allica han venido y vienen desarrollando su actividad profesional de siempre; una actividad en la que son



Hilario Allica fotografió a su amigo y gran compositor en una de las estancias de este en Deba, en la década de los 60.

autónomos, independientes, en la que nuestro protagonista sucedió a su padre (el recordado Hilario) y que a su vez está transmitiendo a una de sus hijas...

VIEJOS RECUERDOS

Tras el primer saludo y una corta charla preliminar, entramos en materia rápidamente. Entrevistado y entrevistador tomamos asiento a los lados de la amplia mesa de la sala de reuniones donde dirige sus asuntos la directiva de Kultur Elkar-tea. Estantes, archivos, cuadros decoran las paredes de un recinto en el que destacan enormes lienzos pintados al óleo y representando a Ascensio Ostolaza y a Manuel Ostolaza.

Notable personaje en su época, Ascensio Ostolaza que fué el padre de José Manuel y de Francisco, grandes benefactores de Deba y glosados varias veces en números anteriores de esta misma revista.



Casado con la mendaresa Isidra Muguruza, tuvieron 4 hijos. De ellos vivimos 3, José Ramón, que es el mayor, María Isabel y yo..."

Nos dice también Anton que fue en 1921 cuando su padre se inició como fotógrafo en Deba... No habiendo construido su casa todavía los Allica, Hilario tuvo su primer estudio en un pequeño local de la calle que se llama José Manuel Ostolaza. En esa calle, pues inició su larga andadura como fotógrafo profesional el fundador de lo que podemos considerar como una dinastía dedicada a esa actividad.

El viejo Hilario la ejerció a lo largo de 42 años... No resulta descaminado pues decir de él que durante ese tiempo fue testigo excepcional de actos y momentos relevantes de la vida local. Con sus documentos gráficos fue dejando constancia de hechos puntuales, de personajes de una época en la que el hacer fotografías estaba al alcance de muy pocas personas.

Entre otras muchas, fotografía notable y que ha quedado como muestra de su buen hacer profesional es la magnífica que hizo al compositor Pablo Soroazabal.

A propósito de ella, Anton nos dice:

"Pablo Soroazabal y mi padre se conocían a través de la Sociedad Ozio-Bide y eran buenos amigos..."

La foto en cuestión fue de las últimas que hizo, pues para entonces estaba retirado de la que había sido su actividad profesional.

Al músico le gustó mucho... creo que con el tiempo ha pasado a ser la más conocida de todas las que le hicieron a lo largo de su vida..."

Viene a cuento la mención a los Ostolaza porque fue precisamente en uno de los años de actividad de la escuela de ese nombre (por no pocas razones época notable en la pequeña historia de Deba) cuando vino al mundo el protagonista de estas líneas. Y es que Anton Allica nació en el mes de Junio de 1934, un tiempo sin duda muy agitado en lo político: tanto que finalmente habrá de desembocar poco después en una guerra civil sangrienta y devastadora como pocas.

Como ya se ha dicho, Anton nació en la misma casa donde ahora vive; la misma en la que él y otros Allica de su familia han vivido y viven todavía. Y no solo por vivir pues tanto Hilario (ya fallecido), padre de nuestro hombre, como sus tías, hermana etc., tuvieron en ella estudio y establecimientos comerciales. La casa, nueva todavía, erguida y bien cuidada, fue mandada construir por Antonio Allica, tío que fue de nuestro protagonista y secretario en tiempos del Juzgado de Deba.

Hablando de su familia paterna, Anton nos dice:

"El apellido Allica procede de Bermeo... De todas formas mi padre nació en Deba. Hizo estudios en Bilbao en una corta etapa para después volver al pueblo y establecerse en él como fotógrafo..."

Pero desde el punto de vista de la cronología de los hechos, la foto a Soroazabal hay que situarla en un tiempo muy posterior. Anton, protagonista de estas líneas hace retroceder sus vivencias a los años 40, cuando estudia en la Escuela Pública con otros niños debarra de su edad.

Situada en el lugar que ocupa hoy la plaza del mercado en la Calle Astillero, la escuela en cuestión acogía a una veintena de chavales. Estos, entre los afanes de maestro y maestro, se las veían y deseaban para ir asimilando los conocimientos más elementales. Corrían los durísimos años de la posguerra. En un ambiente de penuria generalizada y muy triste recuerdo, la falta de lo más elemental se dejaba sentir; muy particularmente en los centros públicos de enseñanza en los que incidían además una serie de factores negativos.

Anton no los ha olvidado, pues nos habla de ellos al recordar sus primeros años escolares.

"Recuerdo que en aquella escuela -dice- tuvimos varios maestros... Eran los tiempos en los que uno solo de ellos se ocupaba de todos los alumnos."

"Los cambios de maestro solían ser frecuentes... uno se marchaba y otro llegaba para sustituirle... Y lo peor era que por unas causas o por otras, pasaban buenas temporadas en los que no aparecía ninguno..."

No pocos chavales de su edad (ahora hombres, y como él, debarras muy conocidos) compartieron con él aquellas vivencias escolares. Después, ya todos un poco mayores, pasaron al Colegio Mont-Real, hoy también desaparecido.

Eso y poco más ha sido lo que nos ha dejado entrever Anton de sus sueños escolares. Nos ha hablado también del fuerte impacto que en su receptiva de niño produjo el carácter tan sectario y especial método con el que se impartía la enseñanza en aquellos centros...

"Eran los primeros años de la posguerra... En la escuela pública, los maestros que tuvimos habían sido combatientes con el bando nacional y trataban de inculcarnos su ideario falangista..."

"En el colegio, los profesores eran todos clérigos, religiosos, que lo inundaban todo con un fuerte ardor catequizante..."

AÑOS DE JUVENTUD

Ya queda dicho que Anton Allica no es hombre al que podamos considerar entre los locuaces. Ciertamente no es de los que se complace "largando" interminables opiniones o recuerdos.

Él es escueto, parco en palabras y además tiene el convencimiento de que las vivencias o anécdotas que pueda contar van a interesar muy poco a los lectores. Acertado o no, es ese un argumento en el que se escuda cuando tratamos de profundizar en aspectos concretos de la entrevista.

Y uno cree que no es que no tenga cosas interesantes que contar, siendo como somos todos los humanos de vida tan dispar e irreplicable.

Pero en fin, es el caso también que cada persona es como es, por lo que agradecemos de nuevo a Anton su ánimo de colaboración y su confianza. Tirando pues, de sus recuerdos juveniles, Allica nos habla de su vieja afición por el fútbol y de su no-menos vieja querencia por el C.D. Amaikak Bat...



"Tendría yo -recuerda- 13 o 14 años cuando hicieron presidente del Amaikak Bat a Carlos Alcibar "Monte". Carlos fue un personaje singular e hizo mucho por el club en

años muy difíciles... En Deba no había campo de fútbol y el equipo jugaba sus partidos en Mutriku..."

"El presidente era muy popular, tenía muchísimos amigos y solía animar a la afición para desplazarse con el equipo..."

Recuerda también que fue por entonces cuando alcanzaba la edad reglamentaria comenzó a trabajar ayudando a su padre en el estudio fotográfico. Ubicado, ya queda dicho, en el bajo de la casa familiar, en él hizo el entonces joven aprendiz los primeros pinitos en lo que habría de ser su profesión.

Su padre, Hilario, habría visto la convivencia de que el segundo de sus hijos comenzara a ayudarle y aprendiera fotografía con él. Por su parte y según nos ha dicho el propio Anton, no tuvo objeción que hacer. Y fue así, de la mano de su padre como empezó poco a poco nuestro protagonista a familiarizarse con el mundo de la fotografía. Un mundo en el que como tantos otros en los que el equipamiento, la técnica juega papel primordial, ha evolucionado de manera increíble en los últimos años. Así pues, fue entre cámaras y carretes, entre fotografías y revelados como el entonces joven Allica se adentró en los secretos de la profesión.

"Mi padre -nos dice- era un buen fotógrafo... Conocía bien las cámaras y técnicas de su tiempo y realizaba excelentes trabajos... Yo aprendí mucho de él... luego las nuevas técnicas y mi propia experiencia han ido ensanchándose al campo..."

DE LA MILI Y OTROS RECUERDOS

Con el esfuerzo generoso de no pocos debarrares, el nuevo campo de fútbol se hizo realidad por aquellos años. Sin duda el joven fotógrafo tendría oportunidad de practicar en el flamante Errotazar la foto en ambiente deportivo. Y nada digamos cuando en la temporada 61-62 el C.D. Amaiak Bat juega una final en el viejo campo de Atocha.

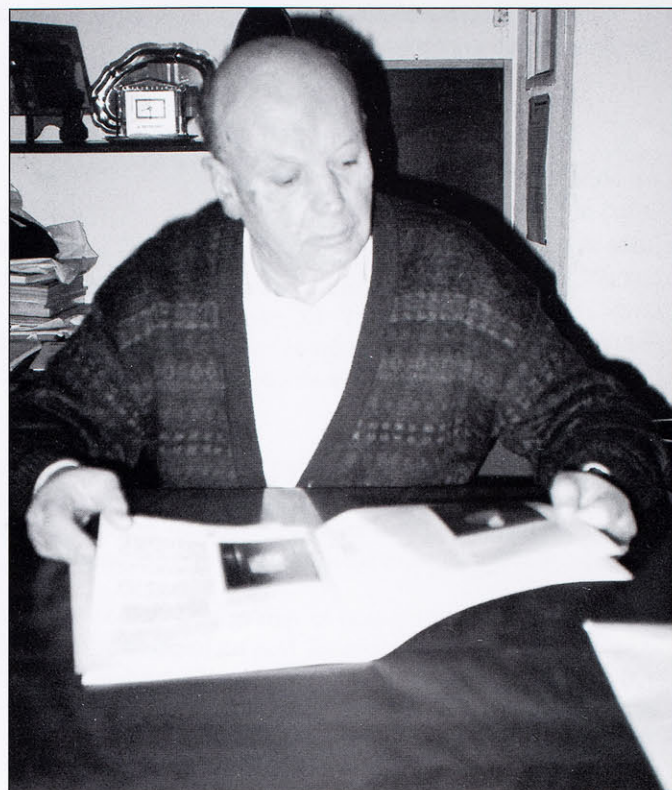
Para entonces Anton Allica ya no era un principiante, por lo que muchas de las estampas futboleras que hoy nos sitúan en el acontecimiento, las obtendría nuestro hombre...

Por fechas de esta citada proeza deportiva local, Anton está en camino de ser un profesional maduro. Sus años de aprendizaje están ya lejos pues ha pasado la mili. Por cierto que él la hizo en San Sebastián; una verdadera suerte en un tiempo en que, indiscutible su obligatoriedad, lo normal era tener que hacerla en Africa o en alguna ciudad peninsular distante.

Tuvo suerte porque el preceptivo sorteo previo le deparó el ser "excedente de cupo". A propósito de todo ello nos cuenta que su servicio militar fue muy corto... Como otros compañeros, pasó por un campamento donde a base de sufrir los rigores de la disciplina castrense, aprendió la instrucción que se imparte a todo soldado.

Poco después, cubierto también el ceremonial de la "jura", su condición de "excedente" le permitió volver muy pronto a casa.

"La mili -nos dice- fue un lapsus muy corto en mi vida... Prácticamente apenas hube de interrumpir mi trabajo, la normal relación con los amigos ni la continuidad de mis sencillas aficiones de siempre... Por aquél tiempo me gustaba mucho ir al monte a coger pájaros con reclamo... Era esta una afición bastante generalizada entonces entre la juventud en Deba..."



Hablando de esta vieja afición de Anton (afición que dejó de practicarse por una serie de disposiciones legales) pasamos a hablar de otras cosas que gustaban también a la juventud. Como el coger pájaros, son algunas de ellas ya lejanos recuerdos de juventud para una generación que como la de nuestro hombre entró ya en la edad madura.

Por los años que rodean a los de su servicio militar (1956) sitúa también nuestro hombre su participación en una serie de actividades muy concretas de las que guarda especial recuerdo.

Corrían tiempos muy duros dentro de la represión franquista; tiempos en los que "lo vasco" y el vascuence estaban proscritos...

Trabajando prácticamente en la clandestinidad, los recordados Tene Mujika, el sacerdote Nemesio Etxaniz y otros grandes euskalzailes debarrares venían promoviendo entre la juventud local actividades relacionadas con el vascuence y su cultura...

"Junto a otros chicos y chicas de mi edad -recuerda Anton- formé parte de un grupo que actuó en el campo del teatro, de las danzas, del euskera... Fueron los primeros tiempos de aquel OARGUI que surgió en Deba; una entidad, un movimiento que hizo posible poco después la celebración de las memorables Fiestas Vascas... Fiestas que por su carácter reivindicativo y multitudinario, marcaron toda una época..."



Anton Allica hizo esta impresionante fotografía momentos antes de que el caserón de Urasandi fuera pasto de las llamas en el incendio que amenazó a todo el pueblo en Diciembre de 1989.

Entre otras, sólo recuerdos son también ya sin duda el gusto que sentían los chavales de aquel tiempo por bañarse en el muelle...

"En verano -recuerda Anton- nadar y bucear en el muelle era una de nuestras mejores diversiones..."

Muchos curiosos se arremolinaban y echaban monedas al agua para ver a los chavales cogerlas buceando..."

Entonces el muelle no estaba tan sucio como ahora y era toda una gozada el poder bañarse allí..."

Sin aptitudes quizás para la práctica más seria de otros deportes, Anton nos dice que lo que a él más le gustaba era nadar y bucear. Entre otros factores, esas aficiones suyas debieron ser determinantes en la gran amistad que le unió desde niño con el recordado Victor Balzola, buen nadador y buceador también.

Balzola y él fueron grandes amigos. De ahí que el nombre del malogrado Victor suene con frecuencia al rememorar Allica sus recuerdos de aquellos años.

"Nos hicimos amigos -dice- siendo todavía niños y nuestra amistad ha durado hasta la muerte de Victor...Teníamos temperamentos muy distintos pero sin duda complementarios; creo que es eso lo que explicaba nuestra amistad... Además de que compartíamos unas cuantas aficiones comunes..."

Oyendo hablar a Anton del afecto, de la amistad que sintió siempre por Victor, uno no puede dejar de sorprenderse...

Y es que en Deba todos los hombres de alguna edad hemos llegado a conocer el carácter, el fuerte temperamento con el que se distinguió en su juventud aquel gran deportista. Fueron su dinamismo, sus grandes condiciones físicas las que le impulsaban a buscar notoriedad en ese campo. En ese y en otros a los que se sentía empujando por su temperamento exaltado. Por el contrario, Allica es, ha sido, la cara opuesta de la moneda... A la fuerza y temperamento exaltado de su amigo contraponía él su talante y su mesura... Dos caracteres complementarios con los que se fraguó una amistad de la que Anton nos habla emocionado...

FOTÓGRAFO, JUEZ DE PAZ

Dejamos a un lado el recuerdo del que fuera gran amigo de Anton y proseguimos nuestra charla... Es algo para lo que el que esto escribe tiene que insistir, y es que Allica considera que con lo que ha hablado habrá suficiente para completar su semblanza... Sin duda es un hombre tímido, sin afán alguno de notoriedad y al que le cuesta mucho hablar de sí mismo. Insistimos pues para que la charla continúe y nos hable un poco de su mujer, de sus hijos, de sus vivencias como Juez de Paz...

"Bastante antes -prosigue- de que se jubilara mi madre, ya dominaba yo la profesión y la marcha del establecimiento... Para entonces había fallecido mi madre y mi padre y yo vivíamos atendidos por mi hermana... Y la verdad es que vivía bien y muy tranquilo y me resistía a afrontar el que convendría casarme..."



El Lehendakari Jose Antonio Ardanza y el Diputado General Imanol Murua, en una de sus visitas oficiales a Deba escuchan explicaciones del alcalde Elías Olalde. Anton Allica hizo la oportuna fotografía.

Es probable que en ese resistirse a afrontar la idea del noviazgo, del matrimonio etc.. tuviera algo que ver con ese rasgo de timidez que hay en él y que ya hemos apuntado. Refuerza esta apreciación el hecho de que no nos haya contado ni un solo escarceo de amistad o amoroso con chicas de su tiempo.

Se lo preguntamos expresamente y se muestra ambiguo... Pero en fin, sea la cosa como fuere, el hecho es que nuestro hombre inició un noviazgo serio y se casó finalmente...Tenía entonces 35 años, y corría el año 1969.

Suponemos que mucha participación tendría en la importante decisión la joven markinesa (desde entonces su mujer) Rosa Mari Alberdi. Es el caso que tras el casamiento fueron llegando los hijos (Nerea, Roque y Ainhoa) con los que completaron su núcleo familiar.

Siguieron años de trabajo bien hecho, de dedicación a la familia y a no pocas actividades de carácter local que consolidaron en Anton Allica su aureola de ciudadanía.

Prestigiado como fotógrafo y profesional del ramo, responsable cabeza de familia y conocido y apreciado en todos los sectores del pueblo por su mesura y buenas maneras, fue propuesto para el cargo de Juez de Paz.

"Fue en el año 1972 -recuerda Anton- Juez de Paz era entonces Luis Arrizabalaga conocido industrial debarra, hombre de bien y buen amigo mío entonces y ahora..."

Luis estaba cansado, propuso mi nombre para sustituirle y tras la aprobación del Pleno Municipal, me vi, casi sin querer, desempeñando el cargo..."

Fue así como nuestro hombre pasó a realizar un cometido que no dejó de alterar sus habituales hábitos de vida tranquila. Un cometido que había que realizar por altruismo, desinteresadamente, pues por entonces no tenía asignación económica.

Fue una etapa no fructífera en lo material pero sí muy rica en situaciones, en experiencias diversas, no muy comunes, pero que no dejan de presentarse con alguna frecuencia.

"Fui Juez de Paz -nos dice- cuando recién aprobada la ley que daba validez a los matrimonios civiles, las parejas comenzaron a casarse en el Juzgado..."

Como juez local, hube de ordenar el levantamiento de no pocos cadáveres..."

Y también, como no, intervine en actos de conciliación entre vecinos enfrentados por intereses o posiciones opuestas..."

Único oficiante de numerosos casamientos civiles, Anton no dejó de tener dudas sobre la validez legal y moral de aquellos matrimonios... Y es que hijo y hombre de unos tiempos en los que por presión religiosa solamente se daban como válidos los matrimonios por la Iglesia, los consumados en ceremonia civil, eran todavía vistos con reservas...

Como Juez de Paz hubo de estar presente y dar su autorización para el levantamiento de personas que dentro del término municipal debarra, habían muerto de manera traumática. No guarda nuestro hombre muy buen recuerdo de algunos casos en los que intervino en cumplimiento de su función.

"Menos mal -nos dice- que los Jueces locales no tienen ahora ese concreto y desagradable cometido."

Como mi antecesor, hice varios años en el cargo hasta que comencé a sentirme cansado..."

Por otra parte, se me hacía cada vez más difícil compaginar con él mi normal actividad profesional como fotógrafo. Finalmente dejé de ser Juez... con la satisfacción que había cumplido un deber ciudadano..."

"FOTO ALLICA" TERCERA GENERACIÓN

Y prácticamente a poco más que a su profesión y a su familia ha dedicado Anton su tiempo desde entonces. Algunos trabajos suyos tan oportunos como logrados ilustran estas líneas y son excelentes testimonio de su progresivo y buen hacer como fotógrafo.

En números anteriores de esta misma revista, fotos expedidos como la del recientemente restaurado Pórtico de la Iglesia de Deba (Deba Negua 95) y la del bello retablo de la de Itziar (Deba Negua 98) dan fe por sí solas del buen hacer de la firma fotográfica debarra.

Y es de resaltar que este buen hacer tradicional (no nos mueve hacer desde estas líneas un elogio publicitario) viene siendo apuntalado últimamente por la aportación de Nerea. Nieta e hija de fotógrafos, bien preparada técnicamente y excelente fotógrafo también, se dispone a continuar la tradicional dedicación de la familia.

"A mi hija Nerea -nos cuenta Anton- siempre le ha gustado la fotografía y de ella salió seguir en el oficio de la familia... Ha aprendido trabajando conmigo siguiendo estudios en un instituto especializado de Barcelona... Creo que se le da muy bien el reportaje social (bodas) y el manejar con dominio equipos técnicos que por lo modernos y costosos habrían asombrado a mi padre..."

Con la joven Nerea incorporada al trabajo, "Foto Allica" entra en su tercera generación... Continuidad asegurada pues para la firma que desde hace más de 70 años viene rubricando fotografías de Deba y los debarra.

Y próximo ya a sus 65 cumpleaños (lo celebrará un mes más tarde de que estas líneas vean la luz) Anton entra en edad de jubilación... No nos ha hablado de sus planes al respecto; quizás porque se siente todavía muy bien y piensa continuar unos años más en activo.

En el momento que transcurre nuestra charla, más que su posible jubilación es otra cosa de lo que se preocupa... Es la intervención quirúrgica a la que debe someterse dentro de unos pocos días; intervención en la que le implantarán una prótesis para restaurar su desgastada cadera.

"Me intervendrán -nos dice- en la cadera derecha... Antes lo hicieron en la izquierda y la verdad es que quedé muy bien de ese

lado... Es una intervención seria pero me encuentro animoso... Y es que últimamente camino con mucha dificultad, tengo dolores y crecientes molestias para trabajar y desenvolverme..."

Es de esperar que para cuando el amable lector tenga la semblanza de Anton en sus manos, este se encuentre ya restablecido... Deseamos que para entonces, cuando menos, podamos verle dar sus habituales paseos a lo largo del muelle.

"Cuando dispongo de tiempo -dice- Me gusta mucho caminar por el muelle y por Paseo de Cárdenas... Espero ponerme pronto bien para recorrerlos de nuevo..."

Y espero también reanudar enseguida la costumbre de acudir los sábados con mi mujer a "La Lubina"... para seguir disfrutando de muy gratas cenas en compañía de matrimonios amigos."



Anton Allica trabajando en su nueva máquina de revelado automático.

EDESTI TXIKIRAKO

Bigarren Errepublikari Espainiako Agintaritzaren jabe egin zuten egunetan gihan.

Ordutako oroigarriak. Bereala ziran lege aldakuntzak. Beste batzuen artean, eguneroko izparringiak Lege-agintz berri baten berri eman zuten: "Lugarren 'Voto' edo eskantza" egia zuten lekaideak (Ordenes Religiosas) Espainitik ateraztea...

Biamonean, Deba'n, erriko alkate egin berria nere anai Jose'ren billa etorri zion gura:

-I... Joxe: Juango al gaituk Loiola'ra jesuita gure laguntasuna eskeintzen?... Lege zital onek bete-betean artzen ditzik eta zerbaiten bear izango dira.

-Ni bai, bai! Pozik ala ere...-erantzun zion nere anaiak.

-Orrela, Larrinaga'ri deituko diogu, Ark ere jua naiko dik ba...

Jon Larrinaga Markiñarra zan, baiña Deba'n bizi zan bere sendiaz. Bera emen Batzokiko lendakaria.

Esan bearrean naiz, Deba'ko alkate Markiegi'tar Florenzio ta Azpeiti'ko alkatea adiskide aundiak zirala. Politika alde bat utzita, gizon bezela, elkar-artuak ziran. Urte asko jua dira, ta tamalez jua onen izena aitzua det.

Esan dedan bezela, iru gizonok Markiegi'ren berebillean jua ziran Loiola'ra, ta ala bearra ta jesuiten ataiko atera eltzean, bertan, Azpeiti'ko alkatea ta bertako Superior edo Agintaria arkitu zituzten elkarrekin izketan. Iru debarrak ikusi ordutako, Azpeiti'ko alkateak esan zion jesuitari Markiegi bereziaz:

-Este es el hombre que usted necesita, Padre.

- Y ¿estos?...- galdetu zion azpeitiko-ari.

Erantzuna Markiegi'k eman zion:

-Son amigos míos.

Besterik gabe Superiorrak barruratu zitun gizonok, eta urrezko kutxatxo ederren gordea zegon Aita San Inazio'ren gorpuzki edo errelikia erakutsian, esan zien:

-Esto es lo que nos interesa salvar. No importa Loyola, nos importa la reliquia de San Ignacio.

Nere anaiak besoan artuta zeukan gabardinan batu zuten errelikaria bere gordailo agurgarriaz, eta atera ziran andik.

Berebilleratu ziranean, Markiegi'k artu zuan bolantea, exeri zan bere ondoan Larrinaga eta atzean jarri zan nere anai zekarrena magalean zuala.

Deba-ra eltzean, Markiegi-ren etxera, Sartu zuten ekarri zutena "kaja fuerte" batean ta biaramonean obeto gordetzeko-tan utzi zuten.

Biamonean iru gizonok goizean goiz, zulatu zuten gela bateko orma lodia ta sartu zuten bertan "kaja fuertea" bere gordalluaz, zuloa estaldu, ta iru urte ta geiagotan, gordea egon zan "Markiegi sendi" Loiola-zalearen ardura ta itzal aundia beretzat zituala, beti ixilpe osoan. Izan ere etxea zegon tokia zan alakoa... "Latsurregi". Erri barrutik at, mendira bidean, lau edo bost sendi euskaldun auzo; pakea, ixiltasuna...

Baiña, uste-kabeen sortu zan anai arteko guda, orduan ziran kezkek iru gizon zintzo aientzat!

Napoleon'en esana da: gerratean ezin dezakela inork igerru biaramonean zer gertatuko dan... Ordutik ziran ba gure gizon zintzoen kezkek. Zer gertatu zitekean? Zer egingo zuten?... Egunak eta asteak aurrea... kezkek aundiago...

Ez dakit gaur nondik, baiña nondik edo andik etorri zan Deba'ra Markiegi'tarren etxera beren adiskide maite, Aita Jorge Agirre... Ura poza! beintzat jesuita bat

eurekin zuten, erabakirik artu bear izanda ere. Eta artu bearra izan zuten...

Euren ustez, eta gertatzen ari ziran gauzak ikusita, obe bearrez, ziurrago naian, ondo oldoztuta gero, zegon tokitik atera, etxearen egurtokian zulo bat egin, ta lurpean sartu zuten beren gordallu maitagarria; Zinkezko beste kutxa bat azal zuala. Zuloa estali, gairrean txuxaka pillo bat bota, ezkutuago izan zedin, baiña...

Erreketek geroago ta urbillago, aurre-ra zetozen, gizonok igesi jua bearra Deba utzita... Larri... larri... Zer egin errelikia-tzaz?...

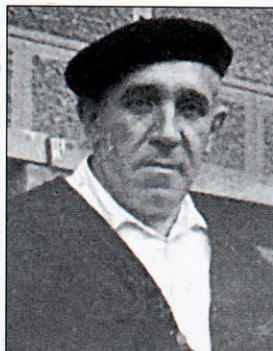
Beti aita Agirre'n onuekin bat eginda, erabaki zuten: berriro gordeta zeukaten tokitik atera, ta ordnako gure parroko jua lizarraga'tar Manuel'en sendi Treku'tarren etxera erar atea: auek, erreketek sartzen ziran Loiola'ra biurtu zezaten auek ez zuten ba gureak zuten kezkarik eta erria utzi bearrik... Egun gutxi-gutxi kontua.

Zergatik kontu zaar au atera orain? esango dute norbaizuk.

Zertako?... Askok eta askok jakin dezan. Gure Aita San Inazio Loiolako'ren erreliki maitea, bein Erroma'tik ekarri zuten ezker (ta Gipuzkoan arrera gogoangarri aura ezker) ez dala inoiz ere emendik atera, gertatuak gertatu: ta, Florenzio Markiegi, Jose Mujika ta Jon Larrinaga izan zirala, Loiola'tik jesuitak emanda Deba'ra ekarri zutenak; ta edestu ez ditudan zertxobatzuk, gizon auen goragarrak izan arren, ixilik utzi... Ta prantzesak esan oi duten bezela, pour la petite histoire".

Goian begoz iru Deba'r gizon zintzoak.

TENE MUJIKA



Mujika'tar Joxe



Markiegi'tar Florenzio



Larrinaga'tar Jon

EL MUNDO SIGUE ANDANDO

"MERECE LA PENA"

Imanol PORTILLA EZKERRA

El arsenal de frases hechas, de frases ordenadas es infinito. Detrás de ellas hay multitud de connotaciones; frecuentemente de signo negativo.

Reflexionando sobre esto debe de haber una cultura del sufrimiento fuertemente asida y sospecho que el mal uso de la religión, de los mitos, de las deformaciones, han hecho su genuina erosión.

"Merece la pena", tal cosa decimos con ligereza; no estoy seguro de que la pena sea merecedora de nada; quizá de la búsqueda de la alegría, o de la propia salida de la misma.

¡Donde hay confianza, dá asco!

A mi entender, donde hay confianza debiera de dar confianza o más respeto de no fracasar la confianza.

"Yo no me arrepiento de haber tomado tal determinación", en lugar de **"Estoy orgulloso de haber elegido esa opción"**, o la tan frecuente **"le tengo**

una envidia sana", cuando sano, lo que se dice sano, es la admiración; esa capacidad de aplaudir al otro lo que hace mejor que yo.

"No está mal, se deja comer", **"ir al psicólogo no le hará mal"**, **"no suele quejarse de lo que le pongo"** etc... etc... Que diferente sería connotar en positivo, y que difícil agarrar las experiencias por el lado merecedero: **"Está sabroso"**, **"te queda estupendo"**, **"ir al especialista le mejora"**, **"le apetece lo que le ofrezco"**.

No es inocente hablar, no es inocente imaginar, no lo es escribir. Con las palabras se fabrican realidades de hierro, más fuertes que lo real. De hierro y acero son las palabras que narran los sueños.

La vida es siempre un texto a corregir y mejorar, entendiendo que sólo se avanza recordando y que ningún proyecto verdadero del ser humano se construye sobre el desdén o sobre el olvido.



La Villa de Deba en la revista "VIDA VASCA"

Vicente ARRIZABALAGA LOIZAGA

Durante en año 1924 comenzaba su andadura la Revista Gráfica "VIDA VASCA" publicada por los hermanos González, editorialistas afincados en Bilbao. Desde entonces y hasta su desaparición en 1981 acudió anual e ininterrumpidamente a su cita con el espíritu de enaltecer la industria, el comercio, la literatura y las costumbres de las provincias de Alava, Vizcaya, Guipuzcoa y Navarra.

En la salutación del primer número se invitaba a recorrer unas páginas en las que *"se hallará esencia y verbo, arte maravilloso, y más luz para tu espíritu y unas gotas de ese bálsamo saudoso que son los recuerdos de tu pueblo..."* Siguiendo esta filosofía y durante su andadura, la publicación se llenó de escenas y paisajes costumbristas, en un afán de ensalzar lo pintoresco y bucólico. El tipo de literatura meliflua encontraba acomodo en una revista que escluyó cualquier tema proceloso o polémico.

Ya en 1937, en plena Guerra Civil, se hacía una palmaria declaración de intenciones: *"Al fundarse esta Revista no tuvo otra aspiración que la de difundir las glorias de España. Porque VIDA VASCA, nacida al calor de una región que completaba su nombre, ha de ser exponente sincero y entusiasta del poderío de España y de sus grandezas presentes y futuras..."*

No obstante lo señalado, en los 58 años de andadura, recopiló un sinfín de leyendas, personajes e imágenes olvidadas, así como una amplia reseña de nuestro elemento artístico, en un compendio cuando menos singular y curioso.

Dado su gusto por lo recoleto, la revista VIDA VASCA dedicaba varios artículos tanto a la Villa de Deba como a los lugares aledaños, preferentemente los relacionados con el Santuario de Itziar. A continuación entresaco los pasajes más representativos de entre todos estos reportajes:

DEBA TURÍSTICA

Los aspectos estéticos de nuestra Villa merecieron siempre la atención de los columnistas de esta revista. Así, en el

año 1925, en el artículo "Del bello Guipúzcoa", se señalaba que *"No es solamente Deva una playa deliciosa en la que se remansa durante el verano lo más chic de España; llaman también la atención del viajero, sus antiquísimas edificaciones de diversos estilos, llenas de cenobítica austeridad, que contrastan a maravilla en su ambiente de distinción y elegancia."*

El regusto por lo recogido y lene le lleva a M^a Luisa Zulaica en 1949 a hablar de paisaje de Deba como de "encantamiento". Antes, en 1943, nos mostraban una magnífica vista de los aledaños costeros, acompañando a la foto el siguiente texto: *"El mar se me representa aquí como una orquestación sublime en la que intervienen como elementos de armonía los montes, la ciudad, los acantilados, el cielo jocundo y el trombón de las olas espumantes"*

Circuncribiéndonos al propio núcleo urbano, se constata que la playa acapara la mayor parte de las alabanzas. En el artículo "Por tierras guipuzcoanas" de 1964, José Luis Echániz nos habla de *"una playa amplia, anteriormente llamada 'oasis de la paz' que cumplía con creces la labor que parecía haber tenido asignada por algún destino superior o de la Naturaleza misma"*. José M^a Donosti, cronista oficial de la ciudad de San Sebastián, añade a lo antedicho que *"Deva se ha colocado a la altura de las playas más importantes del litoral cantábrico, convirtiéndose en una de las favoritas de la marisma guipuzcoana, no solo frecuentada por su numerosa y distinguida clientela de veraneantes y turistas nacionales y extranjeros, sino convertida en playa por antonomasia de la cuenca del Deva"*.

VIDA • VASCA <i>INDUSTRIA • COMERCIO • Y • COSTUMBRES</i>		
AÑO 1924	ALBUM GRÁFICO	NÚMERO 1
DIRECCIÓN Y ADMINISTRACIÓN HERNANI, 10 BILBAO	PUBLICADO POR LA EDITORIAL "GONZÁLEZ"	DIRECTORES - PROPIETARIOS: GONZÁLEZ HERMANOS

En este escrito correspondiente al número de 1974, Donosti nos proporciona una breve pero interesante reseña histórica de Deba e Itziar, en la que se habla de la primigenia Célula de fundación de la Villa otorgada por Sancho IV, de su tráfico de lanas desde el interior del Reino de Castilla y Aragón para su embarque con destino a los países ribereños del noroeste de Europa o del primitivo altar mayor de la iglesia de "Ticiar" o su posterior destrucción por las llamas.

Al margen de la iglesia parroquial, a la que posteriormente se hará mención, los habituales columnistas se expresaron con nuestra alameda; *"los veraneantes circulan rápidos por la Alameda a la hora del baño, pero al parecer siempre encontrarán en ella su paseo predilecto"* (Año 1932). También el anteriormente citado Echániz nos decía: *"Deva tiene una alameda frondosa y bien trazada, donde se celebran las tradicionales verbenas tan solicitadas por la juventud y colonia veraneante"*...

EL SANTUARIO DE ITZIAR Y LA IGLESIA DE LA ASUNCIÓN

Merecedores ambos templos de amplios estudios históricos y artísticos, tanto el Santuario de Itziar como la iglesia parroquial de Deba tuvieron igualmente amplia atención en las páginas de la revista **VIDA VASCA**.

En el número correspondiente al año 1930 se aunaba la atención a ambos templos en un artículo titulado "El Santuario de Iciar y la iglesia de Deva"; pero para conocer en profundidad la historia, los aspectos arquitectónicos e iconográficos de la Virgen de Itziar es preciso revisar el escrito "Itziar atalaya de un bello paisaje" de Miguel de Gandiaga, fechado en 1961. El autor comienza en los siguientes términos: *"La Universidad de Itziar, cual nido de águilas, eleva hacia el cielo el peñascoso montículo donde asienta sus reales, para caer en pronunciada pendiente sobre las orillas del mar, en las extensas estribaciones de Andutz, que le sirve de fondo a la mole calcárea de Izarraitz, escenario de insuperable belleza, bravura salvaje de la ingente montaña..."*

Aparte de los aspectos paisajísticos, el artículo aporta interesantes datos sobre los antecedentes históricos de Itziar, datos iconográficos de la imagen mariana y los orígenes de su devoción por parte de la Cofradía de Navegantes. Se completa con un no menos interesante estudio del topónimo "Itziar", aderezado por diversos apuntes bibliográficos. En cuanto a la Iglesia de Santa María, (Nuestra Señora de la Asunción), aparte de las ya conocidas consideraciones acerca de un templo con proporciones de catedral, y en las alabanzas del ponderado claustro, en 1928 estudiaban su portada: *"De disposición perfecta, muestra una estructura abocinada que quita esbeltez al gran espacio que media entre las seis archivoltas que en sus apoyos, bajo gabletes, ostentan las doce estatuas en tamaño natural de los apóstoles, labradas por el escultor notable y que acusan un hondo sentido estético"*.



DEBA Y LOS TOROS

A mediados del siglo XVIII escribía el famoso jesuita Padre Larramendi en su "Corografía de Guipúzcoa" que *"las fiestas en las que no hay corridas de toros apenas se tienen por fiestas, aunque reine en ellas la mayor alegría del mundo; pero en habiendo toros, los lugares despuéblanse por verlos, y es tanta la afición que si en el cielo se corrieran toros, los guipuzcoanos todos fueran santos por ir a verlos"*. Este exagerado comentario genéricamente dedicado a la provincia de Guipúzcoa, ilustraría muy bien el sentir del debarra, quien no concibe unas fiestas patronales sin el aditamento de los encierros, novilladas, corrida de marineros o sin toros embolados.

Esta cita de Larramendi abre un artículo "Los toros en Guipúzcoa", publicado en 1965 en el que se hace también mención al popular "Martincho", seudónimo de Martín Barcaiztegui, natural de Oyarzun, quien murió en Deba en 1800 de "calenturas pútridas".

Pese a ser incluido por Ortega y Gasset entre los precursores del toreo actual, sus lances artísticos se denominaron de "mojiganga" con unos saltos característicos que aún hoy en día practican los toreros galos denominados "landeses".



En el mismo personaje volvería a interesarse Luis de Uruñuela en su artículo de 1968: "Evocación taurina del guipuzcoano Martincho", aportando unas sabrosas notas biográficas del personaje. Vuelve a incidir en su acreditada fama merced a los aguafuertes de la colección "La tauromaquia" en los que lo inmortalizara Goya. En ellos se reproducen algunas de las asombrosas suertes que ponían en evidencia su temeridad. En esta ocasión vuelven a aparecer los apuntes relacionados con nuestra Villa... *"Debido a una enfermedad del hígado, los médicos le recomendaron reposo y tranquilidad. Se retiró a una casita de campo que se hizo construir en Deva donde dejó de existir el 13 de febrero del año 1800"*

No tan conocido como el anterior pero también relacionado con el arte de Cúchares, fue Antonio Zugasti, apodado "Iskhiña". Zapatero de oficio adoptó casi como segunda profesión las corridas de novillos, participando en festejos de Fuenterrabía, Azpeitia, Deba, Mondragón y otros pueblos, a donde era llamado para dar animación a las fiestas.

Se libraba de las cogidas merced a su gran prudencia y de muchas broncas y naranjazos gracias a sus chispeantes ocurrencias que le granjeaban las simpatías del público, haciendo olvidar sus debilidades entre los toros que lidiaba. Tipo embustero y gracioso, a continuación reproduzco una anécdota relacionada con su estancia en nuestra Villa y transcrita en el número correspondiente al año 1943, *"Encontrándose en Deva con motivo de sus fiestas, fue llamado a casa del general Lersundi con objeto que amenizara la tertulia con sus chispeantes ocurrencias."*

Satisfecho este deseo, el general le gratificó con una pieza de 25 pesetas y le acompañó hasta la puerta y nuestro buen Anthon, cuya delicadeza no le permitía cerciorarse en presencia del general donante de si la moneda era de oro, o simplemente una peseta, aprovechó la ocasión de verse al parecer solo, abrió la mano y contempló extasiado la resplandeciente efigie de Isabel II.

El general, que veía esta acción apoyado en el pasamano de la escalera, quiso ponerle en un aprieto y le preguntó si creía que la moneda era falsa.

-No, señor -respondió sin turbarse "Iskhiña"- tengo tantas de igual valor en el bolsillo, que no quisiera confundir ésta

con aquellas, para conservarla como un recuerdo de usted"

De los "sanroques" y sus concomitancias taurinas, nos habla con entusiasmo en 1956 en los siguientes términos: *"Presenciando una corrida de toros, aquel pueblo, generalmente tranquilo y nada alborotado, adquiere otra fisonomía distinta, se vuelve jaranero y bullicioso, y da a esta fiesta todo el colorido de ruidosa animación que tanto la distingue y hace valer. No se extrañe, pues, que la constante lluvia con que favorece el cielo a los "devanos" (sic) el primer día de las fiestas de San Roque, les disguste y enoje, y que no desarrugen su entrecejo hasta el mediodía, en que asomando el sol entre nubes, parece prometerles una tarde feliz."*

De la fiesta de toros en Itziar, también quedan notas: *"Antiguamente existía entre los marinos de Deva la costumbre de celebrar al regreso de la pesca de la ballena, una novillada en Iciar el día de Santa Engracia, 23 de octubre, en el "cimiterio de la parroquia", seguramente con los toros bravos que pastaban en los montes próximos a la barriada de Lastur, que ya entonces debían tener fama; pero dicha costumbre fue prohibida por las juntas de Azpeitia en 1743 a petición de las autoridades de Deva, pues por lo visto los morlacos causaban bastantes daños a los aficionados."*

DEBA Y LOS VIAJEROS

De entre todos los ilustres visitantes que dejaron constancia escrita de su estancia en Deba, siempre destacó por el colmo ponderativo la que hiciera el insigne José Zorrilla invitado por la condesa de Guaquí. Del paso del poeta vallisoletano por nuestra Villa ya se hicieron eco las páginas de esta revista, pero también el suceso fue tratado por José de Arteche quien firmaba el escrito "Zorrilla y Guipúzcoa" en la revista **VIDA VASCA** de 1955.

El verso de Zorrilla adquirió cierto tono solemne al advertir la severa belleza de Deba, cuya población de aspecto grave y austero que parece vivir del renombre heredado *"es un libro antiguo que sella un nobiliario blasón"*. Zorrilla aprovechó los contados minutos de la excursión para extasiarse ante la portada de la iglesia, *"su arco agrutado, labor concéntrica de esculturas"*; pero lo que desbordó su imaginación fue el claustro del que poetizó:

***Cuadrilátero ojival
de estilo tal como aquél,
no le vi, ni hallé como él
en cartuja o catedral.
Sus calados están hechos
bajo de traza tan nueva,
que no he visto más que en Deva
tales arcos y antepechos."***

El entusiasmo de Zorrilla ante el claustro devarra corre parejo con el que experimentó ante Itziar:



**"Iziar. ¡Vaya un repecho!
Mas compensa la subida
Del camino agrio y estrecho
Su iglesia bien construida
Con retablo tan bien hecho"**

Al vate vallisoletano al salir del templo se le escapó una expresión ciertamente reveladora:

**"¡Quién tales templos creyera
que había en pueblos tan chicos!"**

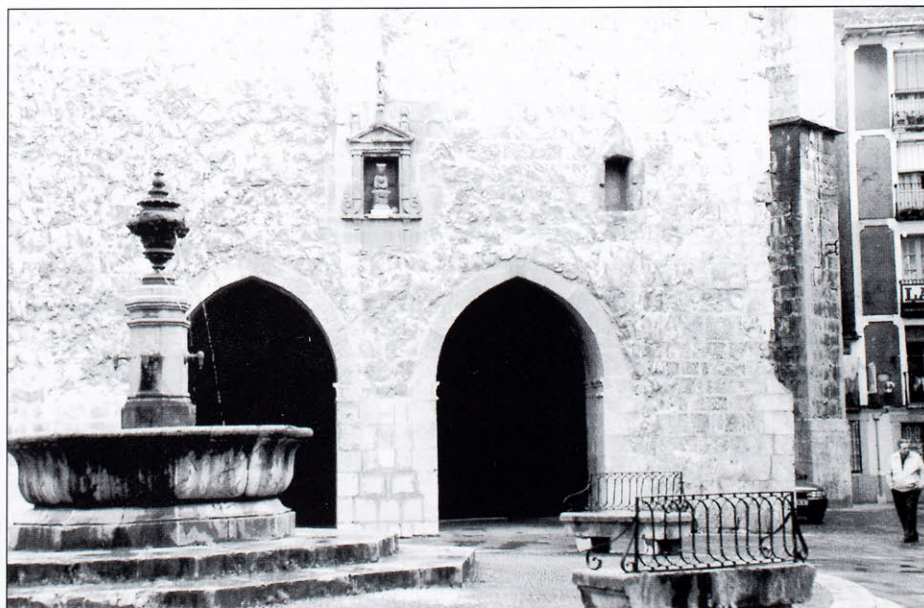
En este Santuario mariano también puso sus ojos la insigne Concha Espina quien escribía del lugar tal y como se explicita en el número correspondiente a 1937: "Los habitantes de Iciar no estuvieron conformes con vivir "alongados de agua" en el alto cerro de los prodigios sino que por encima de privilegios, los iciarenses querían el mar para su tráfico mercantil; necesitaban el camino de las olas para estrenar muchos viajes. Y el traslado a la Costa les fué concedido por Real provisión dada "sobre alxecira", con sello de plomo, a diez y siete días de junio de mil trescientos y ochenta años".

Al margen de lo señalado, la escrito-

ra cántabra también se explayó ante la imagen mariana: "La efígie es primero rústica, hierática, de facciones toscamente inexpresivas, hasta que el tiempo abre en ellas la emoción. Entonces ya tiene sensibilidad. Una gracia madura hace a la boca sonreír, los ojos son clementes y el aire de los vestidos modifica su dureza..."

No tan conocido pero igualmente publicada en 1956 fué la referencia hacia Francisco de Paula Madrazo, quien escribió el libro titulado "Una expedición (sic) a Guipúzcoa en el verano de 1848", que dedicaba a Deba más de veinticinco páginas. De entre los pasajes se leía: "En la embocadura del río Deva, en el golfo cántabro se halla un pueblo que se divisa por la nítida blancura de sus casas. Ese pueblo, a cuyas calles casi puede decirse que llegan las olas del mar en los días en que está más embravecido, es la Villa de Monreal de Deva, cuya playa aún no ha conquistado toda la fama y el favor que merece". El citado Madrazo, que además de escritor era taquígrafo del Congreso, debió ir anotando sus impresiones, maravillándose ante la Iglesia a la que sin embargo encontró un vacío notable como era la falta de una torre. Hablaba de las casas de hospedaje: "Todas están modestamente amuebladas, limpias y provistas de buenas camas, mueble éste último al que dan en las provincias vascas toda la importancia que tiene..." Como curiosidad debemos señalar que el libro referenciado estuvo dedicado a un hijo ilustre de la Villa, José M^a de Araquistain; padre del famoso escritor Juan Venancio.

En el reportaje "Costa guipuzcoana" de A.Freixa (1957), vuelven a establecerse referencias a Deba de otros escritores; así Mela habla del río Deva diciendo que pasa por Tritium Tuboricum. En la Edad Media, Fernando Colón decía: "Desde Motrico a Deva que es puerto de mar ay media legua, es tierra muy agra que apenas pueden andar las bestias..."



Iglesia parroquial de Deba, frecuente objeto de atención de la revista.



El pintor costumbrista José Arrue dibujó muchas de las portadas de la revista "VIDA VASCA".

El Padre Larramendi ya en el siglo XVIII nos cuenta en su ya mencionada Corografía: *"Navégase el Deva desde su entrada en el mar hasta Alzola, y no más adelante por las presas que se encuentran en el camino"*. Y existen historiadores que admiten que esa comunicación llegara en algún tiempo hasta la propia Elgoibar para dejar el hierro o la vena y hasta Bergara, pues el Padre Sarasola encontró entre los documentos de Simancas algunos que lo atestiguan.

El punto final del recorrido por las opiniones de los diversos escritores lo encontramos en el número de 1928 y pertenece a un viajero italiano, Guido de Verona, quien prendado por el lugar escribía: *"Deva, ciudad (sic) pequeña, tranquila que reúne todo cuanto posee una ciudad grande, menos el vivir tumultuoso que es tan molesto y desagradable que agota todos los entusiasmos y todas las energías"*.

LEYENDAS Y CURIOSIDADES

Además de los diversos sucesos históricos relacionados con este pueblo, dos leyendas sobresalen en interés, ambas incluidas en las *"Tradiciones Vasco-Cántabras"* de Juan Venancio Araquistain. La primera, la leyenda de "La hilandera", en la que poetiza en el recuerdo del mayorazgo de Zubelzu, cuya capilla se halla en la Iglesia parroquial.

En el año 1932 se recordaba en las páginas de la revista la "Gau-illa, la noche de la muerte" que hacía referencia a la señorial torre de Alós. Se trata de una leyenda en la que se conjugan los lances de honor y venganza envueltos en un ambiente de misterio propio de la literatura romántica. Los aspectos mágicos y sobrenaturales forman el principal ata-

vío de esta leyenda a la que precisamente hacía mención Anes Arrinda y posteriormente Rafael Castellano en su obra "Los Vascos también ríen". En 1931, Ramón de Berraondo, conocido con el seudónimo de "Martín de Anguizar", firmaba un documentado artículo titulado "Aspectos Vascónicos", en el que iba explicando los diversos edificios propios de la zona desde las antiguas txabolas a los modernos caseríos. Dentro de lo que él denomina "Casas patriciales" hace mención a la renombrada "Casa de Aguirre".

Años más tarde, en 1942, en un artículo "Reseña Geológica de Guipúzcoa", se nos hablaba de la pertenencia de la cuenca entera del río Deba al sistema cretáceo. También en el artículo "Puertos olvidados" de 1963 se volvía a hacer mención al río Deba como navegable. Curiosamente se añade que en el siglo XVIII se planteó en el seno de la Real Sociedad Vascongada de amigos del País por el arquitecto Echánobe, la cuestión de enlace del Mediterráneo con el Cantábrico, uniendo los ríos Ebro y Deba.

Dicha cuestión era el fruto de largos estudios y hay que reconocer que alguna base científica tuvo que sustentar el proyecto para que el citado arquitecto se decidiera a exponerlo ante tan selecta concurrencia, constituida en una auténtica Academia Internacional de Investigación.

En 1951 estaban censados cerca de 10.000 caseríos diseminados entre los 87 pueblos guipuzcoanos y los cerca de 400 barrios. En ese año se hizo un curioso estudio de aquellos que poseían nombres exóticos o no vascos, correspondiendo de entre éstos a Deba los de "Lonja", "Miraflores", "Buenos Aires", "Vista Ona" y "Siam".

"ESE LUGAR LLAMADO SUEÑO"

Rafael BRAVO ARRIZABALAGA

I

Querido profesor: eludidas las zancadillas administrativas, y cumplida la penitencia de un viaje medieval, al fin estoy en Camigliano de Capannori. El pueblo te gustaría: ortodoxa e inmaculadamente toscano; el exterior perfecto para rodar una película sobre el Gran Duque Leopoldo II. Del hotel, en cambio, disfrutarías menos; me limitaré a decirte que está acorde con los obsoletos viáticos de nuestro departamento.

"Ya está gemiqueando --te estoy oyendo pensar mientras tus ojos se despeñan pantalla abajo en busca de datos- ¿Por qué no irá al grano?" Voy, dilecto colega --saboreo el equiparativo con deleite: "co-le-ga"--, no te impacientes.

Uno: aparentemente no existe en el ambiente de Camigliano nada sospechoso de ocasionar los letargos: ni fábricas químicas, ni minas contaminantes, ni vertederos mefíticos, ni centrales nucleares... Todo normal, antiguo, puro.

Excepto un par de antenas de telefonía móvil erguidas como cipreses de diseño en la cima de una colina, nada parece aquí de este siglo --es todo tan viejo que temo que si me descubren escribiendo en este ordenador me ensambeniten-- Por eso no es de extrañar que el anacronismo de esas antenas aliente entre los Camiglianenses la superticiosa teoría de que la causa del sueño radica en las ondas que propagan. Nada más absurdo; de tener fundamento esa idea medio mundo estaría dormido.

Dos: --quizá debiera ser "Uno"; de sobra conoces mis carencias en ordenamiento, acuérdate de mis exámenes -El fenómeno es auténtico, y no propalado con fines comerciales o turísticos. He tenido la suerte de ver a uno de los afectados en pleno sueño. Máximo Grassi; y según sus allegados se trata del octavo letargo desde que padeciera el primero "allá por el mes de Marzo"-- la imprecisión es suya, no mía.

Me han hablado de más casos. Necesito comprobarlos todos antes de establecer porcentajes y apuntar teorías.

Termino de escribirte y me pongo manos a la obra, no quiero que me acusen de "malgastar" el dinero de los contribuyentes; algo realmente difícil teniendo en cuenta lo poco que, a tenor de nuestras dietas, al parecer "contribuyen". Informaré.

II

Querida profesora: --había tecleado "Alumna", la costumbre, pero como ves, lo he corregido inmediatamente: a cada quien lo que le corresponde; aunque creo que sabrás que los criterios oficiales sobre concesión de títulos y encomendación de misiones, poco ecuanímenes y sujetos a influencias de prestigiosos familiares, distan mucho de los míos.

¿Presupuestos exiguos, dices? ¡Exigüísimos! Debe ser cierto eso de que la penuria agudiza el ingenio; de ahí los numerosos éxitos de nuestro departamento. ¿Te acuerdas de la Tripanosomiasis Africana? Quienes la descubrieron subsistieron meses en la selva de forma precaria, alimentándose como podían, durmiendo en el suelo, atormentados por los insectos y acosados por las fieras. Su único motor era la ciencia. ¿Cuál es el tuyo? Entérate de una vez que no eres un mártir, sino una privilegiada. Cualquiera de nuestros "co-le-gas" --a mí me pinchan las sílabas de tu "equiparativo" como palillos bajo las uñas-- dormiría con gusto debajo de un puente por ocupar tu puesto. Estás frente a la materialización del sueño de todo investigador onírico: ¡Un caso de estupor colectivo! y tú, en vez de bendecir hasta la última peseta de nuestros presupuestos, los execras.

En una cosa aciertas, "dilectísima colega" --tendré que acostumbrarte al tratamiento; ¡qué remedio!--: ¡Al grano! Y nada de teorías por el momento. Limitate a los datos. Ríos, torrentes de datos; cuantos más mejor. Porque supongo que sabrás, y si no te lo recuerdo, que este departamento es el templo de la prágmasis y la investigación empírica, y que mientras un servidor siga dirigiendo su destino, esa filosofía no se desviará una décima de grado de su recto objetivo: ¡Datos, datos, datos...!

III

Querido profesor: convencida, agradecida, incluso privilegiada... También desaseada, hambrienta, cansada, y avergonzada por que hayan sido mis ilustres ascendientes quienes, intercediendo por mí, hayan condicionado a los tribunales universitarios ¿No habrá tenido también algo que ver --pregunto modestamente-- mi brillantísimo expediente académico? Me refiero a ese expediente del que tu tienes cabal conocimiento por haber sido mi tutor a lo largo de seis años de carrera.

Pero dejémonos de sarcasmos y cumplamos con la máxima sagrada de nuestro departamento: ¡Datos, datos, datos...!

Máximo Grassi --ya mencionando--, Piero Negro, Bárbara Letti, Augusto Marinelli, Luigi y María Dalfaro --hermanos--, Anna Scheriffo, Pietro Sambruna y Antonia Salerno. Nueve casos rigurosamente contrastados, acaecidos a personas sin antecedentes clínicos reseñables, ni físicos ni psíquicos, de edades comprendidas entre los 45 y los 80 años --no hay jóvenes en Camigliano de Capannori, los inmolan al dios de la civilización industrial de Lucca o Florencia.

Todos ellos han padecido más de un letargo --entre tres y once--, y tanto los periodos de sopor como los de vigilia son completamente arbitrarios: duermen dos, tres, incluso cinco días seguidos; después permanecen despiertos horas o días, alguno hasta una semana, y vuelven a dormirse sin razón aparente. Su dormir es apacible: la respiración relajada y la tensión arterial y el pulso completamente normales; y al despertar se muestran tranquilos, risueños quizá algo desconcertados.

Hay una cosa curiosa, táctica: todos los durmientes aseguran no haber soñado nada, o no recordar en absoluto lo soñado. Pero sus afirmaciones son poco convincentes, parece como si trataran de ocultar algo.

Como posible llave para ulteriores investigaciones apunto el desliz de uno de los aletargados: "El sueño es un lugar al que somos convocados y desde el que podemos convocar". Interesante, ¿no crees?. Seguiré informando.

IV

Querida profesora: ¿Eso es todo? Si sigues investigando así vas a realizar el prodigio de convertir en "exorbitantes" tus "insignificantes" dietas. Las preguntas se apelo-tonan en mi cabeza profusas y dinámicas como un ejército de espermatozoides; de entre ellos uno acostumbra a salir triunfante, de mis interrogantes ninguno ve la luz. ¿Sería mucho pedirte que determinarás qué clase de sueño padecen los aletargados? Como sabrás, existen principalmente dos tipos: Lento y Paradójico. --Por el bien de la ciencia espero que el día que impartí esa lección no estuvieras con la regla--, y cualquiera de ellos se determina sin error mediante registros electroencefalográficos ¿Sabes a qué me refiero? ¿Sí? ¡Pues a qué esperas!

También me atrevo a sugerirte algo que, en mi modesta opinión, podría sernos de gran utilidad: analiza el aire, el terreno, el agua y los alimentos de la zona; quizá ese hilo nos lleve a algún sitio, porque si seguimos los tuyos: "El sueño es un lugar al que somos convocados..." al único sitio que podremos llegar será el manicomio. De todos modos puedes proseguir tu valioso trabajo de cerrajería y enviarnos tantas llaves maestras como puedas; los profesores no tenemos que ser necesariamente unos individuos circunspectos y avinagrados, también nos gusta reinos.

Espero con impaciencia poder descubrir las pepitas auríferas de tu investigación ocultas bajo el aluvión arenoso de tus quejas.

V

Querido profesor: me tranquiliza saber que eres capaz de reírte --al final vas a resultar humano--, y aunque me gustaría hablarte sobre la inoportunidad de tus motivos de regocijo, tengo que dar prioridad al "deber" y hacer de tripas corazón, o algo más difícil todavía: del cerebro matriz, para satisfacer a tus eruditos "espermatozoides-interrogativos".

Científicos italianos que sufren mi mismo hotel, han realizado exhaustivos y fiables análisis del aire, terreno, alimentos y agua de la zona --valores apuntados por ti; y a los que yo me atrevo a añadir--: vegetación, subsuelo, radiaciones, magnetismo, polarización, etc., sin que hallan hallado nada significativo.

Por si eso fuera poco, el eminente Director del Centro del Sueño de la universidad de Milán, Profesor Salvatore Smirne --eximio colega tuyo; y no diré que mío también, no se te vaya a cortar la digestión --descarta que todos los afectados hayan podido absorber, consciente o inconscientemente, una sustancia capaz de inducirlos al sueño, y tampoco se tiene noticia de que existan elementos en la naturaleza capaces de provocar ese estado de "Estupor Idiopático Recurrente" --así lo titula tu amigo Smirne-- de forma, digamos, natural.

En cuanto al tipo de sueño por el que preguntas, --tuve la inmensa suerte de que ninguna de mis dolorosas reglas me impidiera asistir a tus doctas lecciones sobre la materia-- es del tipo "paradójico". Los encefalogramas de la carosis presentan un trazado parecido al de la vigilia, observándose algunos movimientos rápidos, sobre todo oculares, relacionados con la actividad prontogeniculoccipital. Y esta vez ahórrate dudar de mis lecturas, pues, suerte la tuya, las ha corroborado el equipo de científicos italianos.

También comparto suplicio hotelero con el físico Gianluigi Ruggio, experto en --¿me atreveré a escribirlo? Me vacila la mano pensando en tu reacción. En fin, ¡allá va!--: "Platillos volantes", que nos recordó que la provincia de Lucca es considerada desde hace tiempo "una ventana abierta a los contactos con seres de otros planetas", y piensa que no sería raro que el fenómeno de los letargos fuera producto de extraterrestres.



Si la risa no te ha desencajado la mandíbula y puedes seguir leyendo, me gustaría aprovechar el poco tiempo de que dispongo --la cena es escasa pero puntual--, para insistir en esa ridícula idea que tanta gracia te ha hecho, y que algunos durmientes más reiteran: "El sueño es un lugar al que somos convocados y desde el que podemos convocar". Por favor, piensa en ello.

VI

Querida profesora: sólo una clase de personas me resulta más patéticas que las ignorantes: ¡las inocentes!, y tú eres un ventajoso compendio de ambas.

¡Únicamente a ti se te podía ocurrir compartir información con el cuervo de Smirne! ¿Qué supones que hará ese viejo chivo con ella? ¡Piensa un poco! No me pagan por hacer de preceptor de niñas mimadas, y creía que ciertas premisas eran axiomas en este departamento, entre ellas una que debías tener tatuada en el culo: "¡Al competidor científico ni agua!".

Mientras sigues confirmando mis sospechas sobre tu ineficacia voy tomando nota de tus magros informes, pero sólo mediante un milagro podría extraer de ellos algo provechoso, y, desgraciadamente, la de milagrero no es una de mis atribuciones. Necesito datos; muchos más datos. Sigue investigando, y si te aburres, pobrecita mía, ejercita ese "raciocinio de pacotilla" que tanto te atrae: mensajes esotéricos, voces arcanas, personalidades hipersensibles... Pero ten bien presente que a este departamento, de cuyas ubres mamas, no lo olvides, le basta con transitar los estrictos caminos, a veces ingratos, no voy a negarlo, pero luminosos y satisfactorios cuando el esfuerzo de la búsqueda nos premia con ellos, de lo demostrable y lo empírico.

Interesante la teoría de los platillos volantes. Permanece alerta por si aterriza alguno, y si los extraterrestres te invitan a viajar con ellos a otras galaxias, no lo dudes, sube a bordo, y no te preocupes de volver.

VII

Querido profesor: ¡Qué suerte poder seguir recibiendo tus magníficas lecciones! La última sobre espionaje y trascabos investigadores. Nada de colaboración desinteresada; qué importa si los avances científicos se retrasa perjudicando a la humanidad, lo importante es que el "cuervo-chivo" de Smirne no se lleve el gato al agua.

Como verás --ahita y agradecida a las ubérrimas tetas de la "leche-salario"--, me he apresurado a poner en práctica tus maquiavélicas inducciones. He espiado a los miembros del Centro de Sueño italianos mientras trataban a uno de los durmientes con un fármaco secreto que ha conseguido sacarlo del estupor y mantenerlo desvelado. Aunque los efectos secundarios han restado brillantez al éxito terapéutico, pues el paciente devuelto a la vigilia mediante ese "despertador químico" se queja de no poder conciliar el sueño, y dice preferir cien veces el pasado sopor al insomnio actual. Pero a pesar del secretismo con que han llevado el caso, he conseguido, en un ejercicio de "mataharismo" del que me jacto, el nombre del mágico producto: ¡ANEXATE! Recomiendo que nuestros farmacólogos lo analicen a fondo y determinen sus componentes y cualidades.

Por último, --puedes dejar de leer aquí, porque lo que sigue no es completamente empírico, yo lo llamo "oníricamente interesante"--: He sonsacado a uno de los afectados, y como sospechaba: sueñan, y al despertar recuerdan perfectamente lo soñado, pero, según dicen, no pueden hablar de ello ¿Qué o quién se lo impedirá?

VIII

Querida profesora: Interesantísimo lo del ANEXATE, gracias. Pero no hace ninguna falta analizarlo, aquí lo conocemos todos sobradamente --algo de lo que tú no puedes "jactarte", según parece-- El más novato de nuestros bedeles lo hubiera recetado en un caso de letargo ¡Vaya descubrimiento el tuyo!

Smirne te ha tendido una trampa, y tú has caído en ella como una incauta. Insisto: ¡mucho cuidado con ese viejo zorro! Asumiría el fracaso más estrepitoso antes de verle triunfar a nuestra costa.

Sigo escaso de datos fiables y abrumado de puyas infantiles y sospechas alucinadas. Si no eres capaz de nada práctico, sonsaca a uno de esos herméticos soñadores y sorpréndeme con sus revelaciones.

Si se muestra rehacio elige un varón y tírale de la lengua como cualquier mujer que precie de su condición sabría hacer. Armas no te faltan, ¿tengo que enseñarte a usarlas? Por tu estima no te preocupes, en la guerra vale todo, y en este departamento seguiremos estimándote igual, puedes estar segura.

IX

Querida profesora: ¿A qué obedece tu silencio? ¿Por qué no contestas ni informas? ¿He herido tu sensibilidad? ¿No será que callas avergonzada por el ridículo que has hecho con el "Anexate"? Una reacción infantil de lo más típica ¿O es que eres incapaz de conseguir un sólo dato más y no quieres reconocerlo? Un investigador de mediano calibre obtendría suficientes como para agotar una memoria de mil megabites, pero temo que tú no sepas distinguir entre una encefalitis letárgica y un periodo onírico. ¿No habremos tenido la suerte de que te hayas ido de viaje interestelar en un platillo volante?

X

Querido profesor: ni incapacidad, ni enfado, ni vergüenza, ni viaje intergaláctico: ¡Sueño! ¿Sueño?

Seguramente, la información que voy a transmitir a continuación chocará como un meteorito contra la aridez y la vastedad de tu terráquea cultura científica. He estado a punto de "silenciarla", pero mi sentido del deber --no me refiero a ese deber contaminado y partidista que tú has tratado de imbuirme, sino a otro más universal y exclusivo a un tiempo, más limpio y menos fácil de aludir-- ha podido contra todas mis prevenciones y conveniencias.

Vine a Camigliano de Capannori a investigar las circunstancias que podían ocasionar lo que la prensa había dado en llamar "El Síndrome de la Bella Durmiente" dado que los vecinos de este pueblo sufrían inexplicables letargos. Agotados los métodos "tradicionales" de investigación resultó imposible urdir una justificación científica medianamente sólida. Fue por "intuición" --término satanizado en la religión de nuestro departamento-- que descubrí la luz capaz de iluminar el misterio en las palabras involuntarias de uno de los protagonistas: "El sueño es un lugar al que somos convocados y desde el que podemos convocar". Y lo cierto es que, ya fuera por sugestión, voluntad, o merecimiento, fui convocada a uno de esos letargos y --iba a teclear "soñé", pero el término sería tan convencional como impreciso; debo decir mejor--: "viví" esas horas de sopor de una forma incuestionablemente voluntaria y real, aunque vertiginosamente para lo acostumbrado hasta la fecha.

El prestigioso psiquiatra Vela-Bueno --anatematizado por ti y secretamente venerado por mí--, acierta al decir que: "durante el sueño, la consciencia no se interrumpe, sino que cambia de nivel y de representaciones". Y yo ahora puedo ir más allá: la línea de la consciencia mantiene su caudal y su



vitalidad en un estadio en el que se desvanecen unos parámetros: espacio y tiempo; y se fortalecen otros: memoria, deseo, voluntad... Y si puedo decirlo es porque dentro de ese nuevo espacio he besado y he hablado con mi difunto padre de aquellos temas que nuestra árida relación en vida había relegado al baúl de los deseos insatisfechos.

Sé que en este preciso momento mi revelación está causando un catalismo en el córtex cerebral del Decano de la Facultad de Medicina y Jefe del Laboratorio del Sueño al que pertenezco --por méritos propios, pese a quién pese--; pero me duele que ese terremoto lo originen causas espurias: estrechez de miras, inmovilismo experimental, estreñimiento científico... motivos diametralmente opuestos a los que en justicia debían generarlo: ilusión por recorrer estos desconocidos y apasionantes territorios oníricos.

Tiemblo de ansiedad esperando a que, como les ha sucedido a todos los Camiglianenses que han "disfrutado" de los letargos --antes decía "padecido" o "se han visto afectados", pero mi punto de vista ha cambiado radicalmente--, se repita el fenómeno y pueda "vivir" nuevas experiencias en esta fase virgen de la vida, a la que afortunadamente tengo acceso, y a la que me gustaría convocar a ciertos personajes.

XI

Querida profesora: ¡Este es el río que colma el vaso! Al fin te descubres ¡No sabes cuánto me alegro! No eres solo ineficaz: ¡Estás completamente loca!

No me avergüenza reconocer que me he dado prisa en poner al corriente sobre tus desatinos a quienes, presionados por tus poderosos parientes, desestimaron mis candidatos --verdaderamente cualificados todos--, para otorgarte a ti esta misión, lo que irremediamente equivalía a condenarla al fracaso. Pero hoy me he visto recompensado. He disfrutado como un enano viendo a tus obtusos mentores recular mohinos desde sus encastillamientos; con qué delectación he oído sus disculpas y he aceptado su rendición incondicional. Ahora puedo darte la orden que tenía enquistada en el páncreas: ¡Regresa inmediatamente! Mañana mismo nombraré tu sustituto.

XII

Querido profesor: ¡Freud! ¡Freud! ¡Herr Doktor Freud! Como suponía disfruté de un segundo letargo, y convoqué al maestro. Acudió enseguida: vivo, lúcido, tangible, inequívoco. Puedes creerme o no, puedes escandalizarte y correr con el cuento de mi enajenación a las más altas instancias académicas para que me defenestren. Pero ni tú ni nadie podrá privarme ya de la experiencia más extraordinaria de mi vida. He "estado" con Freud. No he "soñado" con él. Lo he tocado, lo he oído, lo he olido... Lo convoqué porque lo admiro, y porque quería ponerle al corriente de la proyección universal de sus teorías, profusamente ramificadas hoy en el bosque del saber orínico; --no soy rencorosa, también le hablé de tu inestimable labor como exégeta de su obra--. Pero para mi sorpresa, estaba al cabo de todo: "Después de alcanzar el estado de "Técnicamente Muerto" se cierran algunos circuitos cerebrales, pero se abren nuevos espacios, se alcanzan más niveles. Antes sólo los intuía --me refirió entusiasmado el propio Freud--, ahora los transito, pienso, estudio y escribo sobre ellos. Lo malo es que no resulta fácil acceder a estos nuevos corredores de la consciencia. Hoy una de sus puertas está en los letargos de Camigliano, como bien sabes. Pero, ¿y mañana? ¿Dónde se abrirá esa puerta? ¡Nadie lo sabe!".

XIII

Querida profesora: ¡Qué magnífica oportunidad has desaprovechado! ¿Solo Freud? ¿Por qué no Jung, Juvet, Lavie, Maury...? ¡Hubiera sido estupendo reunirlos a todos! ¿no crees? Y mejor aún: ¿por qué, antes de regresar, no me convocas también a mí a uno de esos simposios oníricos? Me muero de ganas por conocer a mis maestros.

XIV

Querido profesor: ¡Qué idea tan estupenda! ¿Cómo no se me había ocurrido antes? Te convocaré a mi próximo letargo. Así podrás meter tus incrédulos dedos empíricos en las llagas de esta nueva verosimilitud.

XV

Querida profesora: ¡Estás verdaderamente local! Escúchame. Recapacita. Necesitas ayuda. Regresa enseñada. Hoy mejor que mañana. Si insistes en seguir por ese camino puedes extraviarte definitivamente.

XVI

Querido profesor: ¿Estas ahí? ¿Has regresado? ¿Qué te ha parecido? No tienes palabras para describirlo, ¿no es cierto? A mí me pasa lo mismo.

Al principio, cuando apareciste, me diste pena: asustado, incrédulo, receloso, mudo. Después, poco a poco, te fuiste haciendo sitio --natural, eres un cabronazo, pero no eres tonto, y no podías desaprovechar una oportunidad como aquella--, y al final terminaste participando sin ambages; y, para ser sincera, tengo que reconocer que estuviste a la altura de tus maestros: comedido, inteligente, casi brillante ¿Has sacado provecho de ese inesperado e insólito intercambio de ideas? Estoy segura de que sí.

XVII

Querido profesor: ¿No contestas? ¿Te ha comido las manos el lobo de la vergüenza? ¿Estás empachado por la gran cantidad de sarcasmo que has tenido que tragarte? ¿O es simplemente que no consigues aceptar como real --esta posibilidad es muy propia de ti-- algo que te consta que has vivido? Seguramente te obstinarás en pensar que todo ha sido un sueño, una pesadilla, una alucinación inducida por las evagaciones de una alumna discola y fantasiosa.

Había previsto una reacción de ese tipo, y me preocupé de disponer un razonamiento para rebatirla contundentemente --un razonamiento incuestionablemente empírico, como verás.

¿Llevas puesta la chaqueta gris con la que nos visitaste? ¿Sí? Pues mete la mano en el bolsillo derecho. "¡Oh! ¿Qué es ésto? --te preguntarás-- ¡Unas bragas! " Exacto: unas bragas ¡mis bragas! Freud me vio quitármelas y meterlas en tu bolsillo, y me explicó con mucha gracia, que en su primera existencia había descubierto en los sueños reflejos y consecuencias de las desviaciones y las carencias sexuales, y que ahora se enteraba con sorpresa de lo contrario: las auténticas representaciones sexuales tenían lugar en los sueños --equivocaba la intención de mi acto, que, no obstante adornaba su tesis--, y sus consecuencias habría que buscarlas en la realidad. Interesante teoría, ¿no te parece, co-le-ga? Espero poder llamarte así a partir de ahora sin que por ello te silben dolorosamente los oídos.

Presiento que se avecina un nuevo letargo. Esta vez voy a convocar al sueño a Marilyn Monroe, me gustaría saber si realmente fue amante del Presidente Kennedy ¿Te apetece conocerla personalmente?, a lo mejor te la ligas.

EN EL PINTORESCO PAIS VASCO.

LAS TRES OLAS DE DEVA

Francisco MENDIZABAL

Estos lindos pueblecitos de Vasconia que a lo largo de la cornisa del Cantábrico, bien seguros de su propia belleza, se miran complacidos en el mar, tienen, para acrecentar la poesía de su historia y de su vida, leyendas encantadoras e ingenuas tradiciones, poco conocidas fuera del ámbito del país, y de una de las cuales quiero hoy ocuparme ansioso de servir la curiosidad y el interés de mi lector.

Paseando una tarde por el puerto de Deva, el atildado puerto guipuzcoano que justamente puede presumir de aristocrático, oí la relación de la bella historia. Un viejo marinero, antiguo lobo de mar y hoy manso cordero, rendido al peso de los años, me la refirió.

"¡Oh! ¿No conoce el *sucedido* de las tres olas? Mire, señor, que *aquello* fué verdad y no invención de astiyas ni de magos. Oílo yo de labios de mi padre y mi abuelo, y éstos de los más viejos de Deva que lo vieron...

¿Ve usted Maspe? De aquí salió la lancha. Y allí, en Lavataya, la tripulación de pescadores subió a bordo. Este es el lugar donde aparecieron los fantasmas misteriosamente. En este otro, las tres olas de leche, de lágrimas y de sangre se levantaron furiosas como monstruos gigantes para tragarse la embarcación pesquera que se hacía a la mar..."

El acento del viejo marino revela su emoción y nosotros, prendidos de su palabra, sentimos vivísimo interés por conocer enteramente aquella historia. El lo ha adivinado y, sin más, mientras recorremos el murallón del puerto, ha proseguido de esta manera:

"Hace cien años y lo que va de siglo había en Deva una barca de pescadores que, sobre todas las demás del puerto, tenía la fortuna o la habilidad de traer, como ninguna, las mejores y más abundantes redadas. Era el patrón de ella un buen devarra que, tras de vivir algunos años en las Americas, tomó esposa en España y de ella tuvo una hija; las dos mujeres más hermosas que en el contorno había.

De aquella barca eran *ontzi-mutillak* (benjamines de la tripulación) dos arrapiezos de quince y diez y ocho años, uno de los cuales, el mayor, enredóse en los ojos garzos de la bella hija del patrón, sin saber que en estos amores estaba su desventura y la de su dueño.

Porque hasta entonces todo fueron prosperidades y bienandanzas. Ni había mejor pescado que el de estos marineros, ni nadie



Un viejo marinero me la refirió. (Foto: Allica)

como ellos traía al puerto repleta su barca. Pero la adversidad se cebó desde ahora en tales mareantes, que eran los más afortunados.

¿Que maléfico poder ahuyentaba a diario la pesca de sus redes? Existía, sin duda. No de otra manera podía explicarse que mientras las barcas vecinas, allí mismo, en las mismas aguas, vacilaban de puro llenas, la de este patrón no sacaba a bordo, ni por casualidad otra cosa que mielgas y papardos. Y así un día y otro día, y toda la invernada, que amenazaba terminar con el horror del hambre, apurada la suma pobreza de patrón y marineros.

Si antes, en la pasada opulencia, había algún hada benéfica, era ahora maligna o había perdido todo su poder. ¿Que embrujamiento había de por medio?

Una noche ocurrió un suceso portentoso. Anclada en el muelle de Maspe la barca pesquera, y dormidos los *ontzi-mutillak*, es decir, uno de ellos, el novio de la hija del patrón, y a medio dormir el otro, cayeron sobre la lancha, como desgajadas de las nubes, dos fantasmas en forma de mujer.

El mozo a medio dormir aparentó tan admirablemente que estaba dormido que las mujeres fantasmas, seguras de ello, pusieron a platicar este siniestro diálogo, que inició la más vieja:

- Duermen. Ya no despertarán hasta que yo mande.

- ¿Qué te propones, madre mía?-dijo la más joven.

- Dentro de dos horas, esta barca con todos sus tripulantes, descansará, por mi designio, en el fondo del mar.

- No alcanzo a comprender tu odio para con ellos.

- Es mi sino, hija mía; es nuestro sino. Esta noche concluye mi poder, y como nuestra misión es aborrecer a todos los hombres y con más ahinco a quien nos quiere, preciso es exterminar hoy mismo a aquellos que pusieron en nosotros sus cariños... Mañana, extinguida la virtud que hoy tenemos, no podríamos hacerlo.

El mozalbete que aparentaba dormir sintió helarse la sangre en sus venas y más que dormido parecía muerto. Y la verdad es que debía estar muerto de miedo.

Pero al más templado podría ocurrirle un caso igual. Decir la vieja aquella retahila y empezar a subir por los aires la barca, todo fue uno...



Este es Maspe, el lugar donde aparecieron misteriosamente los fantasmas.
(Foto: Allica)

De repente, posó la lancha en la copa de un inmenso olivo, y las mujeres fantasmas desaparecieron un instante, que aprovechó el rapaz marinero para cortar una rama y ocultarla con cuidado bajo los paneles, fingiéndose otra vez dormido al punto que volvían a la barca, como por ensalmo, aquellas mujeres infernales, que no eran otras que la del patrón y su hija, la novia gentil del otro *ontzi-mutillak* de la tripulación, que a todo esto, seguía en el más profundo sueño.

En un soplo, la barca pesquera, cruzando las alturas, flotó nuevamente sobre las aguas de Maspe. Y, en medio del silencio de la noche Bilinch -que así se llamaba el muchachuelo vivaz que de todo se estaba dando cuenta- oyó con el terror que es de suponer estas últimas palabras de la espantosa visión:

-Hija, hija, despidámonos de ellos para siempre. El alba, con su claror, anuncia el nuevo día, y dentro de unos instantes la lancha va a hacerse a la mar. Apenas salten a bordo el patrón y los tripulantes, nada más que doble la embarcación la punta de Arrancatzi, haré que el mar se encespe y alzaré tres olas como el monte más alto: la primera de leche, la segunda de lágrimas, la tercera de sangre. En ésta perecerán sin remedio, ya que hay uno solo que les salvaría la vida, ocasionándome a mi la muerte...

- ¿Y cuál es, madre mía? -preguntó, ansiosa la hija.

- Lanzar un arpón a la última ola, que seré yo misma... Pero esto nadie lo sabe más que tú, sumidos, como ves, en pesado sueño los dos mozalbetes, que ahora mismo despertarán a mi mandato.

Y, diciendo esto, los dos fantasmas desaparecieron, y el pobre Bilinch, loco de pánico, despertó a su compañero, y, sin atreverse a referirle todo lo sucedido, aparejó con él diligentemente la barca, que en un santiamén llegó a Lavataya, donde esperaban ya, impacientes, el patrón y los marineros.

Ya puede usted figurarse -continúa diciéndonos el viejo marino- lo que sucedió luego. A bordo los pescadores, Bilinch lloró suplicó y se echó de rodillas a los pies del patrón, pidiéndole ¡por Dios! que no saliera aquel día a la mar, que una desgracia terrible sobrevenía a todos; que él no podía decir más, pero que era verdad cuanto decía.

En vano fueron las súplicas, las lágrimas y el querer huir del muchacho. El patrón, cogiéndole con violencia, obligó a quedarse en la barca. Y dando con todas sus fuerzas el grito de *Arraún-mutillak*, aquellos hombres, expertísimos remeros, lanzaron la embarcación más arriba, mientras que Bilinch, más muerto que vivo, refería atropelladamente, antes de llegar a la punta de Arrancatzi, todo lo que había visto, no soñado en el muelle de Maspe.

El alborozo y la burla reinaron en la barca, pero, ¡ay!, que apenas llegados a Arrancatzi, con la última palabra del relato de Bilinch, surgieron sucesivamente las tres olas..."

- ¿Y qué ocurrió? -preguntamos rápidamente al pescador.

- Pues que Bilinch, valiente y resuelto, disparó su arpón, entre el asombro de todos, contra la ola de sangre; que aquel día cogieron más pesca que nunca, y que al volver a Deva la mujer del patrono agonizaba en su lecho y su hija, la bella novia del otro *ontzi-mutillak* desaparecía misteriosamente.

- ¿Luego fué verdad la predicción del fantasma?

- Bilinch, para probarlo, mostró a las gentes incrédulas la rama de olivo fresca que ocultó bajo los paneles aquella misma noche memorable, sin que por vía natural pudiera tenerla, ya que no hay olivos ni en Deva ni en muchas leguas a la redonda...

¿Habría mayor prueba? Aquella rama de olivo se conservó muchos años, muchos años. Yo mismo, de muchacho, la vi...

Y ante la convicción firme, rotunda, inapelable, del viejo marinero, yo me rindo, y no sé si lo de las tres olas de Deva fué fantasía o realidad...

Artículo publicado en ABC en 1928,
y recogido por Patxi Aldabaldetrecu



Y allí, en Lavataya, la tripulación de pescadores subió a bordo. (Foto: Allica)



Pero, ¡Ay! que al llegar a la punta de Arrancatzi. (Foto: Allica)



La Nueva Cocina Vasca

(Sátira)

Bernabe MUGIKA

Le conocí en el cuartel, cumpliendo el servicio militar. Se llamaba León; León Artoberonekoetxezárraga. Gran bebedor de vino, pronto los amigos le llamábamos León-ardo. Hecho este injerto, se pensó en la convivencia de una poda en el apellido. Y efectivamente se desbrozó quitándosele el "etxezárraga". De este modo, quedó en Artobero. Así pues nuestro amigo en el cuartel era Leonardo Artobero.

Los ratos libres del cuartel, que eran casi todos, los dedicaba al estudio. Al estudio de fogonero de la RENFE, capacitándose para conducir una locomotora de vapor, hasta que un compañero le convenció para que se doctorara en los fogones de la cocina, que se preparase de fogonero de cocina y no de tren.

Le hizo caso y acertó. Había que ver los rápidos progresos que hacía entre pucheros. *"A su edad, aunando carácter incombustible, espíritu renovador y de superación, con una cultura infinita, convertía el cóctel en una simbiosis alucinante de virtuosismo innovador. Cada plato es un fuego de artificio con más o menos pólvora, sobresaliendo aquellas escenografías que tiene una articulación sólida, cromatismo y tonos clásicos a los que el maestro reviste de una modernidad impactante, salpicada de pinceladas ingeniosas. Suma madurez en las construcciones, doctorado CUM LAUDE, sabiduría casi infinita, impregnada de esa originalidad que sólo distingue a los grandísimos"*.

El huevo escaldado con fruta picada, -huevo de gallina negra- con patatas ahumadas con clementina y polvo de amapola era una lujosa joyería gastronómica que bordaba Artobero a la perfección. Le acompañaba siempre con una "marzonesa" hecha en casa, y no con esas mayonesas comerciales y que Artobero no admitía que se metiera en ellas el florido mes de mayo.

Entra Artobero en la cercana tienda de ultramarinos y pide huevos de gallina negra. El tendero, desconocedor de qué huevos pudieran ser de gallina negra, le invita a Artobero que sea él mismo el que se sirva. Artobero, con rapidez y maestría separa los huevos, paga y se va. Otro cliente, que observó toda la operación no comprendía cómo Artobero era capaz de separar los huevos de gallina negra de las otras, y así, intrigado preguntó al dueño del comercio cómo se las ingeniaba el comprador.

No sé -fué la respuesta del tendero-, pero el jodido de él se ha llevado los huevos más grandes.

Donde se luce Artobero es en la preparación de su plato estrella, *"Cristal de fideos de arroz con una manzana erreziil*

caramelizada, con cuajada de alcachofas".

Con este plato nuestro coronado chef y su equipo alcanzan la mayor calificación y relevancia, alta culinaria novedosa. Muchas noches en vela y horas y horas de trabajo en los fogones costó a nuestro prestigioso cocinero el logro de este guiso, la simplicidad convertida en arte, una auténtica sinfonía del bosque.

Para la preparación de este plato realmente meritorio, además de otros componentes, Artobero recomienda el inexcusable empleo de los siguientes elementos que aportan inmensas virtudes al condumio:

- Hojaldre de tuétano.
- Compota de tomate.
- Esporada de Onto beltza y guacamoles.
- Vinagreta agri dulce de pimentón.

Pues si señores, es en la fórmula que damos a conocer seguidamente donde reside la clave del éxito de esta joya culinaria lograda por (llamémosle ya DON Leonardo) Artobero.

$$\frac{\sqrt{Ka^2 + Kp^2}}{\sqrt{Ka} + \sqrt{Kp}} = Z$$

siendo **Ka** el grado de acidez de la pasta, y **Kp** el peso total de la misma. El coeficiente **Z** lo llevaremos a la tabla "SUKALTERNET" y ésta nos dará los datos necesarios exactos de calor y tiempo que ha de permanecer en el horno la pasta lograda, que habremos depositado en una tartera previamente untada de mantequilla. La búsqueda de la fórmula no fué sencilla, pero valió la pena.

¡Importante! Antes de entrar en la elaboración del *"Cristal de fideos de arroz"* es conveniente, en evitación de sorpresas y males mayores, retirar de la cocina la jaula del canario.

Presentación: Presentar en el centro del plato soperos los aros de chipirones y la juliana de cebollita. Encima, las banderas, en fila. La sopa se servirá aparte, en sopera.

Agradable comedor bien atendido por Felisa, Felisa Artoberonekoetxezárraga, hermana de don Leonardo, que conoce este trabajo al dedillo. Ahora sólo nos falta esperar la exclamación que esta creación innovadora provoca en el comedor.

!!! BRAVO ARTOBERO !!!

¿Quién mató a Bambi? y demás zarandajas

Amaia ALUSTIZA

En realidad no supe exactamente como ocurrió, o no quise saberlo, ¡que más da!. La cosa es que un día me levanté de la cama llena de babas y con una piruleta pegada en el pijama, la noche anterior yo había jurado e hiperjurado a mi madre que había dejado las "txutxes" en el cajón de la sala, bendita mi madre que se creía todo lo que le contaba. Si me viese ahora las cosas que me llevo a la cama, en fin.

Me levanté aquella mañana con un hambre voraz, para variar.

En realidad aunque era algo temprano yo ya había desayunado a las 7 de la mañana, me despertaba siempre muy temprano, en cuanto sentía los pasos de mi padre en la cocina preparándose el café, pegaba un salto de la cama y me plantaba en la cocina, yo y mis eternas compañeras de niñez "mis legañas".

¿Pero qué haces tan temprano levantada, hija?, me decía mientras le miraba descalza en medio de la cocina.

Tengo hambre, aitxa. Entonces él me sonreía y me decía que si quería un vaso de leche con galletas, yo odiaba la leche pero en ese momento me lo hacía ver como una aventura muy excitante.

¡Ah!, buenos días, -¡Buenos días!, buenos días te voy a dar yo a ti, eso era lo primero que tenías que haberme dicho, ¡hija tienes menos educación que un mono!, me decía él en tono serio pero riéndose en el fondo- después de tomarte la leche vuélvete a la cama y ponte las zapatillas que vas a coger un catarro. Vale,

respondía. Le daba un beso, se iba a trabajar y yo volvía a la cama quedándome dormida, con esa despreocupación que te da los años de saber que no tienes nada de qué preocuparte, que una se vuelve a la cama llueva o truene, con el estomago tranquilo y el deber cumplido.

Era horas más tarde cuando me despertaba oficialmente. La rutina que seguía era correr a la televisión para ver mi serie favorita.

Encendí la tele y los dibujos ya habían comenzado, totalmente metida en la pantalla y desoyendo los gritos foribundos de mi madre caí en la cuenta de que en mi loca carrera hacia la T.V., había vuelto a olvidarme las zapatillas en la habitación, ¡bueno que más da! porque se me enfrien los pies un poco no se va a caer el mundo, me decía. Este capítulo prometía algo bueno y con esa expectación miraba yo el aparato.

De repente no se como el capítulo pegó un giro de 200º y cuando quise mover mis piecitos congelados, observé con gran asombro que a Bambi me lo habían dejado huérfano de padre y madre.

Bueno, bueno la que se organizó allí mismo, mi madre vino a la sala a ver lo que sucedía e intentando mas tarde calmarme con la patraña de que aquello no era real y esto y aquello.

Pero aquél día algo de mi inocente infancia fue a topar al trastero donde van poco a poco todas las cosas de niños a parar; trastero que luego para más recochineo nos pasamos media vida de adultos intentando encontrar.

Muchos años después....

¡Joder, pero a quién hostias se le ocurrió la jodida y brillante idea de traumatizar a los niños de mi generación con relatos de este pelo!. Pensé que aquello sólo me había pasado a mí pero en el transcurso de la mañana, hablando con Nora, descubrí que a ella le había sucedido algo bastante parecido, con "Marco" nada menos. La odisea del pobre niño, con el "gorilita" a cuestas buscando al putón de su madre que se había pirado a hacer las Américas con las "patas".

Yo me crié en su totalidad viendo programas como (Un globo, dos globos..... y la Cometa), programas españoles creados por la escritora infantil Gloria Fuertes, recientemente desaparecida.

Programas apasionantes cargados de un gran contenido didáctico e imaginativo.

Algunas mañanas pongo la televisión y desayuno 20 veces viendo los programas que nos ponen (20 veces de lo malos que son).

Las cadenas han dejado de contar con niños como yo, los niños que asaltaban la cama de sus padres a las 8 de la mañana y realmente les importaba bien poco que en su "salto" hubiesen aterrizado en la mesilla ó sobre las pelotas de su padre, lo importante no era donde uno pusiera el pie si no dónde quería estar en ese momento, niños que después de volver locos a sus progenitores se terminan marchando a ver la tele como último recurso contra el hastío.

Viendo los programas matinales de hoy en día no me resulta difícil pensar por qué esos "locos bajitos" han salido tan idiotizados y caprichosos.

No sé por qué para contar aquellas historias tuvieron que matar a la mamá de Bambi o traumatizar agónicamente a un niño con la ausencia de esta.

Pasaron unas cuantas décadas y un buen día andaba yo por ahí "haciendo nada bueno", alguien se

me acercó y me dijo:

- Hola me llamo Alberto.

Le miré y respondí -¡Yo Paquita Fernández, la tía que se cargó a la madre de Bambi!

No le dí ni la mano y seguí tomando mi copa.

Al cabo de un rato algo me sacudió la cabeza y recordé toda toda aquella historia del malogrado cervatillo.

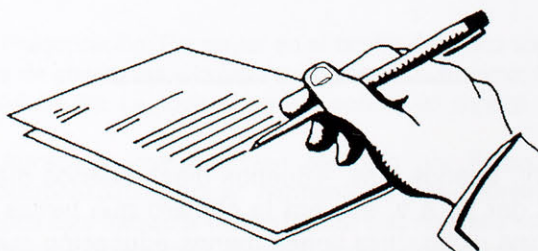
Me pregunté cuantos niños se habrían sentido engañados con estas series.

¿Cómo fué la vida de Bambi?, ¿y la de Marco?.

Nunca hicieron una de esas segundas partes que a los mayores gustan tanto para darnos una segunda oportunidad a los niños de la generación del salto a la cama de sus padres, de la piruleta en el pijama, de los terroristas vecinales (género en el que me encasillaba yo).

Nora me comentó recientemente que años después vió una reposición de "Pipi Lanstrun" y que no se me ocurriese verla si tenía la oportunidad porque el caballo de esta no volaba, en las secuencias si te fijabas un poco se veían los cables con que sujetaban al animal.

La última puñalada traperera, el caballo no volaba.



A mi memoria recuperada, Ainhoa

GELA ETA LOKAL DESBERDINEN ERABILE

*Gela Nagusiak 100 eserleku eta honako ikusentzume-
nezko baliabideak ditu :*

Soinua
Filmina-proiektagailua
Bideo-proiektagailua
Transparentzi-proiektagailua
Bideo-pantaila
Filmina-pantaila

*Gela Nagusi hau erabiltzeko baldintza bakarra zera da :
norberak behar duen egun eta orduetan libre egotea. Hori
lortzeko, komenigarria da 2 edota 3 egun lehenago Zuzen-
daritza taldekoren bati abisatzea, erreserba orrialdean behar
den eguna eta ordua apuntatu ahal izateko; izan ere, astean
zehar 2 edota 3 ekitaldi eman ohi dira.*

*Bestela ere, egun batzu lehenago dei dezakezu Kultur
Elkarteko telefonora, bertan mezua utziz, mesu horiek kontu-
tan hartuko direlarik ahalik eta azkarren .*

*Gela Nagusiko giltzak udaltzain-bulegoa egoten dira, gil-
tzak bertan jaso eta emanaldia amaitu eta, berriro bertan
utzi.*

*Gela Nagusiaren erabilera dohainekoa da ekitaldi edota
emanaldi kulturalak eta irakaskuntzazkoak (hezkuntzazkoak)
baldin badira. Bestelako emanaldiak hau da, auzo-bilerak,
enpresa-komiteak etabar, 1000 pta-koak (6 euro) izaten dira.
Honako ordainketa Kultur Elkartearen izenean dagoen ban-
ketxetako kontu korronteetan egin beharko duzu Deban.*

*Kultur Elkarteko Zuzendaritza Batzordeak propaganda
politikoari buruzko emanaldi, ekitaldiak debekatzen ditu.*

*Kultur Elkartek dituen beste gela desberdinen erabilpe-
naren berri jakin nahi baduzu, Zuzendaritza Batzordeko edo-
zein partaideaz kontaktatu.*

USO DE LAS DISTINTAS SALAS Y LOCALES

El Salón de Actos dispone de una capacidad de 100 buta-
cas y de medios técnicos audiovisuales :

Sonido
Proyector de diapositivas
Proyector de video
Proyector de transparencias
Pantalla de video
Pantalla para diapositivas

La única condición para la utilización del Salón es su dis-
ponibilidad en la fecha solicitada y para ello es aconsejable
avisar a cualquier miembro de la Junta Directiva, con unos 2
ó 3 días de antelación a la fecha del acto previsto y poder
anotar la reserva oportuna. Hay que tener en cuenta que
actualmente el uso de esta sala es de 2 ó 3 veces por sema-
na.

Se dispone de contestador telefónico para dejar recados,
que son recogidos al menos cada dos días hacia última hora
de la tarde.

Las llaves normalmente se depositan en la policía muni-
cipal y allí se devuelven al finalizar el acto.

La utilización del Salón para actos o charlas culturales y
de enseñanza, es totalmente gratuita. Para otros actos dis-
tintos a los anteriores, tales como reuniones de vecinos, gre-
miales, etc, son gravadas en 1000 pts (6 euros) cada acto,
que serán ingresadas directamente en cualquiera de las
cuentas que tiene disponible la Asociación en las distintas
entidades bancarias de Deba.

Actualmente existe una decisión tomada por acuerdo de
la Junta Directiva en que se prohíbe expresamente la utiliza-
ción del salón para actos de propaganda política.

Para conocer la posible disponibilidad de la utilización de
otras salas distintas al Salón de Actos es necesario ponerse
en contacto con cualquier miembro de la Junta Directiva.

CUENTAS DE INGRESOS Y GASTOS CORRESPONDIENTES A LAS ACTIVIDADES DESARROLLADAS EN EL AÑO 1998 PRESUPUESTO PARA 1999

(Cifras en pesetas)

27-03-1999

INGRESOS	REALIZADO 1998	PRESUPUESTO 1999
Revista Deba	226.000	410.000
Cuota Socios	23.000	92.000
Cuotas entidades	15.000	45.000
Energía (Ayuntamiento)	----	250.000
Seguro (Ayto.)	----	50.000
Contribución urbana (Ayto.)	----	40.000
Publicidad Revista Deba	----	80.000
Sala de conferencias	10.000	12.000
Intereses y beneficios	5.644.806	5.300.000
Ingresos diversos	199.000	----
TOTAL	6.117.806	6.279.000
PROVISIONES PENDIENTES DE INGRESO	1998	
Provisión cuotas socios	63.000	
Provisión cuotas entidades	30.000	
Provisión energía (Ayuntamiento)	210.000	
Provisión seguro edificio (Ayto.)	50.000	
Provisión contribución urbana (Ayto.)	40.000	
Provisión publicidad Revista Deba	80.000	
Provisión atrasos 1997. Energía, seguro, contribución y teléfono (Ayto.)	350.000	
TOTAL PROVISIONES	823.000	
TOTAL INGRESOS (REALIZADO + PROVISIONES)	6.940.806	
GASTOS	REALIZADO 1998	PRESUPUESTO 1999
Revista Deba	1.209.473	1.230.000
Teléfono	43.415	50.000
Contribución urbana	141.528	145.000
Reparación y conservación	330.341	900.000
Seguro edificio	206.280	215.000
Compra ordenador	249.864	----
Energía	554.842	540.000
Sueldos y gastos de limpieza	665.265	998.000
Gastos varios	195.352	100.000
Actividades propias y en colaboración	548.780	1.050.000
TOTAL	4.145.140	5.228.000
PROVISIONES PENDIENTES DE GASTO	1998	
Provisión atrasos sueldos y cuotas Seguridad Social	426.372	
TOTAL PROVISIONES	426.372	
TOTAL GASTOS (REALIZADO + PROVISIONES)	4.571.512	
RESULTADO EJERCICIO	2.369.294	1.051.000

MEMORIA DE ACTIVIDADES REALIZADAS EN 1998

USO de las DISTINTAS SALAS y LOCALES

- Cesión del aula informática INFORMATIKA GELA (48 m²) en la planta baja, durante todo el año.
- Cesión de la Biblioteca OSTOLAZA UDAL LIBURUTEGIA (226 m²) en el primer piso, durante todo el año, además se incluye una sala de 9 m² en la planta del sótano.
- Cursos de pintura (óleo y acuarela) organizados por HAITZ HAUNDI durante todo el curso, en el ático, de enero a mayo y de setiembre a diciembre.
- Sala de Exposiciones: 6 exposiciones, durante 80 días.
- Salón de Actos: Se ha utilizado en 104 ocasiones.
- Salas del Sótano: Se han utilizado para diversos usos, tales como cursos de corte y confección, Grupo Leizarpe, Peña Osa, Zuhatza, Ajedrez, Oargi, etc.

SECCIÓN de PATRIMONIO

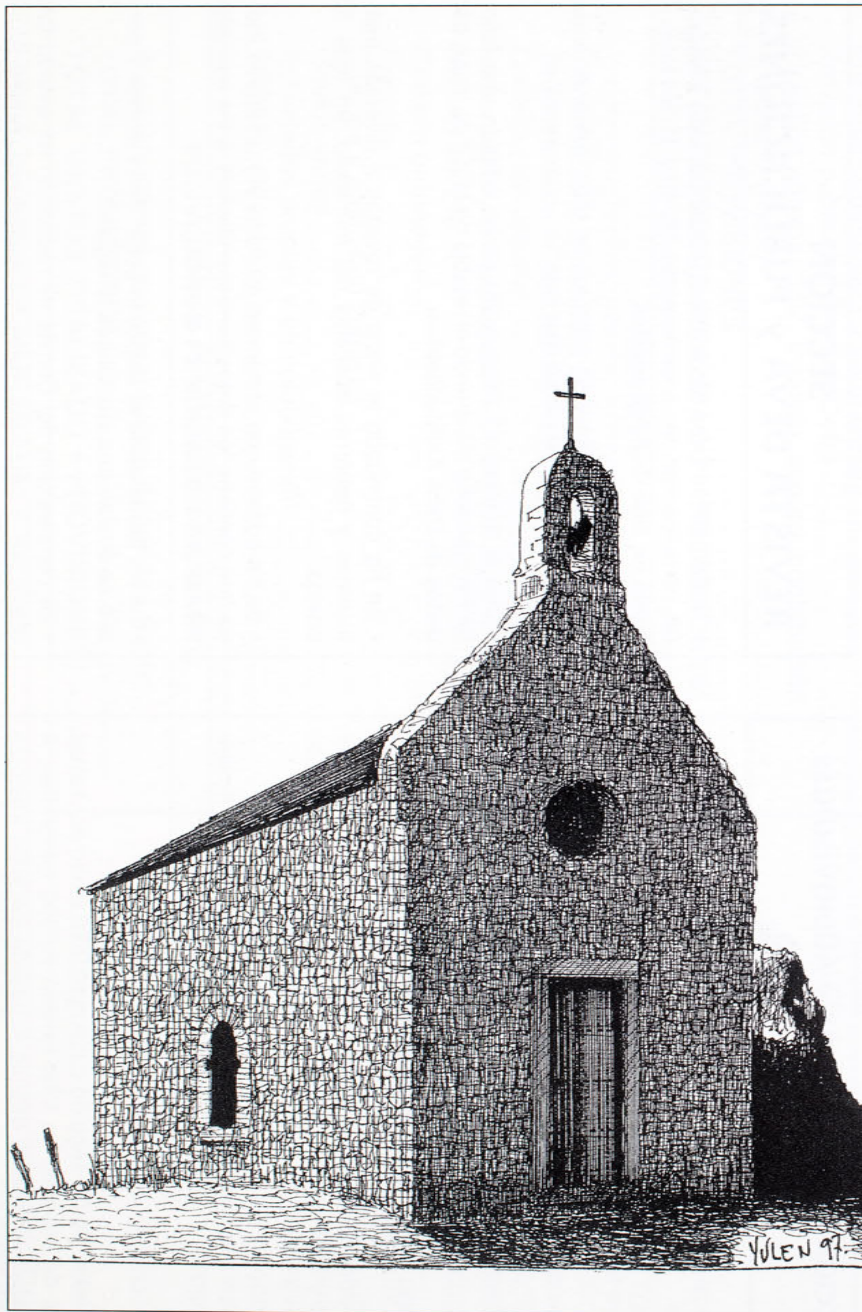
- Intervención en ayuda a preservar la actual situación del caserío Irrazabal como Bien Cultural Calificado.
- Colaboración con entrega de información a miembros de la sección de Arqueología Histórica de la Sociedad de Ciencias Aranzadi para la realización de las excavaciones arqueológicas en el entorno del caserío Irrazabal.
- Estudio para la localización del asentamiento de Tritium Tuborico.
- Recuperación del himno de la Fundación Ostolaza, gracias a Miguel Telleria, nieto del autor de la música D. Ignacio Telleria.
- Contactos con el colectivo Laukunan de Eibar con el fin de coordinar los trabajos de investigación a nivel comarcal.

SECCIÓN DE FOTOGRAFÍA y AUDIOVISUALES OARGI Taldea

- Exposición colectiva del 9 al 17 de mayo. Total 60 fotografías.
- Rallye fotográfico sobre Caseríos de Deba, en mayo.
- Ciclo de cine submarino. 4 proyecciones pertenecientes a la 22ª edición, con la asistencia del director del Ciclo de Cine Submarino de Donostia, Francisco Pizarro. Mayo y junio.
- Cursillo de emulsiones. Ferrotipos y uranotipos. Mayo.
- Participación en la edición de Euskal Jaia. Reportaje fotográfico y exposición colectiva del 23 al 27 de setiembre con 54 fotografías.
- Colaboración en la revista Berriketan del grupo de euskera Zuhatza.
- Colaboración en la revista Deba.
- Fototeka. Se ha seguido catalogando el fondo por temas y tipos de soporte. En total existen ya 390 fotografías. A destacar la donación desinteresada de Karmele Irastorza (bar Buru Zuri).

SECCIÓN REVISTA DEVA y PUBLICACIONES

- Se han editado tres ejemplares, Udaberria, Uda y Negua-98, correspondientes a los números 39, 40 y 41. En total la tirada ha sido de 1400 revistas.
- Han sido publicados 61 artículos en total, pertenecientes a 29 autores. En euskera han sido 14 colaboraciones.
- Con el número 41 (Negua-98) se ha editado una felicitación navideña mostrando el retablo de N^a S^a de Itziar, con textos de Patxi Aldabaldetrecu.
- Se ha continuado el envío de revistas a diversas Instituciones y debarra ausentes del municipio, en total 33 envíos.
- Se ha editado con el número 40 (Uda-98) un nuevo índice que contiene los datos correspondientes a los ejemplares editados desde el nº 21 al nº 40.
- Se ha formalizado el Depósito Legal de la revista y para ello se envían tres ejemplares al registro.
- La composición del Comité de redacción ha estado formada por 5 personas, Patxi Aldabaldetrecu, Amaia Alustiza, Rafa Bravo, Javi Castro y Felix Irigoien.



DEBA: Ermita de Santa Catalina.
Ilustración: Yulen Zabaleta

NUESTRAS ERMITAS EN FICHAS:

ERMITA DE SANTA CATALINA

Se encuentra junto al caserío, abandonado, de su mismo nombre. En la cima del monte (165 m.s.n.m.) y del acantilado dominando la zona. Para ir a ella hay que desviarse 500 m. de la calzada que conducía del casco de Deba a la Ermita de San Roque y de esta a Itziar.

Se trata de un edificio rectangular de unos 9 m. de largo y 6 m. de ancho y tejado a dos aguas con una hermosa espadaña. Sobre la puerta un ojo de buey.

En su interior, en un sencillo retablo, estaban las tallas de San Pedro, San Pablo, San Juan y la Virgen María, sobre todas ellas, la talla de Santa Catalina con su rueda en la mano. Altar orientado al Norte. Se dismanteló hacia 1965. Cuando en 1998 se vuelve a poner en culto se colocan las antiguas tallas de Santa Catalina y San Juan.

Los primeros datos que poseemos de esta ermita son cuando María Juan de Yrarezabal, en su testamento de 1539 dejó unos manteles para la Ermita de Santa Catalina.

Unas fuertes obras de restauración se efectuaron en 1679, que costaron más de 25 ducados. Con motivo de la supresión en 1778 de las ermitas de San Juan y la de Santiago, se acuerda con sus materiales restaurar de nuevo esta Ermita de Santa Catalina y así se hace. La restauró Tomás de Corostola, por

3.114 reales. Fue una restauración total colocándose una nueva puerta de piedra, un lucero circular sobre la misma y una espadaña nueva. El honor de las dos ermitas anuladas, se acordó que perpetuamente se celebren en esta ermita misa el día de sus festividades: 24 de junio (San Juan) y 25 de julio (Santiago), así como colocar un altar a cada santo en esta ermita. En 1998 por iniciativa de Francisco Aizpurua, popularmente conocido como Patxi Iparraguirre, por haber nacido en el caserío Iparraguirre y de Fran Capa Izeta, que vive en el caserío Artamendi, contando con la colaboración de los vecinos de la zona, logran ponerla de nuevo en culto, celebrándose la misa inaugural el día de San Juan, 24 de junio de 1998.

Antiguamente se decía una misa en la festividad de Santa Catalina. Hoy sólo se celebra, misa el día de San Juan. En dicho día se bendicen los campos, el agua y los ramos de flores que llaman *San Juan Txorta*, que llevan los vecinos. Cuando hay una tormenta es tradicional tirar al fuego una ramita de la *San Juan Txorta*, bendecida para aplacar los fenómenos y para protección del hogar. Tras la misa se ofrece a los asistentes un *hamaiketako* (chorizo cocido, pan y vino, etc.) que pagan los vecinos de la zona y luego allí mismo se organiza un baile. Junto a ella había un *bolatoki* (hoy en desuso) que se usaba en las fiestas. Esperamos que al igual que la ermita se recupere el *bolatoki*.

Antxon AGUIRRE SORONDO



“De vez en cuando...”

*De vez en cuando me disfrazo
de vez en cuando,
también pienso, en los días que pienso
casualmente observo.*

*A veces cuando recuerdo
veo cosas que me hacen pensar y
entre tanto desorden
creo sentir que me falta
algo de ternura en mi vida.*

*Que de vez en cuando
necesito pasión en las palabras,
sentimiento en lo que
se expresa.*

*No sé.
De vez en cuando.
Cuando no me veo.*

*A veces también
creo dislumbran algo,
destellos luminosos
delante de mí.
¿Será felicidad?.*

*De vez en cuando
sé que soy feliz.
Me siento feliz y otras tantas
soy un ser gris.*

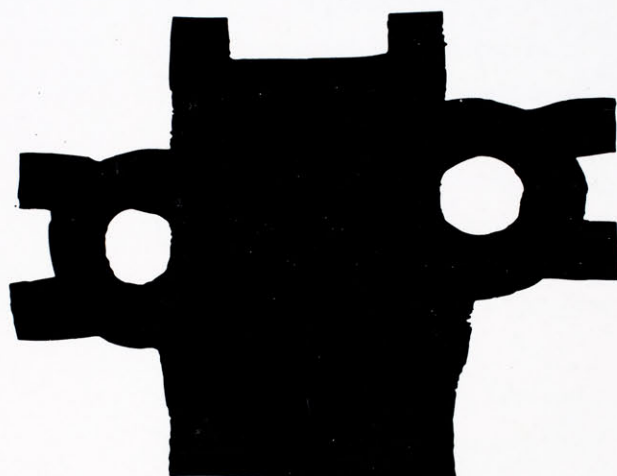
*Pero sólo a veces,
de vez en cuando.*

A. Alustiza



Argitarapen honen edizioko laguntzaile:

En la edición de esta publicación colabora:



kutxa fundazioa

fundación kutxa

MEMORIA FOTOGRAFICA

Carmelo URDANGARIN
José María IZAGA



El 5 de Enero de 1913, y en lo que posiblemente se puede considerar como el inicio del "Día del Debarra", se convocó a todos los que no vivían en nuestro pueblo, para pasar juntos un día en Deba. Fueron los actos principales la Misa y una comida, al término de la cual hubo aurreksu, sacado por Asensio Ostolaza, padre de José Manuel y Francisco.

En la fotografía, tomada en el interior del frontón Euskal-Jolas, en las gradas que antiguamente tenía, aparecen setenta y siete asistentes. Han podido ser reconocidos los siguientes:

Primera fila: Aparece sólo Andrés Esnaola "Mazantini".

Segunda fila: Julián Azpeitia "Alguazilla", 4º Eguren, Roque Egaña "Urasandi", Cosme Salegui, José Antonio Echeverría "Loja berri", Luis Azpetia, 10º Alejandro Beitia, 15º "Mami".

Tercera fila: 3º Pedro Egaña "Urasandi", 5º Santiago Subiñas, 9º Emilio Azpeitia.

Cuarta fila: 3º José Manuel Corostola, 7º Tomás Zubizarreta, Victoriano Lizarraga, Miguel Zubizarreta.

Quinta fila: Sebastián Subiñas, 3º Amuategui, 5º "Txikito de Vergara", 7º Asensio Galarraza, Usobiaga, Manuel Nava, 12º Manuel Mendizabal "Alguazil txikia".

Sexta fila: 3º Hilario Olave, José Mº Arizaga, Juan Trecu, Quintín Goicoechea o Joaquín Irure, Juan Bengoa, Romualdo Andonegui, José Miguel Beitia, Francisco Marquiegui, Hilario Nava, 13º Juan José Antía.

Séptima fila: 3º Ostolaza, 6º Fidel Ansola, Asensio Ostolaza, Ramón Egaña.

(Fotografía cedida por Angel Azpeitia)



Algún acontecimiento social local reunió en 1925 a un destacado grupo de devarras.

Aparecen, entre otras, de izquierda a derecha y de arriba a abajo:

Primera fila: Juana Zulaica, María Paz Aperribay, Emilia Iriondo, Justina Odriozola, María Iriondo, Manuela Odriozola, Emilia Rodríguez, Anastasia Berasaluce, Edorte Astigarraga, Eusebia Allica.

Segunda fila: Vda. de Zalba, Martina Eguía, Dolores Salegui, Josefa Churruca, Marichu Rodríguez, Marichu Bascarán, Carmen Artamendi, Carmen Echániz, Marichu Irureta, Teresita Arriola, Gregoria Sanguitua, Jesusa Larrañaga, Srta. Odriozola, Luchi Ansola.

Sentadas: Agueda Beitia y Marcelina.

(Fotografía cedida por Rosarito y Tere Barrera)



Boda de Germán Ruiz Ulacia y María Luisa Ulacia Ulacia.

En 1929, y en la alameda, se obtuvo esta fotografía en la que aparecen reunidas dos conocidas familias de Deba.

De izquierda a derecha y de abajo a arriba:

Primera fila: 2º Sra. Idiaquez "Itxurrikua", Mari Carmen Andonegui (niña de blanco), 4º la madre del novio, 5º y 6º los novios, 7º Ulacia (padre de la novia), 9º (con mantón) Sra. Salegui, 11º Alvaro Ruiz, 12º y última ¿María Egaña?.

Segunda fila: José Urain "Sakristaua", José María salegui "Pólvora", detrás del novio, Sra. Andonegui y a su izquierda su hija Micaela Ulacia, 8º Rosita, esposa del dentista Antonio Andonegui, 9º José Aldabaldetrecu "Estankera", 11º Dolores Berraondo.

Tercera fila: 1º José María Salegui, 2º José Urain, 6º (detrás) Pepita Idiaquez "Itxurrikua", 7º su hermana Antonia Idiaquez, 11º Ulacia, 13º ¿Paco Andonegui (médico)?, 15º Andonegui.

Entre la tercera y la cuarta fila: Pedro Ulacia.

Por encima de la barandilla: 6º Mº Cruz Celaya, 7º Victoria Celaya y 10º Victoria, esposa de Paco Andonegui.

(Fotografía cedida por Paco Ruiz)